



# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**БИЛЛ ДЕ БЛАСИО – НОВЫЙ МЭР НЬЮ-ЙОРКА**  
СТР. 13



**ПРОЩАЙ, FOOD STAMP!**  
СТР. 16



**НЕ ПЛАНИРУЙ НЕУДАЧУ. О ПОЛЬЗЕ КОРРЕКЦИИ ПСИХИКИ**  
СТР. 20



**BUKHARIAN TEEN LOUNGE №18: СКАЗОЧНАЯ ПОЕЗДКА В ПРОШЛОЕ**  
СТР. 26



**БОКСЕР-КАЗАХСТАНЕЦ ПОБЕДИЛ АМЕРИКАНЦА**  
СТР. 40

## “Я ВЕРЮ!”



**СОБЫТИЕ**

Рав Моше Котлярьски (слева) и рав Овадья Исааков

3 ноября более 5000 сторонников движения ХАБАД-Любавич и приглашенных гостей приняли участие в традиционном банкете, состоявшемся в огромном ангаре морского причала в Бруклине.

Праздничный вечер открыл молитвой "Тегилим" раввин российского города Дербент Овадья Исааков, окончательно оправившийся после совершенного на него покушения в июле 2013 года.

Традиционную переключку посланников провел глава образовательного центра ХАБАДа раввин Моше Котлярьски.

Он также объявил, что 200 новых шлухим возьмут на себя реализацию проекта "От бар мицвы до женитьбы", посвященного еврейским тинейджерам.

С проникновенной речью от имени посланников Ребе выступил раввин Дов Гринберг из Калифорнии, рассказавший о движении ХАБАД на примере своей семьи.

Главным гостевым оратором на банкете был еврейский сенатор от демократической партии Джо Либерман, давший высочайшую оценку деятельности движения ХАБАД во благо всего еврейского народа.

За центральным столом сидели руководители движения ХАБАД и известные еврейские бизнесмены и филантропы Леви Леваев и Екутиэль Роор, спонсирующие многие проекты ведущего течения в иудаизме.

По приглашению раввина Кринского, одного из руководителей организации ХАБАД, на банкет пришел лидер реформистского течения Рик Джейкобс, который не скрывал своего восхищения этой удивительной демонстрацией веры, солидарности и энтузиазма.

В заключение вечера зал запел хасидскую песню "Я верю", которая очень точно передает идею проекта посланников Ребе.

Перенос на стр. 6

## THE JEWISH INSTITUTE OF QUEENS ВСТРЕЧАЕТ ЛЕВИ ЛЕВАЕВА

**ОБЩИНА**



Фото Григория Кайкова

Л.Леваев, А.Ворцман, рав З.Звулунов, рав И.Воловик и учащиеся иешивы

4 ноября Jewish Institute of Queens – Квинс-Гимназия встречала Леви Леваева – своего благодетеля, президента Всемирного конгресса бухарских евреев, крупнейшего мецената еврейского образования в России и Израиле. Вечером этого дня был дан банкет в честь высокого гостя с лидерами общины...

Репортаж Р.Некталова – на стр. 6



## ИЗРАИЛЬ – КОРОЛЬ РЫНКА ДРОНОВ

**МОЩЬ**



Израиль стал одним из лидеров в экспорте дронов. Сейчас спрос на беспилотники стремительно увеличивается. Аналитики прогнозируют, что вскоре израильские дроны станут первыми по объему продаж на рынке этих аппаратов.

По данным экспертов, с 2005 по 2012 годы Израиль продал беспилотники на общую сумму 4,5 миллиарда долларов. Главными покупателями израильских дронов были Великобритания, Бразилия и Индия.

\* реклама \*



**РЕСТОРАН «AMADEUS»: ПРОВЕДЁМ ВАШЕ ТОРЖЕСТВО НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ**  
718-830-0500 с.2



**АДВОКАТСКАЯ ФИРМА АЛЬБЕРТА КОЗНА ПОМОЖЕМ ВАМ В РЕШЕНИИ ЮРИДИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ**  
718-275-7779 с.9



**DIRECT FURNITURE ИТАЛЬЯНСКАЯ МЕБЕЛЬ НА ЛЮБОЙ ВКУС**  
718-558-4190 с.5



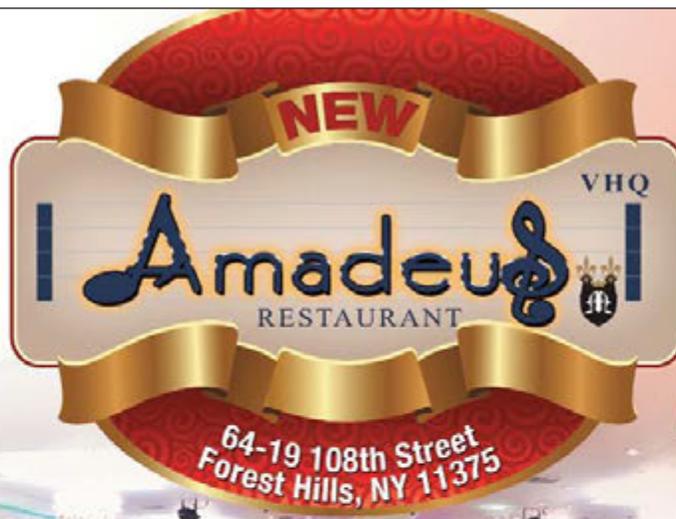
**13 НОЯБРЯ В 8 ЧАСОВ ВЕЧЕРА – ЛЕКЦИЯ ДЕБОРЫ КИГЕЛЬ ДЛЯ ЖЕНЩИН**  
718-520-1111 с.23



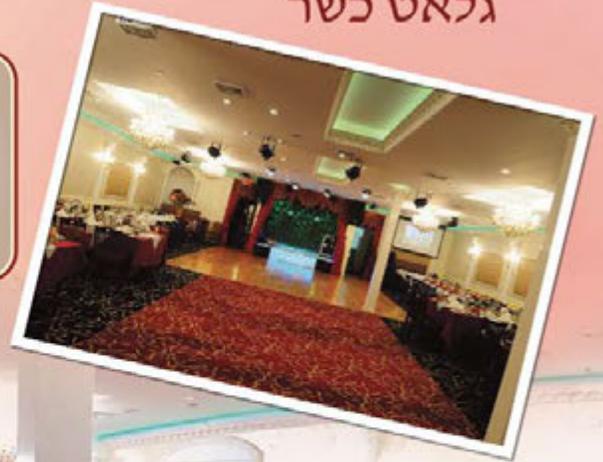
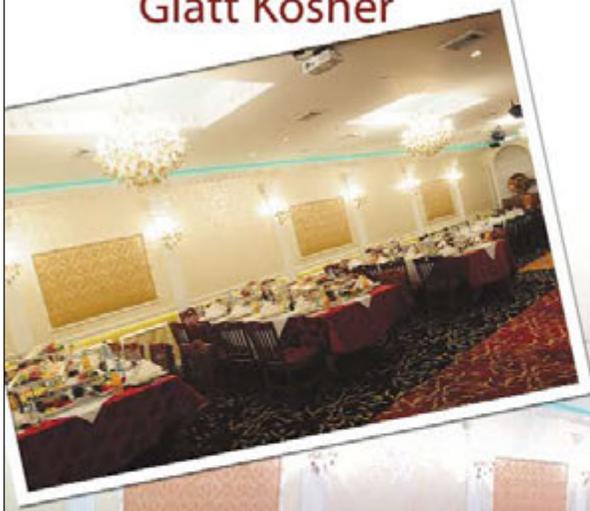
**TAX ACE LLC: ОТКРЫТИЕ И ВЕДЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ КОРПОРАЦИЙ И ПАРТНЕРСТВ**  
718-310-0296 с.39

Glatt Kosher

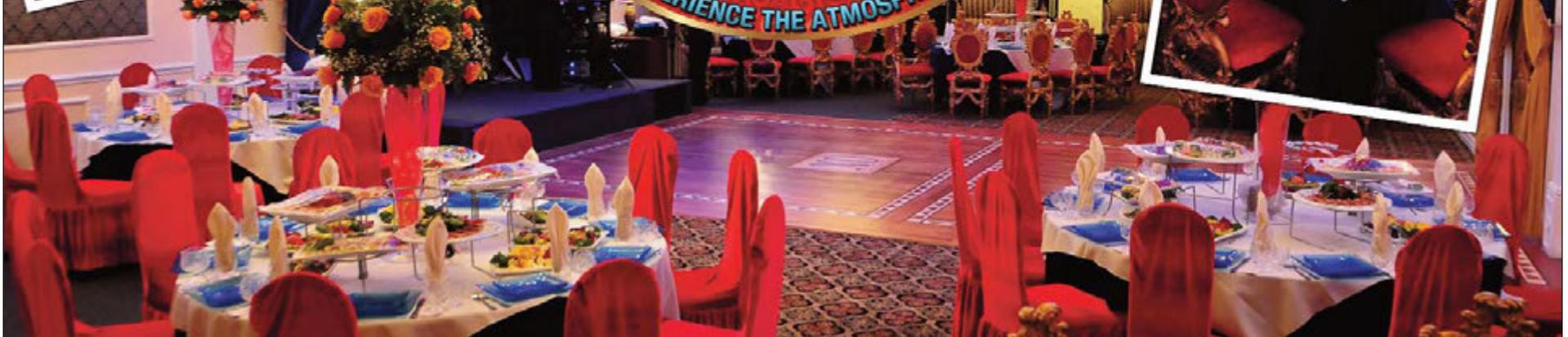
גלאט כשר



718.897.2600



718.830.0500



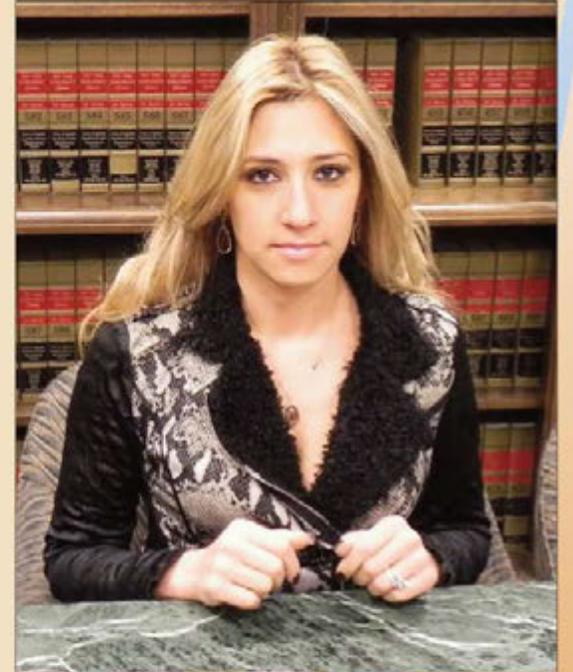
# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000

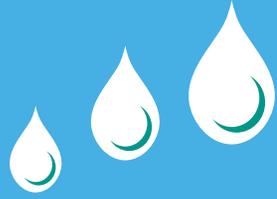


Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501



advanced  
UROLOGY

## ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

### МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

#### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

### ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**QUEENS** 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN** 201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**



## СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist



**Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи**  
**Имеется ланч и диннер**  
**Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы**  
 Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббат, рузи шаббат), бар- и бат-мицвы,

**Алекс Аксакалов – опытный ресторатор с 20-летним стажем работы в США**

**Лучшие шашлыки в Квинсе!**  
**Большое разнообразие рыбных продуктов!**

Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374  
**Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444**

**НАСИХА-ПРИНЦЕССА** בס"ד

**ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph**

98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")

Авнер

**Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел., VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.**

**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

Discount furniture \*  
 Factory outlet \* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!**

*Lowest prices guaranteed!*

*We will beat any advertised price!*

Ashley Leather Sofa & Loveseat With A 5 Year Accidental Warranty Plan For Only \$849.99

**Excellent Service Special deals for newlyweds 50% - 80% savings!**

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
 Baruch Meyrov 718-558-4190  
[www.directfurnitureny.com](http://www.directfurnitureny.com) [sales@directfurnitureny.com](mailto:sales@directfurnitureny.com)

## ОБЩИНА



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

4 ноября Jewish Institute of Queens – Квинс-Гимназия встречала Леви Леваева – своего благодетеля, президента Всемирного Конгресса бухарских евреев, крупнейшего мецената еврейского образования в России и Израиле.

Как часто это бывает, г-н Леваев приехал не один, а со своими гостями – зам. министра образования Израиля Ави Ворцманом (Avi Wortzman) и Шай Рински (Shay Rensky), а также с ассистентом Шломи Пелесом.

Высоких гостей из Израиля встретили президент Конгресса

# WELCOME MR. LEVI LEVAEV!



– сказал он. И из зала в ответ, хором: «Здравствуйте!».

– 13 лет тому назад, когда мы думали приобрести это здание, многие недоумевали, не могли поверить, что из этого что-то возродится, – начал он. – А теперь я смотрю на этих прекрасных девушек, будущих красивых невест, жен, матерей, и могу с гордостью сказать, что наши старания не оказались напрасными! – подчеркнул с особым удовольствием Леваев. – В этой школе вы получили не только знания и навыки, но и открыли удивительный мир еврейской духовности, усвоили главный урок Торы – любить другого без корысти и помогать без корысти.

Затем он привел пример 12-ти сыновей нашего праотца Яакова, которые стали основателями еврейского народа:



бухарских евреев США и Канады Борис Кандов, президент Bukharian Jewish Council of America Майкл Ахаронофф, главный редактор газеты Рафаэль Некталов, руководство гимназии – раввины Залман Звулунов, Ицхак Воловик, Шмуэль Коэн, педагоги и, конечно же, дети...

В 9 часов утра я пришел в Квинс-гимназию и в фойе встретился с Леви Леваевым, который торопился попасть на молитву. Не скрою, что удивился столь раннему визиту, так как, по моим данным, он должен был находиться в Центре бухарских евреев.

– Я подумал, что будет



лучше, если я помолюсь вместе с этими юношами, – сказал на ходу г-н Леваев и вошел в лифт, который привез его на этаж, где начиналась утренняя молитва.

Можно только представить: сколько радостных минут доставил Леваев молодым учащимся иешивы своим присутствием и общением с учениками.

Через час г-н Леваев спустился вниз, чтобы встретить своих гостей – зам. министра образования Израиля Ави Ворцмана (Avi Wortzman) и Шай Рински (Shay Rensky).

К этому времени педагоги, тепло одев дошколят, и вооружив их флажками Америки и Израиля, тоже готовились приветствовать Леви Леваева. Дети радостно размахивали флажками, и пройти спокойно мимо этого эмоционального чуда было почти невозможно. Я попросил рава Ицхака Воловика открыть огороженную детскую площадку, и Леви Леваев прошёл к детям. Знаю, как Леви Леваев относится к детям, с каким трепетом он воспринимает каждую «Шалом!» и русское «Здрасте!» из уст детишек. Видел, сколько тепла, уважения он оказывает им, какое приоритетное место занимают они в его жизни. И в этом – позиция лидера бухарско-еврейского народа, для которого дети, семья, община, еврейское общество в диаспоре, стремление противостоять ассимиляции стали смыслом его обширной благо-



– Яаков жил в невероятно трудных условиях, именно ему было уготовано Вс-вышним право породить и воспитать прекрасных сыновей, ставших впоследствии основателями 12-ти колен Израилевых. Я уверен, что вы тоже будете жить в соответствии с законами Торы и сможете достичь высот в своей жизни!

Г-ну Леваеву преподнесли альбом с фотографиями, на ко-



творительной деятельности как в Израиле, так и за рубежом.

Г-ну Леваеву была предоставлена честь прикрепить мезузу у косяка главного входа в Квинс-Гимназию. Затем гости направились в зал, где их ожидали девушки – учащиеся старших классов.

К ним обратился Леви Леваев.

– Бухори медонетон? – поинтересовался г. Леваев.

– Хо!

– Я буду говорить по-русски!

торых были все учащиеся Квинс-гимназии за прошедшие 12 лет. Я видел, как он бережно переворачивал страницы альбома, всматривался в лица детей, счастливый от одной мысли, что причастен к их судьбе.

Гости были награждены Почетной грамотой Квинс-гимназии.

Выступивший затем на иврите замминистра образования Израиля Ави Ворцман дал высокую оценку стараниям г-на

## Перенос со стр. 1

Среди гостей ХАБАДа была представительная делегация общины бухарских евреев: раввины З. Звулунов, И. Воловик, А. Вакнин, Яков Абаев (Колорадо), а также Борис Кандов, Майкл Завулунов, Михаил Юсупов, Айзик Катан, Борис Некталов.

– Я был первый раз на столь представительном форуме ХАБАД, и получил огромный заряд энергии, – сказал Б. Некталов. – Меня пригласил раббай Гурари, мой наставник по Университету в Баффало, за что ему я очень благодарен. Было приятно видеть с каким уважением относятся раввины к президенту Всемирного Конгресса бухарских евреев г-ну Леви Леваеву!

# "Я ВЕРЮ!"



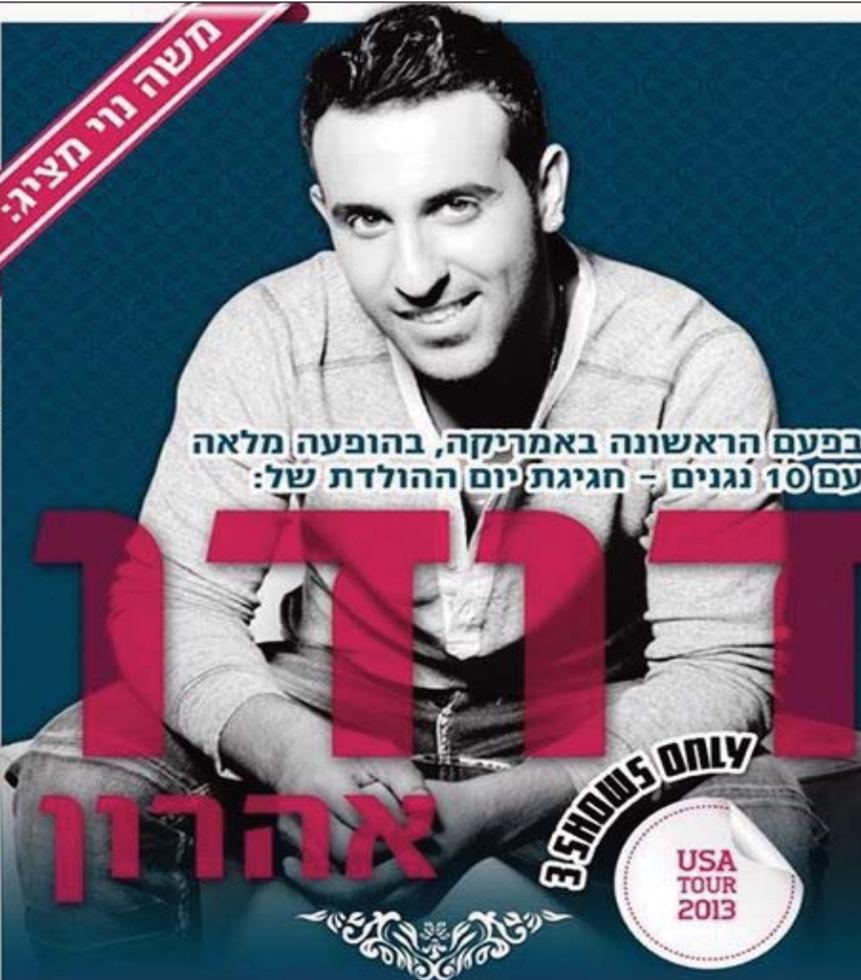
**F.O. Producers**  
**פואד עובדיה גאה להציג**



**אייל גולן**  
**Eyal Golan**  
**השנה הזמר**

**SATURDAY, JANUARY 11th 2014 @ 8pm**  
**TOWNHALL**  
 123 W 43rd Street New York, New York  
**info: Shimon Peer 718-261-3924**

**משה נוי מציג:**



**בפעם הראשונה באמריקה, בהופעה מלאה עם 10 נגנים - חגיגת יום ההולדת של:**

**תורת אהרון**

**SHOWS ONLY**  
**USA TOUR 2013**

**NY DEC 24**  
 Tuesday 8:30 pm

For more information and to purchase tickets please call:  
 Shimon Peer: 718-261-3924  
 Naomi Pizza: 718-520-8754  
 Holon Grocery: 718-336-7758  
 Theater box office: 212-840-2824/212-997-6661  
 ticketmaster 1-800-982-2787  
 or online at www.ticketmaster.com

Town Hall  
 123 West 43rd Street  
 New York, NY 10036

**mnoyshows@gmail.com 310.995.1085 / 818.908.8911**

**ОТДЕЛКА, РЕМОНТ ДОМОВ И КВАРТИР В TRISTATE AREA**  
 Полный комплекс ремонтно-строительных услуг.  
 Огромный опыт в реализации самых разных проектов, от простых косметических ремонтов до ремонтов класса «люкс» максимально быстро, с высоким качеством, по минимально возможным ценам.

**МЫ РАДЫ ПРЕДЛОЖИТЬ ВАМ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ УСЛУГ:**

- ремонт квартир и домов любой сложности;
- ремонт ванной под ключ;
- ремонт санузла под ключ;
- ремонт кухни под ключ;
- косметический ремонт помещений, отделочные работы;
- электромонтажные работы, монтаж систем отопления;
- сантехнические работы, замена радиаторов отопления;
- ремонт офиса • перепланировка.



**Позапная оплата, только за фактически выполненные работы!**  
**Гарантия на все работы!**  
 Мы ценим свое время и время клиента.  
 Поэтому все работы выполняются в указанные сроки.

Наш контактный телефон: **718-662-6424**  
 страничка в интернете: **affordableluxuryconstruction.com**

Леваева развивать еврейское образование в диаспоре, его стремление сохранить единство бухарско-еврейского народа, а также оказывать помощь общинам в России, Украине, Азербайджане, Америке и Канаде.

Особенно трогательным было выступление ученицы старших классов иешивы Ор-Хана, Мишели Боруховой. Стройная, красивая, со светло-голубыми глазами, Мишель, зачитала письмо-благодарность от имени всех учащихся школы (текст выступления на английском языке читайте на стр. 22).

Гостям предложили отведать завтрак, приготовленный кетерингом ресторана «Мелодия».

Удивить Леви Леваева кулинарным изыском не просто, но и он не мог не

восхититься прекрасной сервировкой, разнообразием блюд, молочных и рыбных продуктов на большом квадратном столе.

Во время завтрака был показан на английском языке фильм Романа Кайкова, посвященный Квинс-гимназии. На примере истории одной девочки, поступившей в гимназию много лет назад, автор постарался отразить судьбу бухарско-еврейской эмиграции, подчеркнуть роль еврейского образования в формировании духовных ценностей. Пригласили героиню фильма - Виолетту Даматову, и она смогла лично поблагодарить Леваева за ту лепту, которую он внес в ее жизнь, открывая и спонсируя в Нью-Йорке эту прекрасную школу.

*Перенос на стр. 8*

**HYPERBARIC MEDICINE AND WOUND TREATMENT**  
 Center of Queens

**Есть ли у вас рана, которая не заживает?**

**Страдаете ли вы от ниже перечисленных болезней?**

- Диабетические раны, которые медленно или совсем не заживают
- Язвы стоп или иные язвы
- Открытая послеоперационная рана
- Пересадка кожи в результате хирургического вмешательства
- Открытые раны в следствии радиации
- Инфекция в кости (остеомиелит)



**BEFORE**

**Также, гипербарическая оксигенная способствует лечению:**

- Диабетическая нейропатия
- Это включает внутренние повреждения, где присутствует открытая рана, такая как:
- Остро травматические повреждения, повреждения при столкновении.
- Цистит или проктит в результате излучения
- Смещение челюсти или кости (связанные с остеонекрозом нижней челюсти)



**AFTER**

**Get Back On Your Feet with Hyperbaric Oxygen Therapy**

**Мы поможем вам почувствовать жизнь заново!**  
 Терапия гипербарической оксигенации – это медицинское лечение, которое способствует процессу исцеления тела, насыщая организм 100% чистым кислородом в камере, где атмосферное давление увеличивается в контролируемой среде.

**Мы принимаем все страховые компании.**



*"Hyperbaric oxygen therapy helped us enjoy life again!"*

65-35 Queens Boulevard, Suite 100, Woodside, NY 11377  
 Phone #: (718) 426-4524 Fax #: (718) 426-4568  
 www.HBOTQ.com

Перенос со стр. 7

Более 80 лидеров общины – раввины синагог, президенты бухарско-еврейских организаций и благотворительных фондов Нью-Йорка – собрались в Центре бухарских евреев вечером 4 ноября на банкет, данный Конгрессом бухарских евреев США и Канады и Центром бухарских евреев в честь прибытия президента Всемирного конгресса бухарских евреев.

открыть эту встречу. Приветствуя главу Всемирного конгресса бухарских евреев, членов общины, я отметил, что весь сегодняшний день президента Всемирного конгресса бухарских евреев и крупного бизнесмена был посвящен иешиве Квинс-гимназия. Стало общеизвестным фактом, что она стала для нас всех оплотом и символом возрождения духовности, укрепления семьи, местом, где закладываются основы нашего будущего.

12 лет прошло с того дня, как была создана эта иешива, и, вопреки прогнозам скептиков, что, дескать, не потянут бухарские евреи свою школу, и тех, кто основанно утверждали: в первую очередь надо строить здание Главной синагоги в Форест Хиллз (на самом деле, на месте синагоги уже несколько лет зиял вырытый котлован и никак не начинались монтажные работы), прозорливый Леви Леваев предложил работать над двумя проектами парал-

лельно: нужна и синагога, нужна и иешива.

«Кто придет молиться в это прекрасное здание, если мы упустим поколение еврейских детей!» – справедливо восклицал Леви Леваев, и на этот его аргумент никто не смог возразить.

Деньги, в конце концов, как и говорил Леваев, нашлись. Более 800 детей приступили к занятиям, а родители, чьи дети сделали выбор в пользу обучения в иешиве Квинс-гимназия, были осво-



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ЛЕВИ ЛЕВАЕВ!



Каждый раз, когда г-н Леви Авнерович Леваев приезжает в гости к своим соплеменникам в Нью-Йорк, мы ощущаем особый прилив гордости за него, испытываем чувство единства, определяющие собственное отношение каждого деятеля общины к своему безоговорочному лидеру – человеку, посвятившему свою жизнь служению еврейскому народу.

Возможно, эта фраза несколько пафосная, но другими словами определить атмосферу Зала торжеств, невозможно, иначе не выразить общее чувство волонтеров-единомышленников, в течение многих лет отдающих свое личное время и средства на развитие родной общины. И, как показало время, суть не только в том, что кто-то пожертвовал миллион, а кто-то – сотню, главное – и тот, и другой отдают свою душу, личное свободное время, контакты тому общему созидательному процессу, которым, в конечном счете, и формирует общинное поле.

Смею заметить, что отличие множества еврейских организаций выходцев из бывшего СССР от организаций бухарских евреев в США, на мой взгляд, состоит в том, что бухарские евреи занимаются строительством общины, его синагог, детских садов, иешив, кладбищ. Для нас важны такие понятия, как общинный интерес, общинная культура, общинные связи. Одним словом весь потенциал лидеров направлен на построение и укрепление всей бухарско-еврейской общины как по вертикали, так и по горизонтали. Как правильно отметил Рафаэль Софиев, на карте современной Америки значится община, ставшая прямым отражением экономической мощи и духовных высот, достигнутых бухарскими евреями в непростые годы иммиграции.

Мне была представлена честь



бождены на первые восемь лет от уплаты.

Не осталось без внимания и строительство Центра, и благодаря реальной сплоченности, ответственности лидеров общины, поддержке Леви Леваева, прекрасное здание синагоги Канесои Калон было построено. И теперь в нем снова, уже в который раз, община чувствует своего дорогого гостя.

На банкет были приглашены все организации, входящие в структуру общины бухарских евреев Нью-Йорка.

Первым выступил раввин Центральной синагоги – Канесои Калон Барух Бабаев.

Несмотря на то, что он служит в общине всего лишь 500 дней, этого оказалось достаточно, чтобы судить о его прекрасной работе, реально изменившей духовный градус общины.

Горячо приветствуя г-на Леви Леваева, он от имени всей религиозной общины бухарских евреев Америки и присутствующих в зале раввинов синагог, выразил огромную благодарность лидерам общины.

Раббай Бабаев отметил, что за последний год было проведено более 700 мероприятий религиозного, обрядового, культурно-просветительного характера, концерты, встречи с известными людьми и раббаями. За год проведено более 100 бар-мицв, 60 брит-мила, сотня мўйсаргирон, пидьён абен, поминки и др.

Как один из важных проектов, направленных на подготовку новых молодых раввинов в бухарско-еврейской общине Америки, раббай Бабаев назвал создание колеля «Бейт Эфраим», который будет организован на средства семей Леваевых и Кандовых. Уже начались первые занятия в группе.

Раббай Бабаев особенно под-

черкнул роль СМИ в нашей общине, в частности газеты The Bukharian Times, в которой значительно увеличилось количество полос, посвященных духовной культуре еврейского народа. По инициативе Р. Некталова был организован информационный центр синагоги (Борис Бабаев), выделена специальная полоса (12-я страница) в газете The Bukharian Times – «Духовная жизнь Канесои калон Центра», публикуются материалы раввина Вакина, самого раббая Бабаева, печатаются многочисленные интервью, письма читателей, в которых обсуждаются проблемы религиозной жизни.

Раббай Бабаев выразил благодарность также газете «Менора», спецжурну этой газеты в США Рене Елизаровой.

Стало хорошей традицией в дни проведения бар-мицвы, брит-мила выдавать поздравительные сертификаты, живую Торю и поздравлять членов семей от имени нашей общины.

Особое внимание уделяется еврейскому образованию, изучению Торы. Ежедневные вечерние уроки Торы, проводимые равном Барухом Бабаевым, посещают до 50 человек. Урок записывается на аудио и в тот же день посылается по электронной почте ещё 100 человекам.

За последний год часто проводились лекции ведущими религиозными лекторами: Эли Мансуром, Мизрахи, Ресах Кроном и др. Многие становятся спонсорами сеудат Мелави Малка в память о своих родных и близких.

Также, в последний год, улучшилось техническое оснащение Центра. Благодаря спонсорам – братьям Юсуповым приобретены две современные колонки, микрофоны и миксер.

Перенос на стр. 10

# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:



December 10, 2013 at 6:30 pm

December 17, 2013 at 6:30 pm

**Seminars in our office:**

Law Firm of Albert Cohen, PC  
104-70 Queens Blvd., Conference Room,  
Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

«Мне нужен план медицинского обслуживания  
с покрытием для меня и моей семьи».



**FIDELIS CARE®** Качественное медицинское страхование. Это наша миссия.

Fidelis Care предлагает качественное, доступное и финансируемое источниками на уровне штата Нью-Йорк медицинское страхование для детей и взрослых всех возрастов, эффективное на любом этапе жизни.

От New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace до Child Health Plus, Medicaid Managed Care, Medicare Advantage до Managed Long Term Care — среди этих программ вы обязательно найдете план соответствующий вашим требованиям.

С нашей растущей сетью поставщиков медицинского обслуживания вы сможете попасть на прием к врачу, который участвует в программах Fidelis Care, практически в любом уголке штата Нью-Йорк!

Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в Fidelis Care уже сегодня по номеру 1-888-FIDELIS (1-888-343-3547) или посетите веб-сайт организации по адресу fideliscare.org. Мы можем предложить вам план медицинского страхования, который подойдет вам – и тем, кого вы любите.

*Ищите Fidelis Care с продуктами по наиболее конкурентным ценам на ярмарке Health Plan Marketplace!\**

\*Доступность предлагаемых страховых продуктов во всех странах не гарантирована.

Для получения более подробной информации относительно программ Medicaid и Family Health Plus позвоните в New York Medicaid Choice по номеру 1-800-505-5678. Для получения более подробной информации относительно программ Medicaid, Family Health Plus и Child Health Plus позвоните в New York Health Options по номеру 1-855-693-6765

Для некоторых детей, которые на протяжении последних шести месяцев пользовались программами медицинского страхования по месту работы родителей, может потребоваться определенный период ожидания перед тем, как они станут участниками программы Child Health Plus. Решение о необходимости ожидания принимается на основании данных о доходе семьи и причинах выхода детей из программ страхования по месту работы родителей.

**1-888-FIDELIS | fideliscare.org**

(1-888-343-3547) • Телетайп: 1-800-421-1220

Чтобы продлить страхование на следующий год, позвоните по номеру 1-866-435-9521



Перенос со стр. 8

Особенно надо отметить движение Хала-пари, которое проводится очень интересно и содержательно под руководством раббая Бабаева, активистки Ханы Лайлиевой. В них принимают участие до 300 и более женщин.

Проведение Хала-пари активизировало женщин, многие из которых приняли мицву: покрытие головы, ежедневное чтение молитв и т.д.

В Центре организована продажа религиозных книг, цецитов, тфиллинов и т.п.

- Но мы не должны останавливаться на достигнутом. У нас имеются большие планы по улучшению работы Центра, - завершил свое выступление раббай Борух Бабаев. - Я думаю, что при поддержке друг друга, мы достигнем поставленных целей.

С особым воодушевлением выступил президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов – человек, посвятивший партнерскому сотрудничеству с Леви Леваевым последние 15 лет жизни.

Создавая собственную структуру, которая объединяет сегодня более 80 бухарско-еврейских организаций, он ставил перед собой цель способствовать единству общины бухарских евреев, которая к концу XX века образовалась в Нью-Йорке и других городах страны.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ЛЕВИ ЛЕВАЕВ!



дента Всемирного конгресса бухарских евреев была посвящена наследию бухарских евреев, ценностям, накопленным предыдущими поколениями, и переданных нам, их благодарным потомкам.

- Здесь было сказано, что бухарские евреи прекрасно устроились в Нью-Йорке, Канаде, среди

неправильным путем, и при жизни хотя бы лишить его права на раздел имущества, сославшись на то, что, дескать, он уже психически нездоров...

- Как оказалось, Александр не иранец, как я предполагал, а настоящий бухарский еврей, - продолжал Леви Леваев. - В 1890

еврейские потомки будут просто кайфовать, правда, уже без него.

Какой главный вывод? Надо жить с общиной, недалеко от общины, вместе с общиной.

Надо вести себя правильно, быть скромными. Детей воспитывать с учетом национальных традиций. Гордиться тем, что мы –

и в Америке, Леваев подчеркнул, что «в Израиле знания еврейских детей в разы меньше, чем в Америке! Но главное, чтобы наши дети получали правильное воспитание!».

На примере людей своего круга, которые послали своих детей на учебу в Лондон, Нью-Йорк, он заметил, что они просто отдалили себя от них. Чем это закончилось? Сейчас они нашли лучшие больницы, чтобы лечить своих детей от многих болезней.

То, что есть люди, которые не умеют писать, но уважают маму и папу, означает гораздо больше, чем университет, - считает он.

- Парадокс: чем меньше детям дал, тем больше они тебя уважают. Дети богатых людей не признают родителей, а те, кого папа наказывал ремнем, относятся с почтением к родителям. Меня папа не жалел, если это было нужно, - вспомнил свое детство Леваев, который появился на свет после четырех девочек. - Так мог отстегать!..

Затем Леваев поделился своими впечатлениями о прошедшем съезде ХАБАД, на котором присутствовало 5300 человек.

- Эта особая, заряжающаяся всех участников съезда энергетика реально объединяла всех нас, - сказал Л.Леваев. - Мы стали танцевать. Было жарко, душно, вся моя одежда стала мокрой. Так мы танцевали! Я смотрел



Недавно делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады посетила Узбекистан, и там проинспектировала кладбища бухарских евреев, встретилась с главами министерства иностранных дел, юстиции, сената, культуры и спорта, обществом дружбы «Узбекистан-Америка». Об этом подробно писали и продолжаем писать в нашей газете.

- Я уверен, что мы вместе сможем поднять на новый уровень нашу работу, и вместе с Вами, дорогой Леви Леваев осуществить множество программ.

С теплыми словами приветствия к Леви Леваеву обратились президент клуба «Рошнои» доцент Роберт Пинхасов, профессор Велям Кандинов, директор музея наследия бухарских евреев Арон Аронов, президент Jamaica Estate Bukharian Jewish Congregation Борис Натанов, член Совета директоров благотворительного фонда им. Э.Некталова Рафаэль Софиев.

Р. Пинхасов преподнес высокому гостю несколько книг, изданных членами клуба «Рошнои», посвященных истории бухарских евреев.

В своем ответном слове г-н Леваев поблагодарил организаторов банкета, всех, кто помогает общине, отдавая ей свое личное время и средства, заботясь о ее развитии и духовности.

Интересно отметить, что большая часть выступления прези-

дента немало преуспевающих людей, - начал он, видимо отвечая на прозвучавшую в выступлении Р. Софиева гордость за экономические достижения бухарских евреев в Америке. - Но, хочу предупредить: все накопленные богатства несут с собой и долю риска, если не привязаны к семейным, духовным и националь-



ным традициям. И те, кто позволяют себе уезжать подальше от традиционных мест проживания, не живут общинно, теряют больше, чем приобретают.

Он привел пример живущего ныне в центре Парижа Александра Рязана – знаменитого ювелира, который работает с компаниями Феберже, и его сундуки забиты несметными богатствами. Но его жена и дети пошли

году его предки переехали из Ташкента в Петербург. Когда началась революция 1917 года, в Питере проживали почти 500 бухарских евреев. Большинство из них спешно эмигрировали в Париж, около 200 - в Лондон, а остальные в Германию. В годы Второй мировой войны последним удалось убежать от немцев в

Париж. Последняя жена Александра – «Мисс Венгрия», она на 30 лет моложе его. Александр показал мне прекрасные виллы на юге Франции, которые стоят миллиарды долларов. Но кому это останется? Он при всем своем богатстве страшно одинок! У него нет нормального потомства. Хотели быть более успешными: Питер, Москва, Франция... Но все это уйдет неизвестно кому... Не-



бухарские евреи.

Что сегодня Америка? Это возвращение в Содом! Но если жить по законам Торы, можно не поддаваться этому. Вот вам пример. Сегодня передо мной выступала молодая женщина, ныне учительница в Квинс-гимназии, в прошлом – ученица этой иешивы. Она создала еврейскую семью, несет под сердцем ребенка, и ее глаза выражают счастье и спокойствие! И таких примеров немало!

Леви Леваев считает, и вполне обоснованно, что именно еврейское образование может стать страховым полисом нашей общины в противостоянии ассимиляции!

- Если кто-то зарабатывает большие деньги, это не значит, что он самый умный, - считает он. - Умный – смотрит вперед, исследует собственные ошибки, делает соответствующие выводы.

Сравнивая иешивы в Израиле

на лица этих посланников – раввинов ХАБАД и понимал, что они, собственно говоря, и есть истинные Герои Советского Союза. За каждым из них иешивы, детские сады... Но надо делать больше. В Америке, в магазинах, всем говорят «спасибо!»! Еще ничего нет, ничего не куплено, а уже «спасибо!»! Надо благодарить за что-то реально сделанное, и при этом надо использовать каждую минуту для выполнения мицвы.

Затем Леваев перешел к теме Музея наследия бухарских евреев. Могу сказать, как человек, который неоднократно видел его с разными делегациями в этом музее, что это посещение было особенным. Леви Леваев выступил сам гидом, и провел прекрасную экскурсию для своих гостей, представителей израильского министерства просвещения.

- Сегодня я был в музее, и я не торопился, - рассказывал он. - У меня было достаточно времени, чтобы окунуться в эту удивительную атмосферу уникального места. Я словно вошел в какой-то фильм, и не хотел выходить из него. Вспомнил запахи детства, улицы любимого Самарканда. Эти лица, предметы, утварь, оказавшиеся столь дорогими моему сердцу!

Перенос на стр. 30

# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
юридическую помощь  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation  
Social Security Disability**

спросить  
**АЛЛУ или  
Лену**

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

**(718) 275-3660**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**LAW OFFICE**  
**HARRIS LAW GROUP, LLP**

Наш адрес в интернете: [www.hurtatworknyc.com](http://www.hurtatworknyc.com)



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары



# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!

347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

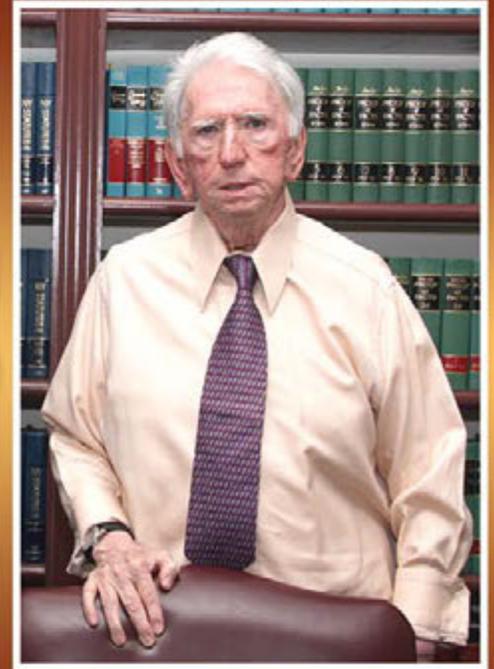
**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информотдела  
Канесои Калон

31 октября семья Эдуарда (Эзро) и Ирины (Бати) Шимуновых провела бармицву своему сыну Иосефу. Готовил бармицва боя учитель Шмуэль Аулов. Бармицва бой Иосеф блестяще прочитал благословение на цидит, тфилин и на отрывки из Торы, парашат «Толдот». Поздравили родителей и благословили бармицва боя: Михаил и Нина Шимуновы, Борис и Рита Шимуновы, Алик и Лида Шимуновы, Сергей и Лена, Манаше и Тамара, Эфраим и Мария Шимуновы, Рива Бенъяминова, Шамаё и Мафрат Шимуновы, Даниэль и Михаил Шимуновы и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников центра Канесои калон поздравил родителей, благословил бармицва боя, преподнёс семье поздравительный сертификат и живую Торю.

2 ноября провели траурный митинг (лавоё) по случаю смерти Юхеved Гилькаровой-Тахаловой – активистов нашей общины Бориса и Аркадия Тахаловых. Она родилась в 1918 году в городе Коканде, в семье Рахмина и Балор Кабиловых (ковил). Юхеved Тахалова вышла замуж за Завулуна Тахалова в 1936 году, и в браке они

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



имели троих детей. После замужества она переезжает в Бухару и до 1952 года работает учительницей. В 1952 году она переезжает обратно в Коканд, в 1974 году репатрируется в Израиль, а в 1985 эмигрирует в Америку. Несмотря на то, что до конца своей жизни жила с дочерью Ниной, она постоянно была окружена заботой всех детей, внуков и родных. Вёл митинг рав Барух Бабаев. Выступили: рав Исаак Абрамов, сын Борис Тахалов, Алекс Якубов, Яков Якубов, Юрий Ягудаев, Рахмин Некталов, Борис Кандов, Илюша Давидов, внук Звулун Тахалов, Гавриэль Каневский и Жора Хасидов. Они рассказали о её добрых делах. Руководители и работники Центра и Канесои калон выражают свои



искренние соболезнования её детям: Борису, Аркадию, Нине, членам их семей, всем родным и близким.

3 ноября провели годовые поминки Ильи Абрамова бен Ксио. Он родился в городе Самарканде, в семье Моше и Ксио Абрамовых. В 1968 году, после

окончания института, он женился на Яфе Кандовой, и в браке они имели трёх детей. В 1995 году он эмигрировал в Америку. Вёл поминки рав Авраам Табибов. Выступили: раббай Барух Бабаев, Давид Акилов, а также Борис Кандов, Рафаэль Бадалбаев, Илюша Абрамов и другие. Они рассказали о добрых делах поминаемого.

3 ноября провели месячные поминки великого знатока Торы, равина Овадья Йосефа. В его память раббай Барух Бабаев, Пейсах Крон и Ашер Вакнин

5 ноября в центре Канесои калон провели банкет в честь высокого гостя – президента Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваева. В банкете приняли участие раввины и президенты бухарско-еврейских общин, деятели искусства и культуры. Вёл вечер главный редактор общинной газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов. Выступили: рав Канесои калон Барух Бабаев, президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов, президент общественно-научного центра «Рошнои» Роберт Пинхасов, президент центра «Jamaika State» Борис Натанов, активист нашей общины Эзро Малаков, редактор журнала «Бет Гавриэль» Велям Кандинов, директор музея Арон Аронов, рав Ашер Вакнин и другие. С заключительным словом выступил президент Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваев. Подробный репортаж читайте в статье Рафаэля Некталова.

Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников Центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов Da Mikelle за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES за труд на благо нашей общины.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Фото автора.  
Телефон: (917) 600-3422,  
borisbabayev@yahoo.com

## АРИЗОНА

В Субботу, 18 октября с.г., в здании принадлежавшем организации «Шаарей Цион Охель Браха» и «Бет Гавриэль», состоялось открытие второй синагоги, деятельность которой направлена на привлечение молодежи для изучения вопросов истории и законов иудаизма, иврита, подготовку к бар мицве и т.д. Новая синагога получила название Юд-Миньян.

Открытие синагоги для молодежи стало возможным в результате объединения усилий и инвестирования денежных средств, предоставленных «Шаарей Цион Охель Браха», возглавляемой раббаем Шмуэль Алишаевым в Израиле и вице-президентом «Бет-Гавриэль» Симхо Алишаевым в Нью-Йорке, президентом общины Финикса - Албертом Юсуповым и организацией «Эмет», возглавляемой раввом Брумером, которая проводит большую религиозную работу среди молодежи в Аризоне.

В торжественном открытии синагоги приняли участие кура-

# В ДОБРЫЙ ПУТЬ!



тор организации «Шаарей Цион Охель Браха» и «Бет Гавриэль» по Аризоне Майкл Алишаев и раббай Ёсеф Мизрахи из Нью-Йорка, специально прибывшие для этой цели в г.Финикс.

В пятницу вечером состоялось трапеза у раббая Вайса, в которой приняли участие более

50 юношей и девушек, ученики общеобразовательных школ и университетов, перед которыми выступил раббай Ёсеф Мизрахи. В своем выступлении он подчеркнул особое назначение открытия синагоги Юд-Миньян. Выступивший также раббай Брумер поблагодарил рава Шмуэля Алишаева, рава Баруха Коэна и президента общины Або Юсупова за проведенный ремонт помещения, оснащение синагоги свитками Торы, молитвениками, цидитами, тфилинами и т.д.

В Субботу после молитвы «Шахарит» в помещении рава Вайса состоялся «Шаббатон», в котором приняли участие

60 человек. Присутствующие выразили благодарность за открытие синагоги Юд-Миньян.

Моце Шаббат и Мелаве Малка были проведены при спонсорской поддержке семьи Исака Шимунова, в которых уча-



ствовало более 140 человек.

В работе синагоги «Юд Миньян» принимают активное участие выпускники Израильских и Нью Йоркских ешив Ариэль Данияров и Барух Абрамов. Они делятся своими знаниями по всем вопросам иудаизма.

Хочется выразить особую благодарность семье Вульфсон, а также раву Шмуэлю Алишаеву и Симхо Алишаеву и президенту общины г. Финикса Або Юсупову за финансовую помощь в открытии синагоги для молодежи.

**Симхо Акилов,**  
г. Финикс

## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

Демократ Билл Де Бласио одержал сокрушительную победу над республиканцем Джо Лотой и стал первым мэром-демократом за последние 20 лет. Де Бласио набрал 73 % голосов, а Лота всего 24 %. Последним мэром от Демократической партии был Дэвид Динкинс, избранный в 1989 году, а через четыре года он проиграл на выборах республиканцу Руди Джулиани.

Избирательная кампания Де Бласио подчеркивала его крайне левые политические взгляды, и сам кандидат неоднократно обещал бороться с явлением, которое он назвал "растущим экономическим неравенством в нашем городе".

- Прогрессивные перемены не произойдут сразу, но они будут, - заявил радостный Де Бласио своим сторонникам сразу же после своей победы. - У нас на пути много препятствий, но мы их преодолеем.

Стоя рядом со своей афроамериканской женой Ширлейн МакРей, дочерью Киарой и сыном Данте, Де Бласио обещал в своем победном выступлении, что будет бороться за более дешевое жилье, не позволит закрывать больницы и введет подоходный налог для "богатых", чтобы оплатить государственные ясли для всех нью-йоркских малышей:

- Когда мы призываем самых богатых среди нас заплатить в казну еще немножко, мы не угрожаем ничьему успеху. Мы

## БИЛЛ ДЕ БЛАСИО ИЗБРАН НОВЫМ МЭРОМ НЬЮ-ЙОРКА



просто хотим вместе жить лучше.

Джо Лота признал свое поражение в коротком выступлении перед своими сторонниками в Манхэттене. Он заявил, что уважает Де Бласио, и попросил ньюйоркцев лояльно относиться к новому мэру. С другой стороны, Лота раскритиковал Де Бласио за его "сеющие раздор" заявления:

- У нас пять разных районов, но мы один город, один народ, и мы хотим, чтобы наш город шел вперед, а не назад. Я надеюсь, что избранный мэр поймет это, пока не поздно.

Губернатор нашего штата Эндрю Куомо поздравил Билла Де Бласио с победой:

- У Билла Де Бласио есть опыт, чтобы управлять Нью-Йорком и прекрасная политическая программа на будущее. Он и его семья воплощают в себе город Нью-Йорк. Я уверен, что будучи следующим мэром, Билл станет прекрасным партнером для улучшения этого великого города.

Либеральный демократ Де Бласио был избран общественным адвокатом нашего города в 2009 и вступил в избирательную гонку на пост мэра в феврале. Вначале никто не ожидал от

него успеха, и он заметно отставал в рейтинге от других кандидатов-демократов. Когда в гонку вступил бывший конгрессмен Энтони Винер, то шансы Де Бласио еще ухудшились.

Но когда летом очередной скандал с рассылкой непристойных снимков потопил кампанию Винера, Де Бласио начал стремительно набирать популярность. Он критиковал нынешнего мэра Блумберга за то, что тот создал "два разных города" – один для богатых, а другой для всех остальных и пообещал избавиться от полицейской программы "Останови и обыщи" (благодаря которой, кстати, в нашем городе резко снизилась преступность).

Предвыборная кампания Джо Лоты не смогла набрать обороты, и он не смог заручиться поддержкой нью-йоркских бизнесменов, владельцев недвижимости и финансистов. Он пытался доказать, что Де Бласио является левым радикалом и социалистом, но его оппонент смог успокоить финансовые круги.

Кроме Де Бласио, другие кандидаты от Демократической партии успешно выступили на выборах. Финансовым ревизором города избран демократ Скотт Стрингер – бывший президент Манхэттена. Стрингер набрал 81 % голосов, а его оппонент-республиканец Джон Бурнетт всего 17 %. Общественным адвокатом была избрана член горсовета Летиша Джеймс, которая набрала 84 % голосов и станет первой афроамериканкой на своем посту.

## ТРИУМФ ДЕМОКРАТОВ В КВИНСЕ

Бывшая член горсовета Мелинда Кац одержала победу на выборах и станет новым президентом Квинса. Она набрала целых 80 % голосов, в то время как ее оппоненты Тони Аркашио и Эверли Браун набрали всего 17 % и 3 %.

- Доверие, оказанное мне избирателями, – большая честь для меня, - заявила растроганная Мелинда Кац. - Я очень горжусь нашей избирательной кампанией и очень благодарна

округе (часть Форест Хиллса, Рего Парка и Джамейки, Брайервуд, Фреш Медоус, Кью Гарденс Хиллс, Джамейка Эстейтс, Хиллкрест). Ланцман заручился поддержкой 74 % избирателей. Его республиканский оппонент, русскоязычный адвокат из Ташкента Александр Блиштейн набрал 20 % голосов. Как Билл Де Бласио и Мелинда Кац, либеральный демократ Ланцман выступал за строительство дешевой жилплощади и против программы "Останови и обыщи".

Представляющая в горсовете Форест Хиллс, Рего Парк и Кью Гарденс демократка Керен Козловиц с легкостью победила на выборах, набрав целых 91 % голосов. Ее оппонентом был молодой программист Джон Тордаш, который создал собственную политическую партию под названием "Гражданская добродетель", в честь знаменитой статуи, которая раньше стояла на Квинс-бульваре. Надо отметить, что всерьез кандидатуру Тордаша никто не принимал, и он заручился поддержкой всего 9 % избирателей.

Единственным республиканцем одержавшим победу на выборах в Квинсе стал молодой член горсовета Эрик Ульрих, который с небольшим перевесом одержал победу над своим оппонентом-демократом Лу Саймоном. Ульрих набрал 53 % голосов, а Саймон 47 %.



всем нашим волонтерам и сторонникам. Буду рада работать вместе с новоизбранным мэром Де Бласио, чтобы бороться с кризисом неравенства в нашем городе.

Кац объяснила, что ее политическая программа направлена на "улучшение положения работающих семей" в Квинсе, экономическое развитие во Флашинге, создание дешевого жилья в Джексон Хайтс и защите полуострова Рокауэй от ураганов и штормов.

Бывший член ассамблеи штата демократ Рори Ланцман одержал победу на выборах в горсовет в 24-м избирательном

## УБИЙСТВО В ДОМЕ ПРЕСТАРЕЛЫХ

Банальная бытовая ссора в доме престарелых обернулась трагедией. Шестидесятисемилетний уроженец Квинса Томас Ярнавик поругался с семидесятиоднолетним выходцем из Индии Джалалом Сингхом из-за шторы, которая разделяла их комнату в доме для престарелых и инвалидов под названием Ocean Promenade Rehabilitation and Nursing Center в квинском районе Фар Рокауэй.

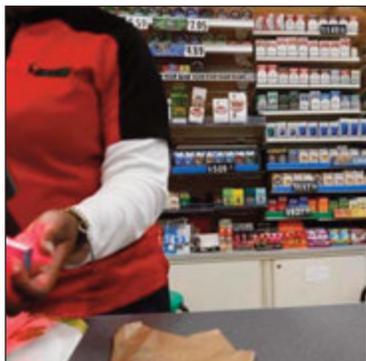
По данным полиции, разъяренный Ярнавик схватил вытащенную из своей инвалидной коляски подставку для ног и до смерти избил ею Сингха. По

данным прокуратуры, Ярнавик сказал полицейским, арестовавшим его:

- Я совершил глупость и теперь буду жалеть об этом всю оставшуюся жизнь.

Инвалиду-убийце предъявлено обвинение в преднамеренном убийстве и в незаконном хранении оружия. Под "оружием" прокуратура имеет в виду подставку для ног, которой Ярнавик избил Сингха. Ярнавик грозит как минимум 25 лет строгого режима. Судья квинского уголовного суда Донна Голиа отказалась назначать пожилому обвиняемому залог – и он остался под стражей.

## ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЙ ВОЗРАСТ НА ПОКУПКУ ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ ПОВЫШЕН



Горсовет проголосовал за повышения возраста для покупки табачных изделий с 18 лет до 21 года, и Майкл Блумберг обещал подписать этот законопроект. Таким образом, Нью-Йорк станет первым большим городом в Америке, который введет столь строгие ограничения на покупку сигарет.

- Мы знаем, что зависимость от табака может начаться очень быстро, после того как молодой человек начнет курить, - под-

черкнул Блумберг. - Критически важно оградить молодых людей от курения. Повысив возрастной предел до 21 года, мы сможем спасти новое поколение молодежи от болезней и снижения длительности жизни, которые являются результатом курения.

Горсовет принял антитабачный законопроект 35 голосами против 10. Все четверо республиканцев в горсовете проголосовали против. Закон вступит в силу через полгода после того, как Блумберг подпишет законопроект.

Майкл Блумберг уже на протяжении многих лет борется с курением в нашем городе. За те двенадцать лет, что он у власти, курение в барах, ресторанах, парках и на пляжах было запрещено. По словам представителя Департамента здравоохранения, более, чем 80 % курящих жителей нашего города пристрастились к табаку до того

как им исполнилось 21 год.

Компании по производству сигарет заявили, что теперь молодые курильщики будут покупать сигареты на "черном рынке" и число курящей молодежи никак не изменится. В ответ, горсовет принял законопроект, который ужесточит наказание за незаконную продажу сигарет.

## ОДНОРУКИЙ БОКСЕР НАПАЛ НА ПОЛИЦЕЙСКИХ В АЭРОПОРТУ

По данным полиции, однорукий профессиональный боксер из Квинса побил трех полицейских в аэропорту имени Ла Гуардиа. Тридцатипятилетний Майкл Константино собирался улететь в Торонто и ожидал посадки на своей рейс авиалинии West Jet.

Вдруг боксер потерял над собой контроль и впал в истерику, начав дико кричать. Испу-

ганные окружающие вызвали полицию, а обезумевший боксер напал на полицейских. Одному из них он врезал в челюсть, другого покусал за руку, а третьего бросил на пол.

После нескольких минут борьбы стражи порядка утихомирили



спортсмена и увезли его в больницу для психиатрического осмотра. Ему предъявлено обвинение в причинении телесных повреждений полицейским, сопротивлении аресту и нарушении общественного порядка.

**ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК****Тавриза  
АРОНОВА**

Продолжение. Предыдущие публикации – в №№611,612

Первой опомнилась старая Патимат. Она собрала всех домочадцев, включая старших внуков. Пришла и Лера – внучка бабы Мани. Все вместе – старые и малые – они с трудом перенесли бесчувственного Давида в маленькую комнатку без окон и дверей (проём прикрывала лёгкая занавеска), которая была в хозяйской половине и примыкала к комнате, где спала старая Патимат.

Положили его на топчан, баба Маня разрезала ножницами одежду. То, что предстало из взору, заставило всех вздрогнуть. Вся кожа на спине Давида была как-будто бы превращена в лохмотья. Живого места найти было невозможно – всё залито кровью, вперемешку с лопнувшей кожей. Зрелище было ужасающим.

Патимат послала старшего внука за местным лекарем-травником. Лере велела как следует протопить печь, чтобы в комнате было тепло.

Лекарь пришёл без промедления, осмотрел парня и сказал:

- Плохо дело. Он ещё и сильно застужен. Кажется, у него воспаление лёгких. Его надо каждый день обильно смазывать горячим бараньим салом, а на спину его не положишь.

Он обработал сплошную рану на спине, затем все вместе осторожно повернули несчастного на бок и в таком положении лекарь стал обмывать его горячим жиром. На ночь с ним осталась дежурить баба Маня. Утром её сменила старая Патимат. Надежды на спасение не было, но обе старые женщины молились за Давида. Лекарь приходил каждый день, что-то осторожно вливал парню в рот, обрабатывал спину в кровавых лохмотьях и молча качал головой.

Прошла неделя, и вдруг как-то ночью Давид застонал. Баба Маня тут же подошла к нему: её показалось, что он заговорил. Но, увы...

А утром Давид неожиданно открыл глаза. Но, видимо, боль была нестерпимой, и он их опять закрыл. Однако, это уже был маленький прогресс. И появи-

лась полоска надежды.

Уже через неделю его кормили крепким горячим бульоном. Самой ловкой из кормилиц была Лера. Так

Москве, переоформить билет и отправить его в Америку. Он обыграл их в карты, но этого ему показалось мало. Ночью обшарил карманы тех, кто

проводку в доме. К нему со своими полонками потянулись соседи, и скоро Давид был не только признан мастером на все руки, но и уже зарабатывал деньги для хозяина, оплачивая свой хлеб. Он стал любимцем двух старушек – чеченки и русской, только старая Патимат не выражала своих чувств к нему открыто, как это делала добрая душа баба Маня. Но Давид всё чувствовал – он знал наверняка, что обе бабушки души в нём не чают.

И только Лера почти никогда не попадалась ему на глаза. Да он и не замечал её совсем. Знал только, что она – внучка бабы Мани, был к ней равнодушен, но чувство благодарности к ней в душе всё же было. Он вообще был

он был знаком с несколькими горскими евреями. Поражённый, не знал, что и говорить, а баба Маня продолжила:

- Лерочка дорогу до автобусной станции знает. Главное суметь сесть на первый рейс. Он отходит в 6:45 утра. А там – до российского городка. Глядишь, вам, молодым, и Б-г поможет.

- А как же вы? – спросил Давид.

- А я не дойду. Я уж старая совсем, сил нету. Убивать меня не станут: Патимат не позволит. А если и убьют, тоже ничего. Я уж своё отжила. Мне главное Лерочку отсюда отправить.

- А где её родители?

- Они разбежались, когда Лерочке было полгода: её мать сбежала и больше не



## ЦЕНА ПРЕДАТЕЛЬСТВА

Давид впервые увидел девушку и даже не понял, что она не чеченка. Выздоровливал он медленно, тяжёлый кашель сотрясал его сильно похудевшее тело, спина заживала, но смотреть на неё было страшно: сильные рубцы и ужасные шрамы – вдоль и поперёк. Но молодой и когда-то сильный организм всё же переборол болезнь. И, вроде бы, дело шло на поправку.

Однако лекарь как-то сказал старой Патимат:

- У него в глазах нет огня жизни. Умирать он вроде бы не хочет, но и жизнь ему не в радость.

Старая Патимат видела это сама. Понимала всё и баба Маня. Теперь каждый день она старалась проводить с Давидом. Её старые пальцы ловко перебирали спицы, глаза смотрели участливо, она ласково что-то говорила, говорила...

Так баба Маня выводила парня из чёрной депрессии. Он уже перестал мечтать о скором возвращении брата, просто старался ни о чём не думать. Умирать он не стремился, но и жить ему не хотелось.

Однако время шло, Давид окреп настолько, что стал самостоятельно выходить во двор. И как-то раз столкнулся с хозяином, который чуть не стал его убийцей.

Глядя прямо в глаза Давиду, он сказал.

- Твой брат оказался крысой. И он обокрал не только тебя, но и моих троих соплеменников, которых я попросил встретить Робина в

ему помог, украл 5 тысяч долларов и тайком уехал в аэропорт. Они проснулись поздно, когда Робин уже улетел. В Америке нам его не достать, а вот ты – здесь. И ты за него ответил, за брата-подлеца.

И, помолчав, спросил:

- Он же знал, что подставляет тебя, понимал, что тебя могут убить. Почему он так поступил с тобой? Вы родный братья?

Давид глухо, не поднимая глаз, произнёс:

- Были родные, теперь не знаю, - и добавил неуверенно: - Может, что-то у него не сложилось, что-то случилось с ним...

- Да ничего с ним не случилось. Он просто предатель и мерзкая крыса, - с презрением ответил хозяин.

И, уходя, бросил:

- Извиняться не буду. Скажи спасибо, что жив остался.

- Ну, за это спасибо не тебе, - не удержался Давид.

Как ни странно, но именно этот неприятный, унижительный разговор и возродил у парня желание жить. Он запретил себе думать о будущем. Жил только настоящим.

А в настоящем было желание снова вернуть былое здоровье и силу. Теперь он потихоньку стал заниматься физическими упражнениями, понемногу приучал себя таскать тяжести, нагулял неплохой аппетит и ел без разбору всё, что давали.

Вскоре он стал заниматься починкой всех электроприборов, что накопились в хозяйстве и давно не работали. Заменял всю электро-

всем благодарен в этом доме, понимал, что спасти его никто обязан не был. А всё же спасли.

Прошло несколько месяцев. Давид окреп настолько, что ощущал в себе и силы, и молодость, и большую жизненную энергию. Мысли о будущей судьбе своей опять стали посещать его, он делался ими только с бабой Маней. И как-то однажды, убедившись, что их никто не слышит, она сказала:

- Вот наступит лето и тебе надо отсюда уходить.

- Да кто меня отпустит? – удивился Давид.

- А ты без спросу, - ответила старушка.

- Нет, я дорог не знаю, кругом горы, ночи даже летом холодные. Один я пропаду. А никто из чеченцев проводником не пойдёт. Они тут все друг за друга. Я им чужак. Какой им толк помогать мне и враждовать с моим хозяином?

- Ну, почему один? Моя Лера с тобой пойдёт. Ей тоже пора уходить на волю. Хозяин обещался продать её кому-то в жёны. А она не басурманка. Её мать из твоих, из евреев будет.

- Из евреев? – поразился Давид.

- Да, мой сын привёл девчонку лет 18, сказал, мол, это моя жена, мы ждём ребёнка. А у неё даже паспорта ещё не было. Как получила документ, так они и расписались. А в метрике у моей снохи так и записано – «горная еврейка» - и по отцу, и по матери.

- Горская, - машинально поправил Давид. В Америке

вернулась, а сын через год подался на заработки на Север... поначалу деньги слал, а потом, видно, женился, не до нас уже было, - охотно отвечала баба Маня. А потом уверенно добавила: - Нет, он жив, я сердцем чую, материнское сердце всегда чувствует. Я на него не в обиде. Пусть живёт, как может. За Лерочку душа болит.

- И вы так спокойно её отпустите от себя с незнакомым человеком? – почти возмутился Давид.

- Ну почему же с незнакомым, - рассудительно сказала старушка. – Ты нам родной человек – не обманешь, не продашь. Ты, главное, Леру в Израиль отправь. Она хоть и наполовину, но всё же еврейка.

И испытующе глянула на Давида:

- А то вдруг и тебе понравится?

- У меня невеста в Америке, - краснея, ответил он.

- Ну, раз невеста, тогда, конечно... - слегка разочарованно сказала она. -

Главное, чтобы дождалась.

- Она дожждётся, - почему-то с жаром сказал Давид.

Больше они к этому разговору не возвращались, а через неделю неожиданно слегла старая Патимат. Она лежала тихая, безучастная, почти перестала есть. И только однажды, когда Давид подошёл к её постели, сказала:

- Ты прости моего сына, не держи на него зла. Жизнь сделала его таким жестоким.

# “HAMESIMA X” В КВИНСЕ



## QUEENS

Monday Nov 11, 7:45 PM - Hamesima X - Yuval Ovadia  
Sephardic Jewish Congregation  
Located at: 101-17 67TH DRIVE FOREST HILLS, NY 11375  
For information call: 718-997-8126 or 718-419-9908

Wednesday Nov 13, 8:30 PM - Hamesima X - Yuval Ovadia  
Beit Eliyahu Bukharian Synagogue  
located: 71-52 172 street, corner of 73 Ave & 172 st, Fresh Meadows, NY 11365  
For Info call: 718-809-8666 or 646-250-9861

## ARIZONA

Saturday night, November 16, 9PM  
“Yuval Ovadia - "Divine Journey To Hollywood

Sunday night, November 17, 8:30 PM\*  
"The End Of Days" Yuval Ovadia -

## LOS ANGELES

Monday Nov. 18th, 7:45 (presentation at 8:00) - Hamesima X - Yuval Ovadia  
HDC, 19819 Ventura Blvd, Woodland Hills, CA 91364, for info: 310-663-3516  
Admission Fee \$7

\* Early show (6 PM) - for no charge - Divine Journey To Hollywood

Monday Nov. 18th, 8:45 (presentation at 9:00) - Hamesima X - Yuval Ovadia  
Shaarei Yerushalayim, 12435 Chandler Blvd, Valley Village, CA 91607,  
info: 818-335-0565  
Admission Fee \$7

Tuesday, NOV. 19th, 7:30 PM (presentation at 7:40) - Yuval Ovadia - The End Of Days  
Torah Ohr, 7200 Beverly blvd, la ca 90036 for info call: 323-4394184

Tuesday Nov. 19th, 7:45 PM (presentation at 8:10) - Hamesima X - Yuval Ovadia  
Nessah, 142 South Rexford Dr, Beverly Hills, CA 90212, for tickets: www.Nessah.org  
Admission Fee \$7 / at the door \$10



Partners in Care®

Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за  
пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных  
сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

## Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы  
оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCA, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:

1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.

(212) 609-7767 - Лариса

Пока ты болел, я молилась каждый день, отмаливала его грех. Б-г меня услышал.

Через неделю старая чеченка умерла.

В доме поселилось горе. Постепенно все привыкли к этой потере, и только баба Маня очень тосковала по той, у которой более десяти лет прожила на правах рабыни. Хотя, видит Б-г, старая Патимат никогда не давала её в обиду.

Через три месяца после смерти старой Патимат однажды утром не проснулась и баба Маня. Вот это уже была трагическая потеря не только для Леры, но и для Давида. Эта русская женщина так много сделала для него, и так много значила в его однообразной жизни, что он буквально задыхался от тоски и какого-то странного чувства – то ли страха, то ли неуверенности или, может быть, от того и другого вместе.

На сороковой день после смерти бабушки Лера неожиданно зашла в каморку Давида и сказала:

- Через неделю хозяин уедет на два дня. Нам надо будет успеть собраться. Я постараюсь взять еды, а тебе надо смазать петли ворот – они громко скрипят. Уходить

будем в 4 часа утра.

Давид оторопел:

- Ты не боишься? Так уверенно говоришь, так продуманно...

- Это не мой план, а бабушки. Она всё продумала и просчитала.

- А откуда она знала, что хозяин уедет на два дня?

- А он постоянно, уже много лет, уезжает каждые три месяца в гости к своим родным в дальний аул,- ответила Лера.

- А если нас поймут? – не удержался Давид.

- Значит не судьба, - спокойно молвила девушка.

Давид поразился её сдержанности и тут же устыдился своего страха.

- Да, - сказал он, - ты права.

Через 8 дней, в 4 часа утра, Давид с Лерой ушли из дома, в котором девушка прожила одиннадцать лет, а Давид – год и 3 месяца, казавшиеся ему вечностью.

В дорогу Лера взяла немного еды, пластиковую бутылку воды, лёгкое одеяло (было очень холодно по

утрам) и своё свидетельство о рождении. У Давида в руках была только его старая гринкарта, которую он сумел сохранить, а для чего – не знал.

Правда, Лера прихватила и 5 тысяч российских рублей, которые тайком собирала баба Маня. Вот с таким «богатством» двое молодых людей вышли из рабства и



пошли за свободой, совершенно не представляя, что их ждёт впереди.

Через полтора часа они стояли на небольшой площадке, вокруг которой гнездились строения: продуктовый магазин, маленькая начальная школа, сельсовет и что-то ещё. Вокруг не было ни души. Холодный воздух, казалось, звенел от тишины и вдруг слышался шум мотора. Беглецы спрятались в тень

здания, и тут подъехал грузовик с брезентовым верхом. Дверь в магазине распахнулась, и шофёр стал выгружать лотки с хлебом. Запах от горячего, свежеспечённого хлеба дурманил голову, и вдруг, когда шофёр вошёл с очередным лотком в магазин, Давид дёрнул Леру за руку, кивком показал на машину, и уже через минуту они влезли в кузов машины, забились за пустые ящики и замерли в страхе. Шофёр, к счастью, сразу сел в кабину и отъехал.

Так им улыбнулась первая удача. Но в это время, часа

через два после побега, неожиданно вернулся хозяин. Он, словно бы что-то почувствовал и сразу пошёл в каморку к Давиду. Увидел пустой топчан, обошёл весь двор, понял, что парня нет, и побежал будить соседей. В чеченском ауле сильно развит взаимовыручка – все соседи откликнулись, и человек семь чеченцев уже бежали к первому рейсу автобуса. К счастью для беглецов пре-

следователи не успели, и потому никто толком не знал, уехал Давид на автобусе или нет. Вернулись в аул, сели в «уазик» и поехали догонять автобус. Надеялись догнать, поскольку он часто останавливается. Они ещё не знали, что с Давидом ушла и Лера. Автобус они догнали, но Давида в нём не нашли. Вернулись обратно, и тут выяснилось, что сбежала и девушка, которая была обещана в соседний аул в качестве жены какому-то захудалому чеченцу.

Этакого позора не только хозяин, но и все аульчане снести не могли. Снарядили серьёзную погоню. Теперь они искали и парня, и девушку.

Охотники были уверены, что обязательно поймают улетевшую дичь. Это было делом чести всего аула.

А Давид с Лерой, устроившись поудобнее и прикрывшись лёгким одеялом, прихваченным Лерой с собой, незаметно для себя задремали, не предполагая, какой сильный переполох вызвал их побег, какие силы были брошены на их поиски и какой сюрприз готовила им судьба.

Продолжение следует

## США

Семен Домницер, бывший ответственный сотрудник организации Claims Conference, созданной правительством Германии для оказания финансовой помощи пережившим Холокост, приговорен федеральным судом в Нью-Йорке к восьми годам тюремного заключения за его роль в мошенничестве на общую сумму 57 миллионов долларов. Как сообщал прокурор Южного округа Нью-Йорка Прит Бхарара, приговор был вынесен после процесса, продолжавшегося 4 недели.

55-летний Домницер более десяти лет возглавлял программы, осуществляемые Claims Conference (Конференция по еврейским материальным претензиям к Германии). В мае он был признан виновным в мошенничестве и в заговоре с целью совершения мошенничества.

Приговором Домницера была поставлена точка в начавшемся в ноябре 2009 года расследовании мошенничества в Claims Conference. С 2010 года

## В НЬЮ-ЙОРКЕ ОСУЖДЕН ЭКС-СОТРУДНИК ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩЕЙ ПЕРЕЖИВШИМ ХОЛОКОСТ

обвинения были предъявлены 31 человеку, включая сотрудников организации. Большинство из них – выходцы из бывшего СССР. 28 человек признали свою вину, еще трое, включая Домницера, были признаны виновными в результате судебных процессов.

«Будучи самым высокопоставленным сотрудником Claims Conference, принимавшим участие в отвратительном мошенничестве, господин Домницер играл ключевую роль в обработке фальшивых обращений от имени якобы переживших Холокост с просьбой оказать им материальную помощь, – заявил Прит Бхарара. – При этом сам он заработал на этом тысячи долларов. Вынесенный ему приговор стал заслуженным наказанием



за то, что он набивал собственные карманы деньгами, предназначавшимися пережившим Холокост, и стал участником хищения 57 миллионов долларов».

В рамках Claims Conference существуют несколько программ. По одной из них – Hardship Fund – пережившим Холокост евреям полагается единовременная выплата в 3500 долларов. По другой – Article 2 – пожизненная пенсия в размере 400 долларов

в месяц при условии, что доход пострадавших в результате Холокоста не превышает 16 тысяч долларов в год. Обращения за помощью принимаются представителем Claims Conference в Нью-Йорке. Здесь же сотрудники организации должны проверять, соответствуют ли заявления установленным критериям.

Как определило следствие, в период с 1993 по 2009 год мошенники направили в финансируемые Германией фонды около 5000 фальшивых обращений. Полученные по этим обращениям деньги передавались эмигрантам из стран бывшего СССР, преимущественно проживающим в Бруклине. Лишь некоторые из них действительно пострадали

от нацизма. Многие получатели выплат родились уже после Второй мировой войны, а некоторые не были евреями.

Ряд обвиняемых специально искали потенциальных получателей выплат и помогли им составить сфальсифицированные обращения за помощью. Полученные средства мнимые «пережившие Холокост» делили с сотрудниками Claims Conference, одобрявшими заведомо фальшивые обращения. Одним из таких сотрудников, визировавших заявления «жертв нацизма» и отправлявших их в Германию для оплаты, был Семен Домницер. Теперь он приговорен не только к тюремному сроку, но и к конфискации имущества на сумму 59 тысяч долларов и возмещению нанесенного Claims Conference ущерба.

С 1952 года правительство Германии выплачивало через организацию Claims Conference более 70 миллиардов долларов компенсаций 500 тысячам жертв нацизма в разных странах, включая республики бывшего Советского Союза. Сегодня пособия регулярно получают 97 тысяч человек.

## АМЕРИКАНЦЕВ ЛИШАЮТ ТАЛОНОВ НА ЕДУ. ПРОЩАЙ, FOOD STAMP!

Власти США намерены сократить бюджет программы льготной покупки продуктов на \$5 млрд. Сокращение внутренних расходов вызвано увеличением внешнего долга. В результате пострададут почти 50 млн малоимущих американцев.

На этой неделе конгресс США приступил к рассмотрению вопроса о сокращении Американской программы льготной покупки продуктов (SNAP) более чем на \$5 млрд. Инициатором сокращения расходов выступило консервативное крыло Республиканской партии, пишет Reuters.

Всего правительство США потратит на программу помощи \$63,43 млрд в 2013 году. Сократить программу планируется на 7%.

Если инициатива консерваторов получит зеленый свет (а скорее всего, так и произойдет, потому что оно было частью бюджетного компромисса), каждый седьмой американец будет вынужден сократить свои расходы на питание.

SNAP — одна из самых известных программ американских властей, направленных на поддержку людей с доходами ниже прожиточного минимума, а также безработных граждан США. Ответственность за ее исполнение несет министерство сельского хозяйства США, которое занима-

ется распределением средств между нуждающимися.

По состоянию на октябрь 2013 года в программе принимает участие более 46 млн человек, на каждого из них ежемесячно тратится \$133.

Чтобы стать участником программы, одинокий американец должен зарабатывать меньше \$15 280 в год, а годовой доход семьи из четырех человек должен быть меньше \$31 320.

Изначально правительственная продовольственная программа предполагала, что каждый участник программы получал от американского правительства купоны коричневого, голубого, зеленого цветов номиналом \$1, \$5 и \$10 соответственно. На эти купоны малообеспеченные американцы могли покупать участвующие в программе продукты питания, список которых утверждается министерством сельского хозяйства США. Однако некоторые участники программы использовали мошеннические схемы для обналичивания государственной помощи.

В конце 1990-х купоны были заменены на пластиковые карты, что, по мнению американских политиков, должно было снизить количество мошенничеств с государственными субсидиями.



Но введение пластиковых карт не оправдало надежд американских чиновников. Американцы продолжают незаконно обналичивать правительственные купоны, вынуждая конгрессменов внести поправки, ужесточающие действующее законодательство. Сейчас республиканцы также объясняют свое желание сократить финансирование программы различными мошенническими схемами, которые используют ее участники.

Правозащитники между тем обеспокоены: инициатива республиканцев увеличит социальное расслоение американского общества, вытолкнув большое количество американцев за черту бедности. Демократы также возмущены предложением консерваторов, призывая республиканцев не жертвовать благополучием граждан в угоду своим политическим амбициям. Глава демократического меньшинства в палате представителей Нэнси Пелоси назвала этот билль «атакой на жизнь и благополучие миллионов американских семей».

## ЕВРЕЙ, ПРИНЯВШИЙ ИСЛАМ, ПРИЗНАЛ СЕБЯ ВИНОВНЫМ В ПОДСТРЕКАТЕЛЬСТВЕ К НАСИЛИЮ

Принявший ислам еврей, проживающий в США, признал себя в суде виновным в подстрекательстве к насилию, в том числе против штаб-квартиры ХАБАДА в Нью-Йорке.

Мохамид Юсеф аль-Хаттаб (он же Йосеф Коэн), 45-летний житель Атлантик-Сити, штат Нью-Джерси, сознался в том, что использовал веб-сайт Revolution Muslim для запугивания людей, говорится в заявлении ФБР. Ему грозит срок до пяти лет. Приговор должен быть вынесен в феврале 2014 года.

Многие из его подстрекательских заявлений были сделаны во время операции "Литой свинец" в январе 2009 года, в том числе призыв к насилию против лидеров еврей-

ских организаций.

Он также опубликовал карту с обозначением местонахождения нью-йоркской штаб-квартиры ХАБАДА и, по информации газеты Washington Post, призвал своих читателей в Интернете "приложить все усилия, чтобы найти этих людей и преподать им послание ислама или оставить им послание ислама".

По данным газеты, аль-Хаттаб имеет американское и израильское гражданство. Еврейский сайт Vosizneias ("Что нового?" на идише) опубликовал два его фото - "до" и "после". На первом из них Мохамид Юсеф аль-Хаттаб изображен в ту пору, когда он был ультраортодоксальным евреем.

## ИРАНЦЫ ОДОБРЯЮТ ДРУЖБУ С США

Администрация президента Ирана Хасана Роухани провела опрос, по результатам которого выяснилось, что большинство населения страны одобряет установление отношений с США и поддерживает усилия своего лидера в этом направлении.

Согласно данным веб-сайта Alef, от 80 до 90 процентов иранцев готовы дать шанс двум странам наладить отношения, а от 10 до 20 процентов не считают такое возможным, но при этом согласились прекратить петь: "Смерть США!" во время

пятничной молитвы.

Иранский богослов Мохсен Гаравиан считает, что те люди, которые настроены против установления мира между странами, ставят свои личные убеждения выше потребностей государства.

Также богослов предложил заменить в молитве слова "Смерть США" на "Смерть высокомерию!", так как на самом деле слова молитвы не относятся к народу Америки, но направлены в сторону правительства США.

## ИЗРАИЛЬ

В среду утром Иерусалимский мировой суд вынес оправдательный вердикт по делу экс-министра иностранных дел Авиغدора Либермана. Трое судей единогласно признали Либермана невиновным в злоупотреблении служебным положением.

"Я рад, что многие годы следствия теперь позади, - заявил Либерман, выйдя из здания суда. - Хочу прежде всего поблагодарить тысячи людей, которые все это время верили в мою невиновность и оказывали мне поддержку".

## ДЕЛО ПОСЛА

Ранее представители прокуратуры и юридический советник правительства Йехуда Вайнштейн утверждали, что Либерман способствовал назначению экс-посла Израиля в Белоруссии Зеева Бен-Арье на дипломатическую должность в Латвии. Согласно обвинению, Либерман пытался помочь Бен-Арье в ответ за незаконное получение информации, связанной с другим уголовным делом, по которому проходил лидер партии НДИ.

В октябре 2008 года израильская полиция передала через Бен-Арье просьбу к правоохранительным органам Белоруссии провести расследование касательно некоторых фирм, а также банковских счетов, предположительно имевших отношение к Либерману.

Спустя некоторое время в Минск приехал сам Либерман,

# ЛИБЕРМАН НЕВИНОВЕН И ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПРАВИТЕЛЬСТВО

на тот момент рядовой депутат Кнессета, которому Бен-Арье сообщил о деликатной просьбе израильской полиции.

А спустя год после назначения министром иностранных дел Авигдор Либерман, согласно подзрению, "отплатил" Бен-Арье и даже рекомендовал того в качестве посла Израиля в Латвии.

## ЗА БОРТОМ КОАЛИЦИИ

В декабре прошлого года Йехуда Вайнштейн принял решение передать дело в суд. Параллельно юридический советник правительства закрыл другое, более крупное дело против Либермана, следствие по которому полиция вела, начиная с середины 90-х годов, что вызвало неоднозначную реакцию многих организаций в стране, борющихся за чистоту власти.

Несмотря на судебное разбирательство, в январе этого года Либерман избрался в Кнессет 19-го созыва от блока "Ликуд-НДИ". Не имея возможности занимать министерский пост, Либерману пришлось довольствоваться руководством



парламентской комиссии по иностранным делам и обороне. Все это время пост министра иностранных дел оставался в руках премьера Нетаньяху. По словам самого Либермана, между двумя лидерами существовал договор: в случае оправдательного вердикта Авигдор Либерман вернется в кресло главы МИДа.

## ХОРОШО, КАК В РАЮ

Ожидается, что Авигдор Либерман вернется в кабинет министров уже в понедельник

"Вы меня спрашиваете, как мои дела, - обратился он к многочисленным журналистам. - У меня все отлично, как в раю!".

Фразу "все отлично, как в раю" Либерман повторял постоянно, когда прибывал на судебные слушания. Некоторые в Израиле даже начали подшучивать, что экс-министру в пору за-

регистрировать патент на это высказывание. Впрочем, бодрое настроение и улыбка на лице не смогли до конца скрыть глубокое волнение. От решения судей в Иерусалиме, без преувеличения, зависела политическая судьба Авиغدора Либермана.

Приблизительно в 9:15 глава коллегии, заместитель председателя мирового суда Хагит Мак-Калманович приступила к оглашению вердикта. Читать все 115 страниц судебного постановления ей не пришлось, хватило всего одного предложения.

"Суд принял единогласное решение оправдать обвиняемого", - заявила Мак-Калманович, чем вызвала настоящую радость в стане сторонников экс-министра. Вместе с Либерманом в зале, помимо адвокатов и помощников, находился один из его сыновей.

Крепко обняв сына, Авигдор Либерман сделал глубокий выдох и направился к выходу из здания суда.

## БОЛЬШЕ, ЧЕМ СУДЕБНОЕ ДЕЛО

Решение иерусалимского суда застало премьер-министра Нетаньяху на встрече с госсекретарем США Джоном Керри в Иерусалиме. Источники в окружении Нетаньяху отмечают, что премьер прервал встречу и позвонил поздравить Либермана.

Позже пришло официальное сообщение канцелярии премьера, из которого следует, что Нетаньяху рад положительному исходу судебного разбирательства и предстоящему возвращению Либермана в правительство.

В Иерусалиме отмечают, что уже в следующий понедельник, 11 ноября, Авигдор Либерман будет приведен к присяге в качестве министра иностранных дел государства Израиль.

Вернувшись в правительство, Либерман также войдет в кабинет по вопросам безопасности и фактически будет, как и ранее, оказывать серьезное влияние на принятие решений по политическим, военным и дипломатическим вопросам.

Согласно оценкам местных комментаторов, возвращение Либермана в правительство Нетаньяху, безусловно, окажет влияние на многие региональные процессы: переговоры с палестинцами, отношения с Турцией и Египтом, а также будущее решение иранской ядерной проблемы.

Известно, что по всем этим вопросам у Либермана была и остается особая точка зрения, не всегда совпадающая с позицией премьера Нетаньяху.

## КНЕССЕТ УТВЕРДИЛ ЗАКОН О СВОБОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ БРАКОВ

Сегодня на заседании парламента во втором и в третьем чтениях 57 голосами против 14 утвержден закон Эйтана Кабеля (Авода) об свободной регистрации браков вне зависимости от места проживания.

По мнению специалистов, закон провоцирует развитие конкуренции на "рынке" религиозных услуг, в ситуации, когда пара уже не привязана к месту жительства и может самостоятельно и свободно выбрать, где зарегистрировать брак - это, в свою очередь, требует от религиозных советов предоставления услуг на максимально высоком и профессиональном уровне.

До сегодняшнего дня, пара, решившая вступить в брак, могла его зарегистрировать только в городе одного из будущих супругов. В соответствии с новым законом, это ограничение снимается. Закон позволяет парам из любого населенного пункта страны выбирать любой раввинат для регистрации брака.

Закон облегчит задачу 35



тысячам пар, которые ежегодно регистрируют брак в Израиле. Завершение процесса стало возможным после разработки компьютерной системы, которая позволяет уменьшить количество различных фактических ошибок, и в будущем призвана объединить в единую информационную сеть все религиозные советы, чтобы аккумулировать данные относительно всех пар, подавших заявку на регистрацию брака.

Система скоординирована с раввинатскими судами, она предупреждает в случае попытки создания анкеты повторно.

Закон определяет, что раввин, заинтересованный предоставлять услуги по регистрации брака, будет обязан пройти спе-

циальный экзамен. Раввин, который проведет хупу и кидушин без предварительной регистрации, будет осужден сроком на два года.

В последнее время уже запущен пилотный проект свободной регистрации браков вне зависимости от места жительства в нескольких местах, на основании поправок, внесенных министром по делам религий.

Скорое принятие закона примерно два месяца недавно прогнозировали и обещали лидер партии Еврейский дом, министр Нафтали Беннет и заместитель министра по делам религии Эли Бен-Дахан - тогда ими было объявлено "о грядущих переменах, связанных с революцией в сфере религиозных услуг".

"Мы приветствуем решение кнессета, утвердившего закон о свободной регистрации браков вне зависимости от места проживания, - прокомментировал событие министр Беннет. - Как в любой сфере, от кофеен и до религиозных советов, конкуренция идет на пользу прежде всего потребителю".

## ИЗРАИЛЬТЯНЕ БОЛЬШЕ НЕ ВЕРЯТ АМЕРИКЕ

Согласно опросу, проведенному по заказу университета Бар-Илан и академического колледжа "Кинерет", уровень доверия к администрации США в Израиле резко снизился - 52,6% считают, что рассчитывать на Америку нельзя.

По-прежнему уверены, что на США можно положиться, 24,9% опрошенных. У 22,5% нет определенного мнения по этому вопросу. Кризис доверия связан, в основном с нерешительностью США в вопросе удара по Сирии из-за применения химического оружия.

При этом, чем более религиозен опрашиваемый, тем менее он готов доверять США. У светских граждан недоверие к США высказали 45% опрошенных, в среде соблюдающих традиции этот показатель вырос до 55,4%, а вот у тех, кто причисляет себя к ультрарелигиозной

общине, 85,4% опрошенных не надеются на американскую помощь.

Соответственно вырос и уровень доверия к собственному правительству - 49,5% опрошенных готовы полностью на него положиться. 35,6% скептически отнеслись к способности власти принимать решения в экстремальных ситуациях. 15% затруднились высказать свое отношение.



56,4% израильтян считают, что Иран может нанести по нашей стране неожиданный удар, 43,6% отрицают такую возможность. Любопытно, что среди тех, кто уверен в способности Ирана напасть на Израиль, 61% составляют женщины.

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



## УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

\* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

\* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

\* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

\* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству  
\* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)

\* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

### А ТАКЖЕ

\* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

\* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

## ЕВРЕЙСКИЙ МИР



**Михаил  
НЕМИРОВСКИЙ**

**Честное слово, не хотел возвращаться к теме растущего антисемитизма в разных уголках мира, но скорость его роста достигла таких величин, особенно в Европе, что молчание будет уже преступлением против моего народа.**

*Народная мудрость говорит "Предупрежден - значит, вооружен". Задача еврейской прессы сегодняшнего дня в борьбе с антисемитизмом уже выходит за рамки исторических исследований Холокоста, еврейских погромов и антисемитских судебных процессов. Сегодня надо поднимать евреев и наших друзей на реальную борьбу с антисемитизмом. Если идеологические лидеры ксенофобных движений не встретят сопротивления государства и народа, это может закончиться не только погромами, но и войной в которой не будет победителей.*

*Говорят, что история учит тому, что ничему не учит.... Нам всем следует доказать ошибочность этой сентенции, особенно в современных условиях, когда информация распространяется практически мгновенно, а транспорт сблизил все страны и континенты на расстоянии полной досягаемости друг друга в кратчайшие сроки. В качестве доказательства неблагоприятия предлагаю вам, уважаемые читатели эссе моего друга и коллеги Семена Довжика, живущего и работающего нынче в Лондоне. Само название статьи "Европейские евреи опять умеют бояться" звучит жутко и отдает атмосферой начала Второй мировой войны - предвещая массового уничтожения евреев.*

*Я предлагаю обсудить эту статью на страницах нашей газеты...*

В первый же день пребывания в Лондоне я (С. Довжик) получил лаконичное, но весьма красноречивое напутствие от своей новой коллеги по Всемирному ОРТу. Коренная жительница британской столицы, обитающая в славящемся многочисленным еврейским населением Северном Лондоне, заявила мне следующее: «Нас тут всего две сотни тысяч, а их [мусульман] — четыре миллиона. Поэтому

# ЕВРОПЕЙСКИЕ ЕВРЕИ ОПЯТЬ УМЕЮТ БОЯТЬСЯ...

мы должны сидеть тише воды, ниже травы».

Мне, с моим врожденным командным голосом и укоренившись израильскими замашками, следовать подобным принципам не к лицу, но за пять лет жизни в Туманном Альбионе и у меня была возможность убедиться, что такие настроения разделяют если не большинство британских евреев, то значительная их часть. Поэтому и результаты опубликованного накануне опроса, проведенного Агентством Евросоюза по фундаментальным правам (FRA), меня никак не удивили. Согласно результатам исследования, четверть европейских евреев живут в постоянном страхе. Причем боятся так сильно, что предпочитают не посещать еврейские организации и не носить кипу.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЕВРОПУ 2013 ГОДА

Немного статистики. В опросе, стартовавшем в сентябре прошлого года, с помощью Интернета приняли участие более пяти тысяч евреев Франции, Великобритании, Бельгии, Германии, Швеции, Италии, Венгрии, Румынии и Латвии. Большинство опрошенных абсолютно уверены в том, что антисемитизм в Европе находится на подъеме. Самая тяжелая ситуация на сегодняшний день сложилась в Швеции: 49% из 800 шведских респондентов стараются не подчеркивать свое еврейство. Во Франции опасаются идентифицировать себя с евреями 40%, в Бельгии — 36%. Тридцать процентов опрошенных в Венгрии, 21% во Франции и 16% в Германии сообщили, что лично сталкивались с проявлениями антисемитизма.

Не менее любопытны данные о том, что более 75% из тех, кто подвергся антисемитским нападениям, не сообщили об этом полиции. Почему? Посчитали эти инциденты не заслуживающими внимания. То есть, подобные случаи стали настолько привычными, что европейские евреи предпочитают никого по таким пустякам не беспокоить.

Ничего нового в этих цифрах нет. Они лишь отражают унылую правду европейской жизни, в которой еврей из года в год становится все менее уютно. Мусульманские общины, пустившие корни по всей Западной Европе, с каждым годом набирают электральный вес. Традиционная европейская терпимость, слепой либерализм и потакание маргинальным течениям воспринимаются мусульманами как

слабость и беспомощность властей. В результате по всей Европе растут как грибы исламистские фундаментальные группы. Ну, а антиизраильская истерия, захлестнувшая Европу после военной компании в секторе Газа зимой 2009 года, лишь играет на руку подобным тенденциям.

Религиозные фанатики, пышущие ненавистью ко всему израильскому и экстраполирующие эту ненависть на местных евреев, нередко находят язык с представителями крайне левых течений, давно сделавших Израиль своей мишенью.

## ЧТО ЖЕ ЖДЕТ ЕВРЕЕВ ЕВРОПЫ?

Боюсь, оптимистические прогнозы строить сложно. И даже сам факт того, что структура Евросоюза озаботилась этим вопросом и профинансировала исследование антисемитских тенденций в современной Европе, вовсе не говорит о том, что руководство ЕС готово к практическим действиям. Рискну высказать смелое предположение, что в ближайшие 10 лет карта расселения евреев по Европе изменится кардинальным образом.

Следует ожидать полного исчезновения еврейских общин в небольших городах с растущим мусульманским населением. Яркий пример тому — шведский Мальмё. Вот уже который год проживающие там евреи подвергаются постоянным физическим угрозам. Не возмемли действия ни жалобы, ни петиции, ни даже публичные акции общественной солидарности. Евреев Мальмё бьют, а местная власть в лучшем случае безмолвствует. Численность этой общины постоянно уменьшается, люди предпочитают более спокойную и безопасную среду обитания. Думаю, что подобная судьба ожидает многие еврейские общины стран Скандинавии.

Боюсь, что совсем нерадужные перспективы ожидают и 40-тысячную еврейскую общину Бельгии. Среди имен, даваемых новорожденным Брюсселя, имя «Мухамед» уже давно стало самым популярным. Согласно прогнозам, к 2020 году мусульманская община Бельгии составит 10% от всего населения страны. Чем это чревато для бельгийских евреев — догадаться несложно, ведь уже за прошлый год количество антисемитских инцидентов в стране выросло на 30%.

Тем не менее еврейские общины в таких странах, как Велико-

британия, Германия, Франция, еще обладают немалым влиянием и имеют возможность изменить ситуацию. Лидеры этих стран публично признали крах политики мультикультурализма, позволившей анклавам религиозного экстремизма расцвести по всей Европе. Проблема, однако, состоит в том, что лидеры еврейских общин этих стран не чувствуют в себе достаточных силы и смелости, чтобы в открытую заявить об опасности, грозящей не только еврейским общинам, но и всей Европе. Европейские евреи всеми силами стремятся избежать открытой конфронтации с мусульманскими общинами и все больше склоняются к межконфессиональному диалогу и предпринимают усилия в области просвещения населения. Насколько действенными оказались эти усилия, показывают приведенные выше данные опроса.

Однако и в столь критической ситуации разбивать палаточные городки в Израиле европейские евреи пока не спешат. Может, время массового исхода европейских евреев просто еще не пришло.

**Не стоит сбрасывать со счетов и субъективный фактор. Европейские евреи очень хорошо умеют бояться, но не очень хорошо умеют справляться с причинами, вселяющими в них этот страх.** Как-то, в преддверии Песаха, довелось мне пообщаться с прихожанами ближайшей синагоги. Разговор быстро перетек на реалии повседневной жизни. И одна из участниц разговора тут же призналась: «Я боюсь читать еврейскую газету в метро!»

Лично я на метро езжу каждый день, и после того самого разговора читаю в подземке еврейскую газету назло всем антисемитам. И вовсе не потому, что за моими плечами 10 лет службы в спецназе, а в шкафу красуются черные пояса по всем видам восточных единоборств. Я знаю, что опасность эта — надуманная. Да, могут как-то странно посмотреть и даже криво хмыкнуть. В самом худшем случае можно услышать в свой адрес какую-нибудь нелицеподобную тираду, хотя лично я с подобным за пять лет жизни в Лондоне не сталкивался ни разу. Бить кого-то в лондонском метро не будут однозначно, немного не та страна. А самое главное: бояться — это просто отвратительно. Но очевидно, что для некоторых это очень привычно и сидит глубоко в генетической памяти.

**Семен Довжик, Лондон**



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief  
RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
ASHER TOKOV  
YURIY TSYRIN

Editorial Committee:

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

**← ЭТО НЕОБХОДИМО ВСЕМ!**  
**(LED 12V)**  
**СВЕТОВЫЕ АДРЕСА**  
**ЯРКО СВЕТАТСЯ НОЧЬЮ - ХОРОШО ВИДНЫ ДНЕМ.**

**(718) 216-0215**  
 EMAIL: LUBALIK1@YAHOO.COM

**Lighted address-can't be missed!**



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman  
 Private Investigator

# Bail Bonds

**Освобождение из тюрьмы под залог**  
**24/7 day service**  
**718-288-8166**

## International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
 Предоставление достоверной информации для суда  
 Поиск пропавших людей  
 Нахождение скрытых вложений и имущества  
 Супружеские проблемы  
 Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

125-10 Queens Blvd, # 325  
 Kew Gardens, NY 11415

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
 NY 11223

cell 718-288-8166, office 718-206-0021

718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

**AVULOV TAX CONSULTING**  
**Tax Accounting and Business Services**

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Потеря на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
 Forest Hills NY 11375  
 Tel 718-606-8900  
 Cell 917-498-8935  
 Fax 718-606-8902  
 aavulov@gmail.com

**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**  
 Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
 School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;*  
*Notary/Seal and more.*

Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
 Свидетельств о рождении, браке, разводе, школьных аттестатов, дипломов и других документов  
*Подготовка судебных документов для адвокатов*  
*Услуги нотариуса с печатью*

**Tel./Тел. (917) 373-4213**



Хазан Леви Бабаханов .....347-553-3062  
 Хазан-габбай Пинхас Бабаханов .....718-570-5245  
 Раббай Авром Бабаханов .....718-490-3171

**Мы проводим шаббат-хатан и шева брохот с Сефар Торой в глатт-кошерных ресторанах. Также проводим церемонию поминок, шаббат.**

**Готовим детей к бар-мицве. У нас в продаже имеются цицит и тфиллин, мезузы и цицит-катан.**

# MORTGAGE

**No Income Check  
 Commercial Mortgages  
 Construction Loans  
 Coops & Condos  
 Same Day Pre-Approval**

**20 Years In Business**

MORTGAGE NMLS 60454

**Centex Capital Corp**  
**(718) 997-7000**  
 125-10 Queens Blvd. Suite 315,  
 Kew Gardens, NY 11415  
**www.CentexCapital.com**

Department of Financial Services/Registered Mortgage Broker/All Loans Arranged Through 3rd Party Lender

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

**Позвольте рассказать вам об одном интересном научном факте.**

Немецкие психологи, работающие с детьми, больными последней стадией рака (на этой стадии болезнь считается безнадежной), решили провести необычный эксперимент: исполнить самое сокровенное желание ребенка и посмотреть, как исполнение мечты скажется на самочувствии маленьких пациентов. В эксперименте участвовало несколько обреченных на скорую смерть ребятишек. Что же пожелали дети?

Четырехлетняя малышка, живущая в деревне, захотела прокатиться на трамвае. Одиннадцатилетний мальчик грезил о том, как сядет на лошадь, а тринадцатилетняя девочка мечтала стать принцессой: чтобы у нее были слуги, и ей, как принцессе, целовали ручки.

Психологи арендовали трамвай и часа два катали маленькую девочку по городу. Ей показывали интересные достопримечательности, поили чаем со сладостями... Для мальчугана и его отца нашли пару лошадей – и отец с сыном поскакали вдоль моря... Самым сложным желанием было превращение пациентки в принцессу. Но медики нашли выход: они арендовали старинный замок, взяли напрокат красивую старинную одежду. Врачи нарядились придворными, а девочку одели в платье принцессы. Маленькая принцесса ходила по залам, все ей прислуживали и, как она и мечтала, целовали ручки.

Последующие результаты медицинского обследования оказались просто потрясающими. У одного ребенка рак полностью исчез, у других бо-

# НЕ ПЛАНИРУЙ НЕУДАЧУ

## КОРРЕКЦИЯ ПСИХИКИ ПОЗВОЛИЛА ПОБЕДИТЬ БОЛЕЗНЬ



лезнь либо пошла на убыль, либо как минимум приостановилась!

Этот эксперимент подтвердил истину, которую знали древние врачи, но почему-то частенько забывают современные эскулапы: наши эмоции оказывают самое сильное и непосредственное влияние на наше самочувствие и здоровье. Положительные эмоции и хорошие мысли способны не только доставить радость и ощущение счастья, но и победить самую страшную болезнь. Вот почему фраза «живите в свое удовольствие» - совсем не шутка, а самая что ни на есть важная истина.

### ОТ ЧЕГО ВОЗНИКАЮТ ЯЗВЫ?

«Человек рожден для счастья, как птица для полета». Эта фраза Короленко известна, наверное, многим. Это слова оптимиста. А вот вам суждение пессимиста - поэта Георгия Иванова, который превратил крылатую фразу в застольную остроту: «Человек рожден для счастья, как птица для паштета». Если условно поделить все человечество на оптимистов и пессимистов, то на одного сторонника Короленко придется три единомышленника Иванова. И этой «математике» есть научное объяснение.

Не планируй неудачу – жизнь помчится кувыркром!  
Ты поставь себе задачу меньше думать о плохом!  
Мысли, знай, материальны – не надумывай беду!  
Слово каждое реально – что ж ты мелешь ерунду!  
Сколько раз ты, между прочим, говорил: «Я так и знал!»?  
Значит, думал и пророчил, яму сам себе копал!  
Сколько раз судьбу-злодейку проклял ты и укорил,  
А потом искал лазейку в том, что сам наговорил?  
Тонкий мир – он где-то рядом, в нём и мысли и слова  
Расцветают пышным садом, прут, как сорная трава!  
Тары-бары, разговоры, то да сё – словесный хлам!  
После лезешь на заборы, что себе настроил сам!  
Лучше думай о хорошем. Не скули! Не злись! Не ной!  
Не трясись над каждым грошем!  
Отвлекись! Не можешь – пой!  
Пой о радости и счастье, да о жизни без разлук!  
Сам заметишь, что ненастье как-то отступило вдруг.  
Как-то чище рядом стало, что-то меньше не везёт,  
Смотришь: времечко настало – и душа сама поёт!  
Мыслями не вьёшь веревки, не болтаешь языком,  
Жизнь идёт легко и ловко, а не мчится кувыркром!  
Так, мудрею понемножку, легче, радостней живёшь –  
Это ты мостишь дорожку, по которой сам идёшь!

Как утверждают ученые, стимулирование положительные эмоции гораздо сложнее, чем отрицательные. Человеческий мозг, как оказывается, «по умолчанию», в силу эволюционных особенностей развития, настроен на прием «внешней опасности». А это значит, что дурное мы замечаем быстрее, чем хорошее, и, надеясь на лучшее, ожидаем худшего. И в ожидании этом сжигаем массу жизненной энергии, расходуя ее на бесполезные, «нерациональные» страхи, тревогу и волнение. И, как итог, губим собственное здоровье.

В 60-х годах прошлого столетия людям, страдающим язвенной болезнью, американские врачи рекомендовали избегать острой пищи. Торговцы помидорами, из которых готовится большинство острых соусов, несшие из-за этого убытки, решили обратиться в министерство сельского хозяй-

ства с просьбой выяснить, существует ли в действительности связь между потреблением острых соусов и заболеваемостью язвой. Министерство провело масштабное исследование, продолжавшееся несколько лет, и наконец опубликовало отчет. Суть выводов ученых была заключена в единственной строке, которая сообщала: «Язвы и прочие желудочно-желудочные заболевания возникают не от того, что мы едим, а от того, что гложет нас».

Ранняя старость, гипертония, язва, инсульты, инфаркты, рак – все это только малая часть тех «побочных эффектов», что оставляют после себя печальные, беспокойные, трусливые и злые мысли, которые самым настоящим, физическим образом отравляют наш организм каждый день и каждый час. И наоборот, добрые, радостные, оптимистичные мысли

способны не только укрепить здоровье, но и победить любой недуг.

### МЫ ТО, ЧТО МЫ ДУМАЕМ

Как говорил Эмерсон, «человек представляет собой то, о чем он на протяжении целого дня думает». Именно мысли создают из нас здоровых или больных, счастливых или горемык, победителей или побежденных.

Рассказ известного советского психиатра, доктора медицинских наук, профессора А.И.Белкина:

«Несколько лет назад, во время первой поездки в США, мы посетили одну из клиник, где применяются психологические приемы лечения раковых больных. Откровенно признались коллегам, что не верим в эффективность этого метода, но изменим свое мнение, если увидим изменение динамики раковых заболеваний. И нам предоставили такую возможность. Недавно мы опять побывали в этой клинике и убедились: пациенты, которым два года назад, по мнению врачей, оставалось жить несколько месяцев и даже недель, теперь выглядели совершенно здоровыми. Анализы показали, что у них исчезли злокачественные опухоли и метастазы. А ведь эти пациенты раньше испробовали все традиционные методы лечения: лучевую и химическую терапию, хирургические вмешательства, но остановить развитие болезни не удавалось. Коррекция психики позволила победить болезнь».

«Коррекция психики» - это, проще говоря, изменение мыслей с негативных на позитивные.

Если выразить секрет здоровья тремя словами, то можно сказать так: думай о хорошем! А если одним словом, то – радуйся! Потому что на самом деле вовсе не «в здоровом теле – здоровый дух», а от здорового духа – здоровое тело.

### КОРРЕКЦИЯ ПСИХИКИ ПОЗВОЛИЛА ПОБЕДИТЬ БОЛЕЗНЬ

Новый тест на рак простаты может избавить тысячи мужчин от ненужной терапии, приводящей к тяжелым побочным эффектам, сообщает The Daily Mail. Тест точно выявляет менее опасные опухоли, которые не требуют срочного удаления или применения облучения.

Примерно у половины пациентов рак простаты относится к раку низкого риска. Он не смертелен и редко распространяется в другие части тела. До недавнего времени врачи почти не делали различий между ним и агрессивным раком. В итоге



более 90% пациентов проходили операцию или облучение, грозящие недержанием и бесплодием.

Тест Prolaris должен изменить ситуацию. Испытания теста на 1500 больных доказали свою эффективность. Он действует, анализируя генетический состав маленькой части опухоли, забранной у человека. По результатам исследования пациент получает отметку от "-3" до "+3". Чем ближе к "+3", тем агрессивнее рак. На основе этой информации врач может составить оптимальный график лечения.

### СЕМЕЙНЫЕ УЖИНЫ СПОСОБСТВУЮТ ПОДДЕРЖАНИЮ ЗДОРОВОГО ВЕСА

Семьи, которые ужинают дома на кухне или в столовой, реже имеют проблемы с лишним весом, передает The Telegraph. При этом, как показало исследование, родители с высоким Индексом массы тела чаще едят перед телевизором. А вот мальчики из семей, где практикуются семейные обеды, стройнее остальных.

Ученые подчеркивают: пищевое поведение в семье крайне важно. Возможно, совместный прием пищи и живое общение за столом предотвращают перекармливание, улучшая самочувствие людей. Человек получает внимание семьи. Плюс, семейный обед

отвлекает от телевизора.

Доктор Брайан Вансинк из Университета Корнелл и Эллен ван Клииф из Университета Вагенингена опросили 190 родителей и 148 детей на предмет выявления особенностей пищевого поведения. Также замерялся индекс массы тела добровольцев. Ученые интересовались, как часто люди ели вместе и что делали в процессе приема пищи.

Было установлено: внутри-



семейное общение могло заменить чрезмерный прием пищи, который нередко вызван психологическими проблемами. Оно давало более сильные позитивные ощущения, чем еда.

## УЗБЕКИСТАН

В Самаркандском театре исторического костюма "El Merosi" прошла презентация новой книги известной российской поэтессы Ирины Алексеевой «Ода Самарканду» (Москва, Издательство журнала «Юность», 2013).

Свое стихотворение «Ода Самарканду» поэтесса подарила Самаркандскому обществу Музею мира и солидарности для международного проекта «Самаркандиана». У этого своеобразного поэтического гимна самому известному городу Узбекистана сложилась удивительная судьба. «Ода Самарканду» разлетелась по всему земному шару и переведена на многие языки. Работа над книгой велась около трёх лет. Стоит отметить и важную роль, которую сыграл в этом проекте международный язык эсперанто как эффективный язык-посредник и своеобразный лингвистический мост между разными языками и культурами.

В книгу вошёл 71 перевод «Оды Самарканду» (в т.ч. по две версии разных авторов на девяти языках) на 62 языках мира. В этом межкультурном проекте приняли участие 70 поэтов и переводчиков из 50 стран. Помимо переводов стихотворения, книга включает вступительную статью «Самаркандиана: культура объединяющая мир», эссе Ирины

## ОДА САМАРКАНДУ НА 62 ЯЗЫКАХ

Алексеевой «Пою тебя, о Самарканд!», а также краткие биографические сведения об авторе «Оды» и переводчиках, цветные вкладки с фотографиями «Рима Востока»... Издание снабжено краткими аннотациями на английском, немецком, французском, итальянском, узбекском и эсперанто.

Представляемая вниманию читателя «Ода Самарканду» дана как транскультурная и мультилингвистическая художественная проекция. Перевод текста на разные языки преследовал цель раскрыть неповторимые поэтические оттенки, акценты и интонации одного и того же сюжета, но на разных наречиях и с разным художественным звучанием. Это можно увидеть буквально на каждой странице этого необычного издания.

В своём выступлении на поэтическом вечере Ирина Алексеева рассказала о том, как родилась её «Ода Самарканду» и прочитала это стихотворение на русском языке. Прозвучали переводы «Оды» на узбекском, таджикском, персидском, английском, французском, испанском, армянском, азербайджанском, китайском, японском, корейском, немецком, арабском, эсперанто...



Презентацию украсило яркое выступление артистов Самаркандского театра исторического костюма "El Merosi".

Как пишет в этой книге Ирина Алексеева: «Всякому человеку, побывавшему в Узбекистане, уже не забыть эту страну, она будет манить и своей добротой к гостю, и запахом лепёшек, и прохладой

## ОДА САМАРКАНДУ

Пою тебя, о, Самарканд!  
Твой чудный облик восхваляю.  
И твоё сердце - Регистан -  
Я вечно юным называю.

Его биенье Улугбек  
Предчувствовал под небом звёздным,  
О, Самарканд! Твой долгий век  
Величием Тимура создан!

Твои святые медресе -  
Приют искусств и просвещения,  
Они стоят во всей красе  
Столетия превратив в мгновенья.

Здесь Алишера Навои  
Поэзию - любовь и силу -  
Впитали жители твои  
Она их счастьем вдохновила.

Здесь минаретов купола -  
Дневные звёзды в небе ясном -  
Так чистая лазурь светла  
И вязь орнаментов прекрасна.

О, Самарканд! Ты - мудрость лет,  
Здесь рядом церкви и мечети...  
В тебя влюблённым лучше нет  
И краше города на свете!

О, Самарканд! Живи, цвети  
И славься добрыми делами!  
Навстречу вечности лети  
И вечно оставайся с нами.

Ирина Алексеева  
(Москва, Россия)



арыков и виноградными гроздьями, пронизанными щедрым солнцем. Каждому из гостей дорого в Узбекистане что-то своё, упрямое в заповедный уголок сердца. Для меня это Самарканд... Вспоминаю Самарканд, восхищаюсь его красотой, с теплотой думаю о его жителях и от всего сердца желаю народу Узбекистана, всем моим самаркандским друзьям, всем поэтам, подарившим свои переводы для этой книги, всем нашим читателям и всем людям на свете - добра и мира!... Тот вечер, когда я написала «Оду Самарканду», я наверно никогда не забуду...».

Эта уникальная антология стала конкретным вкладом организаторов проекта в Международное десятилетие сближения культур (2013-2022), объявленное Генеральной Ассамблеей ООН.

Анатолий ИОНЕСОВ,  
автор и координатор проекта  
«Самаркандиана»  
Фото автора

Добро пожаловать в это замечательное старейшее в Нью-Йорке агентство по уходу за больными и пожилыми людьми, где вы всегда почувствуете, что вам рады, независимо от того клиент вы или сотрудник. В агентстве продолжается набор русскоговорящих сотрудников с опытом и без опыта работы, которым предлагают бонус 1000 долларов за знание русского языка...

Клондайком русскоязычной иммиграции все очевиднее становится Нью-Йорк. Здесь открываются новые бизнесы, строятся и дорожают на глазах жильё, нарядными и благоустроенными становятся улицы, дворы, парки. Население одновременно молодеет и стареет, так как в молодых семьях рождаются дети, а старые люди живут дольше. В этой связи одной из самых востребованных профессий становится ННА – профессиональный работник, ухаживающий за больными и престарелыми. По просьбе наших читателей мы расскажем вам о том, как и где можно получить эту профессию.

Я познакомилась с Мариной в самом центре Манхэттена, в здании, где расположена организация PARTNERS IN CARE. Здесь она завершает учебу, готовясь получить лицензию Home health aid. В белоснежном костюмчике Марина выбежала в перерыве, чтобы сфотографироваться вместе с подругами рядом с вывеской, которая стала для нее дорожкой к самостоятельной, независимой и полноценной жизни в иммиграции. Раньше она работала в магазине

## ПРОФЕССИЯ НА СЕГОДНЯ И ЗАВТРА – НАЧИНАЕТСЯ В PARTNERS IN CARE

на «кеш», и даже подумывала не вернуться ли в Украину, где живут ее взрослые дети. Ехала она как-то в автобусе, думала свои мысли и листала газету. Вдруг увидела объявление о наборе на курсы Home health aid. Бесплатные!!! Да не может быть! Она уже звонила как-то по поводу похожих курсов, но месяц занятий там стоил крутых денег, каковых у Марины не было. А здесь четко написано: бесплатно! И так же четко: готовят специалистов для работы во всех районах. Ей особенно понравилось слово: «Специалист». Таковой Марина себя считала только в своем родном городе, где была экономистом на предприятии. И вот такой случай снова стать профессионалом. Как оказалось, действительно счастливый случай.

Марина позвонила по телефону 212-609-7767, и сотрудники PARTNERS IN CARE пригласили ее приехать для беседы.

Сейчас, сидя в этом офисе, разговаривая с сотрудником отдела подбора кадров Ларисой, я легко представляю те чувства и тот ход мыслей, которыми переполнилась Марина да и все остальные искатели своего места в новой жизни, попав сюда. Они, возможно, впервые за время иммиграции, увидели свет в конце тоннеля. И этот свет близок - на расстоянии какого-то месяца, двух...

- Мы являемся частью организации Visiting Nurse Service Of New York, которой уже более 120 лет. У нас работает 12 тысяч человек. Самое необычное и очень удобное для будущих сотрудников: здесь мы готовим своих специалистов, здесь они получают сертификат Home health aid и здесь сразу же обеспечиваются работой.

- Лариса, а если у кого-то уже есть сертификаты PCA, SNA (ассистент медсестры). Может ли он у вас доучиться до Home health aid?

- Да, это необходимо сделать. Тогда они получают сертификат медработника, имеющего право ухаживать за разными больными. Сразу же после окончания учебы они начинают у нас работать. Хочу подчеркнуть, что специалисты с нашими сертификатами ценятся высоко, их признают во всех районах Большого Нью-Йорка, так как профессионально и экономически мы работаем на более высоком уровне.

- Лариса, пожалуйста, чуть подробнее о перспективах для русскоязычных иммигрантов, закончивших ваши курсы.

- Вот вы познакомились с Мариной, и ее пример показателен. Все иммигранты, считающие себя трудоспособными, без ограничений в возрасте, могут у нас получить образование с последующим

трудоустройством. В течение трех недель они обретут профессию и станут работать с русскоязычными клиентами во всех районах Большого Нью-Йорка. К нам обращается много людей, и мы заботимся о них, решаем проблемы студентов, внимательны к их нуждам и помогаем во всем.

- Какие преимущества вашего агентства перед другими, например, городскими.

- У нас гораздо больший выбор рабочих мест, больше рабочих часов. Так как мы частное агентство и готовим специалистов более высокого уровня, к нам обращаются медицинские учреждения, предлагая пациентов. Количество часов и клиентов у нас постоянно растет. Если по какой-то причине работник лишается клиента, он в течение нескольких дней получает другого. Он всегда уверен, что будет обеспечен работой.

- И вы входите в профсоюзы...

- Да, профсоюз 1199 – наш очень важный плюс, чего не имеют многие другие агентства. Как и медицинского покрытия, больничных, отпусков... Всем этим пользуются наши сотрудники, которых становится все больше.

- Есть возрастные или другие ограничения?

- Нет, необходим сошел секюрити с правом на работу в Соеди-

ненных Штатах и нужно пройти медицинскую комиссию. Если одному претенденту на работу 65 лет и он прошел медицинскую комиссию, а другому 35 лет и он не прошел, то проблемы будут у второго. К нам приходят люди у которых есть разрешение работать лимитированное время, например, 2 года. Мы принимаем таких людей, но накануне окончания срока напоминаем ему, что необходимо продлить разрешение. Как правило, проблем не возникает.

- Не придется ли вашим выпускникам оплачивать впоследствии курс обучения?

- Нет, конечно. Заметьте, проработав три месяца, они могут получить медицинскую страховку, куда включены и дантист, и окулист... В то же время они становятся членами профсоюза 1199, получая возможность посещать множество бесплатных курсов – английского языка, подготовки к сдаче экзамена на гражданство, компьютерные, RN, LPN и другие. А сотрудники, которые работая здесь, занимаются в колледжах, получив диплом медсестры, продолжают свою карьеру у нас по новой специальности.

- Лариса, процесс становления в иммиграции – очень труден. Это такое счастье, что благодаря вашей организации у кого-то путь к успеху и независимости станет гораздо легче и короче! Спасибо большое за все, что вы делаете, от имени всех иммигрантов!

Звоните по телефону:  
212 - 609 - 7767.  
Спросите Ларису.

**QUEENS GYMNASIA**

First and foremost, I would like to welcome, with a full heart, our guests Mr. Avi Wortzman and Mr. Lev Leviev. Mr. Leviev, it is such a privilege to have you visit us, once again. I am actually extra honored, because I am one of the students who have attended this school since the first grade, and today I stand here before you, a senior, ready to graduate 12 years you have changed our lives substantially.

We have been completely altered in our perception of not only what it is to be Bukharian, but what it is to be Jewish. Our souls have grown so much. I know in my heart that I speak for everyone in this room when I say, Mr. Leviev, it is you, with Hashem's help, who was able to give us all this amazing opportunity of growth; without you, these doors would have never opened.

As I stand here today, I remember the first time that you walked through these doors. Mr. Leviev, I was so young then, that I was unable to comprehend who you were. Now, many years later, I fully understand who you are, what your

dream was and still is, and what you have accomplished. As I recall my journey from first grade until today, I have such fond memories. Although there have been challenges... because there is no life without challenge... I know that I always have a safe place to learn, achieve and reach my



goals. Here, at Queens Gymnasium and OhrChana, we not only learn what it is to be a Jew, but we continue to grow

spiritually, scholastically, and emotionally.

Our education is known to be top notch; I have friends who have graduated and have received full scholarships to attend prestigious, highly respected. You see Mr. Leviev, they are asking us to come to them! This is a dream come

true. Not just for us but for you as well.

On a personal note, during the past 12 years, I have

watched this school grow and flourish. For me this is not only a school, but it has become my home. My devoted Principal, Mrs. Aminov, and the phenomenal, intelligent teachers, who are equally devoted, have created such an amazing atmosphere for my fellow students and me.

In the past, I was not always been observant of Torah and Mitzvot. However, being in this atmosphere and watching those around me grow, helped me completely change my perception of life and the world around me. When I look at what society was and what it is today, I thank you Mr. Leviev for giving me a place that protects me from the influences of the outside world. Here, at Queens Gymnasium and Ohr-Chana, the spiritual and emotional teacher-student connection is unexplainable. Here, we are not only taught how to observe, but we are taught how to live!

I now know that there is more to being Jewish than just

Shabbat and Kosher. I feel fortunate that I have come to the realization that character and virtue are equally essential. In a time when people began to forget their roots, you, Mr. Leviev, stepped in and created a school where Bukharian children from all around could come together and be proud of their heritage. Imagine, today, we have students from all different backgrounds, knocking on the door to attend this yeshiva.

From the bottom of my heart, I thank you. Without my principal, and these amazing teachers, who I am also able to call my mentors, I honestly cannot begin to imagine where I would be today.

Balance Mr. Leviev, because of your support and the knowledge and love that I have received here, I know I will be another Queens Gymnasium Ohr-Chana success story. I feel so lucky that today I was able to thank you. On behalf of all the boys and girls who attend or who have attended this school, the Principals, teachers, and Administrative staff, I genuinely thank you. May you continue to see much nachat from our school.

Mishel Borukhov

**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**SUPER SALE! SUPER SALE! SUPER SALE!**

**НАШЕ АГЕНСТВО ПРЕДЛАГАЕТ  
 ГРУППОВЫЕ И ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ  
 ПОЕЗДКИ НА ОТДЫХ В ПЕРИОД ЗИМНИХ  
 КАНИКУЛ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ЦЕНАМ:**

**LOS CABOS (Мексика)**  
 с 15 по 22 февраля

**PUERTO VALLARTA (Мексика)**  
 с 16 по 23 февраля



**Стоимость на взрослого \$1,299.00  
 на ребенка \$699.00.**

**В цену включен беспосадочный перелет.  
 Кошерность уточняйте у оператора!**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374  
 TEL: (718) 275-8434 · FAX: (718) 275-8834**

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
 invites you to

**father & son**  
 Program

drinks!

French Fries!

Starting **November 16**

Every Saturday Night  
**7:30 PM**  
 Lower Level

prizes!

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
 106-16 70 Ave  
 Forest Hills, NY 11375

FROM THE BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER & RABBIS

בס"ד

# A Special Memorial Lecture

For Women Only

Share with us a spiritual night

A commemoration

OF 30 DAYS

In Loving Memory of Leah bat Moshe Leib

THE MOTHER IN-LAW OF RABBI WOLOWIK



Rebbetzin Devorah Kigel

Wednesday November 13, 2013

## The Greek VS. Jewish View of Beauty

Hot Buffet & Sushi 8:00pm  
Lecture at 8:30pm



BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70th Ave, 3rd Fl. Forest Hills NY 11375  
Tel: 718.520.1111 • bjccyouth@aol.com

DESIGN • PRINT • KAYKOV MEDIA.COM 718-478-4200



שומר'ה הדת  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.

SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"

שנגלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים

# ПАМЯТИ МИШАЭЛЯ ТОЛМАСОВА



1932 - 2012

Выражаем глубокие и искренние соболезнования семье нашего друга Альберта Толмасова, а также его матери тете Лене и сыну Роберту в связи с первой годовщиной со дня ухода из жизни его отца, всеми нами уважаемого Мишаэля Михайловича Толмасова.



Мишаэль Толмасов был удивительным человеком. Он рос в многодетной семье Михаила и Бурхо Толмасовых и с ранних лет отличался музыкальностью, врожденным чувством юмора.

К дяде Мише относились все с большим уважением и почтением. Он был замечательным семьянином, с любовью относился к своей супруге, и его семья по праву считалась образцовой. Он прожил долгую и красивую супружескую жизнь, всегда рядом с ним была верная, заботливая, мудрая и гостеприимная жена Лена. Его не оставляли без внимания сыновья Роберт и Альберт, невестки и внуки.

Дорогой Альберт, мы тоже недавно потеряли отца, Пинхаса (Бориса) Биньяминова, и нам близко и понятно чувство невозвратимой потери, с которой сталкивается каждый, в чей дом пришло горе.

Ты сделал все возможное, чтобы сохранить жизнь своего любимого и дорогого отца. Но, увы, мы порой бессильны, перед коварством смерти.

Светлая память о Мишаэле Толмасове, замечательном человеке, оставившем добрый след в жизни многих бухарских евреев Москвы, Самарканда, Израиля, Вены и Нью-Йорка, навсегда останется в наших сердцах.

Почетный президент Конгресса бухарских евреев России и СНГ Бен Биньяминов, братья Геннадий, Альберт, Исаак, Роберт Биньяминовы. Нью-Йорк – Москва – Самарканд

**Michael Paltiel, MD  
Board Certified**

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

*Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:*

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



**adult & pediatric dermatology**

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



**TEL: 718-896-DERM (3376)**

**БОРИС АБАЕВ, MD**

**PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE**  
*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ПЕЧЕНИСС!

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. **718-830-0002**

Обеспечиваем транспорт

**ЗВОНИТЕ АЛЛЕ**

**718-864-5552**



Алла Якубова  
718-864-5552  
yakubovalla7@gmail.com

**LARGE STUDIO APT**  
AVAILABLE IN FLUSHING  
MAIN ST ONLY \$995

**2 BED APT**  
IN BRIARWOOD  
ONLY \$1,500

**4B3 BED 2 BATH**  
IN REGO PARK ONLY \$2,099

**1 BED COOP**  
IN KEW GARDENS ONLY \$155,000  
NO BOARD APPROVAL NECESSARY

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.

**Глатт-кошерный  
Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
под наблюдением Игалья Хаимова



**Цены договорные, доступные для всех**

**МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ**

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка:

Открыт отдельный зал на lunch и dinner с 11 часов утра до 11 вечера

- свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

**138-81 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД  
718-558-9295  
718-558-9290**

БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494

# Ваши ноги в конце дня?



**600,000 людей умирают из-за осложнений венозной недостаточности каждый год**

**Варикозные вены и боль в ногах не просто косметический дефект, а может быть серьезной болезнью, которая представляет опасность для жизни.**

## USA Vein Clinics поможет!

Новая нехирургическая процедура EVLT - внутривенная лазерная терапия, одобренная FDA, навсегда избавит вас от таких симптомов, как зуд и жжение, судороги и боли, тяжесть и отеки ног, изменения цвета кожи, даже язвы и кровотечения.

EVLT занимает всего 15 минут и покрывается **MEDICARE** и **БОЛЬШИНСТВОМ СТРАХОВОК**.

**USA Vein Clinics**

Для назначения консультации звоните

**917-717-5124**

[www.USAVeinClinics.com](http://www.USAVeinClinics.com)

2511 Ocean Ave, Ste 102, Brooklyn, NY 11229 116-02 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375  
2444 86th St, Ste A, Bensonhurst, NY 11214 1153 First Avenue, Manhattan, NY 10065

V  
H  
Q

**Vaad Harabonim of Queens Restaurant**

# Melody

**Ресторан «Мелодия»**  
принимает гостей  
на ваши любые торжества



**В большом зале –**  
на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.  
**В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.**

**Simcha GURGOV**  
**(917) 396-0574**

**Yakov NEKTALOV**  
**(917) 519-6701**

**Efraim DEKHKANOV**  
**(917) 385-5244**

✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.

✓ Мы готовим заказы на дом: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгижда, манты, пельмени, сирканиз.

✓ Принимаем гостей на Lunch Special **\$8.99**

✓ Делаем delivery на дом (бесплатно)

**157-09 72nd Ave Kew • Garden Hills, NY 11367**

**Ресторан «Мелодия» – это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing**



# BUKHARIAN TEEN LOUNGE №18

64-05 Yellowstone Blvd. Suite: 105, Forest Hills, NY 11375, Tel.: 914-424-3406, e-mail: bukharianteens@jccany.org, Bukharian teens



**Людмила  
Абдурахманова,  
родитель**

Хочу поделиться впечатлениями о том, как после 11 лет иммиграции я с дочерью поехала в страну, где мы с ней родились, где прошли моё детство, юность, студенческие годы и годы замужества. В возрасте 49 лет я уехала в США на постоянное место жительства. Ранее я и не мечтала о поездке на родину – дорого, далеко и, наверное, опасно. Но у меня там есть старенький дядя, двоюродные братья, сестра, огромное количество друзей и знакомых, соседей. Есть старый дом, который построили ещё папа и мама своими руками, когда мне было 4 года. Этому дому уже 56 лет.

## СКАЗОЧНАЯ ПОЕЗДКА



## В ПРОШЛОЕ

возрасте 6 лет. Но она сказала – не поеду и всё, уговоры долго не помогали. Но что-то подействовало всё-таки. Наверное, что другие ребята, посещавшие эту программу, были очень рады поехать, а другие, её друзья, не могли, так как не участвовали в ней, хотя тоже хотели. Итак, мы летим по

мира. Нам очень повезло с таким гидом, но и с водителями, руководителями, сотрудниками отелей, синагог и еврейских центров, где мы побывали. Доброта и тёплое отношение к нам рассеяли опасения в возможности какой-то опасности на родине.

Меня поразила всеобщая чистота и порядок, где бы мы ни находились, как в старых, так и в современных частях городов, на окраинах или в центре. Под-

обменивались товарами в специально построенных постоянных дворах. Там была создана уникальная система очистки мусора, исключавшая распространение в жарком климате инфекций и болезней из-за скопления нечистот. Большое впечатление производит дворец эмира Бухары и сама жизнь во дворце, история потери им власти и богатства. Но самое уди-

дину, поняла, что историю невозможно стереть и правда в конце концов восторжествует.

Мы с дочкой очень благодарны спонсорам изумительной поездки и одному из её руководителей Манаше Хаимову. Наши дети полюбили край, где они, их родители и предки жили столько лет. Они были счастливы видеть синагогу в Бухаре, построенную



Едва в Teen Lounge сказали, что предстоит поездка в Среднюю Азию и дети могут взять с собой одного из родителей, я загорелась этой идеей. Но было одно препятствие – поначалу дочка наотрез отказалась ехать туда, а я могла поехать только с ребёнком. Но я хотела ехать, чтобы рассказать и показать детям, как мы, бухарские евреи, там жили, какие были обычаи, какая была там обстановка и окружение, когда они были маленькими. Дети должны соблюдать обычаи нашего народа, традиции и празднования.

Моя младшая дочь Виктория приехала в США в 2002 году в

маршруту Ташкент- Бухара- Самарканд на великолепном лайнере. Пилоты – прекрасные, так как мы даже не почувствовали 2-х взлётов-посадок.

Наша группа состояла из 4-х семей из Израиля, 4-х семей из Америки, 2-х организаторов поездки из Израиля и 2-х – из США. В аэропорту нас встретила очень приятная гид. Как оказалось, не только приятная женщина, но и высокопрофессиональный турагент по имени Анаид. Она владеет в совершенстве многими языками. А историю «шёлкового пути», проходившего в древние времена через Азию, Самарканд и Бухару, она осветила просто идеально, с использованием разных фактов и не только из основных источников. Анаид изучала историю древности, в том числе историю архитектуры в архивах и институтах



чёркнутое внимание уделялось детям и родителям, чтобы все были здоровы, хорошо себя чувствовали и получали максимум информации. Вечерами мы собирались и подводили итоги дня и что нам надо сделать завтра. Всё это сопровождалось шутками и взрывами эмоций.

Эта поездка дала возможность лично мне получить много информации об истории Узбекистана, пересмотренной после обретения независимости. Города страны со своей историей очень красивы и там мы чувствовали себя замечательно. Это можно только сравнить с пребыванием в древнем заповеднике в Мексике, где жили майя. Древний «шёлковый путь» был особо уникален. По нему передвигались на верблюдах торговцы и покупатели соевых и пряностей, отдыхали и

древними правителями, потрогать древнейшую 600-летнюю Тору и узнать историю её появления. Моя девочка восторгалась ярким представлением в центре Бухары. Вокруг были национальные костюмы, музыка, танцы. Она знала все эти бухарские и хорезмские танцы, так как с 3-х до 6 лет училась им в Ташкенте. Я гордилась тем, что Вика хорошо различает костюмы и уверенно оценивает, как женщины танцуют. Но самое главное, что дети были веселы, наслаждаясь общением друг с другом.

Эта поездка дала возможность нашим детям понять, почему мы чтим предков, почему посещаем и поклоняемся могилам дедов и прадедов. Дочь моя сказала, что многое переосмыслила в понимании Востока, и что это значит для нас и видимо впредь будет значить для наших детей.

Ещё раз я и моя дочь благодарим всех, кто организовал это замечательное путешествие.

Ещё раз я и моя дочь благодарим всех, кто организовал это замечательное путешествие.

Ещё раз я и моя дочь благодарим всех, кто организовал это замечательное путешествие.

Ещё раз я и моя дочь благодарим всех, кто организовал это замечательное путешествие.





**Daniel Galibov,**  
Former  
Vice President,  
Leadership Board

# HERITAGE TOUR TO UZBEKISTAN!



Bukhara had many beautiful monuments and antique Pieces of architecture such as the steps and the broken wall (look up what we saw in Bukhara). For dinner we always went to the few Jewish homes left.

After dinner, we went to the Bukhara quarter which is around the ancient steps. There were colorful lights to decorate the surroundings, a restaurant to relax in and people just strolling enjoying the summer air. We walked around as a group and met two Uzbek girls. They introduced us to their family and we walked and talked to them. To me they seemed too friendly. They seemed too open that it kind of

ferent parts of the bazaar. One section for fruits and vegetables, another for clothing, another for spices. Like a mall that was spread out in a one story radius of about 300 ft. When we got there, our guide told us how going to the bazaar took the whole day because each item you needed was in a different shop and you could bargain with every price. The best part was probably the leposhkee, (freshly baked bread) which

somebody's iPod and we all raised our hands in an airplane formation and took a minute to appreciate our Bukharian heritage.

One site in Samarkand was the Kalontarov home which was turned into a museum. In it, one of the parents saw a piano and started to play a Jewish song we were all familiar



Meeting with Jewish teens in Uzbekistan, Tashkent



In each major city we visited, we always stopped at the major cemeteries. In the beginning we thought that the amount of cemeteries we were visiting was a little absurd but in every cemetery we stopped at, someone had a story about a person they knew that was buried there. Someone always had a tear to shed about the community they left behind in Uzbekistan and someone always had a relative there that was commemorated.

I saw the grave of my grandmothers father who she always talks

about. I saw the grave of my grandfathers father who I could see he had great resemblance to and I saw the grave of my father's aunt after whom my older sister was named.

In every grave we passed I saw family names of friends I knew and I saw how truly close knit the Bukharian community was because every last name I saw I had seen before and it showed me that I was truly a part of a great community that many people can't say they have. And when I took pictures and showed my friends and their parents pictures of their history each of them had a story to share, a tear to shed, and person to commemorate.

Every story, every laugh and every tear was a bond further strengthened with my mother, my family and my Bukharian Jewish community whether from Israel or from America.

Today I can say that the experience has helped me understand and appreciate the values my mother and grandmother talk about and it's helped me appreciate the customs of the rich deep-rooted Bukharian Jewish culture from Uzbekistan. This trip was a life changing experience for me and should definitely be reorganized to further share the traditions of our vibrant Bukharian Heritage.

Growing up as an immigrant in America, more importantly, New York, seems to be the classic American story of our time. I happen to fit in this category. My parents and my community are from Uzbekistan. Their parents and grandparents have roots in Uzbekistan and a flourishing Jewish community once populated great cities such as Tashkent, Samarkand, and Bukhara. When the former soviet union fell apart, close to the entire Jewish community of Uzbekistan left for America, Israel, and some even migrated to Canada. As an immigrant who has to find his identity in a dissipating community, it has truly been a blessing to be able to visit the homeland of my ancestors in Uzbekistan.



JCCA's Bukharian Teen lounge runs an amazing program called Global Jewish Connections. It started by bringing Bukharians from Israel to America for them to learn about Jewish Bukharian life here and to be introduced to American Bukharian Teens. Then these teens traveled to Israel to see Bukharian Jewish life there. The third and most recent part of the program was a trip for both groups to visit Uzbekistan along with one parent to accompany each teen. Truly Unbelievable. When we got there, just the feeling of the land was different. We received lunch bags of kosher food that reminded me of my grandma's house because even though it was packaged, nothing in the bag was really packaged. It was all fresh homemade kosher food. Our guide, Anait, was truly sensational. She not only spoke passionately about every site we passed but helped us understand modern Uzbek culture and customs. For example, in Uzbekistan, young girls do not pluck/shape their eyebrows till marriage. It is extremely stylish to have a single eyebrow with the two connecting in the middle, because this is the way to know if a girl is married or not.

On the first day, we visited Tashkent, a growing and industrializing city. Our hotel was only a few blocks away from the main bazaar of the town, "alaiski bazaar". It was small compared to the others but still extremely vibrant. Everything is completely fresh and organic. Fruits were only sold if they were in season and the majority of the bazaar was selling the same thing so knowing how to bargain was a must. The exchange rate was at the time about 2600 sum (Uzbek money) for 1 dollar. A loaf of bread cost about 500 sum, about 15 cents! On the second day, we flew over to Bukhara. This was quite an experience.



scared me because it's not something I'm used to. In NY, most people are very private and to themselves but the family we met was extremely social, possibly because the community shared a single culture so it was very easy and comfortable to connect to neighbors and people of the community.

On the fourth day, we drove to Samarkand. Samarkand was my favorite. Although it was very modernized, the streets were really close knit and still had a traditional feel. When we toured in Samarkand, we stopped by what used to be a Jewish ghetto. This was really exciting because one of the parents of the group (Menashe's father) started sharing his memories. He told us about the school he went to and what his childhood was like and he was so excited when he was telling us about it, you could almost picture everything he was saying.

The next day we went to the bazaar in Samarkand. This was the biggest bazaar I saw in Uzbekistan. They had everything you need in dif-

were hot, fresh and kind of addicting because they were so good.

The hotel in Samarkand was the most extravagant. It was beautifully designed and we must've liked it so much because the other teens and I refused to go to sleep. This was also probably because we wanted to spend as much time with each other as possible and we were afraid that if we had gone to bed early, the experience would pass too quickly. There was one night in particular at the Samarkand hotel that to me was the most memorable. Nothing dramatic happened but the other teens and I stayed up playing "duraka" and laughing at each other and the whole experience just widened my horizons to show me how similar our cultures are even though some parts of us assimilated to the countries we lived. For instance, all the teenagers were constantly playing music. The Americans played the American music of their culture and the Israeli teens played Israeli music of their culture. But we bonded the most when "kayfoom" came on, on

hour outside of Tashkent into the mountain range in chimgan. It was a spectacle that every person should be able to experience in their life. The mountains were a mixture of red, blue and white. The air was so crisp and almost new and the water that came from the top of the mountain was utterly silky. We had the opportunity to swim in the manmade river/beach and it was really nice because we made it like a picnic. We brought traditional Uzbek melons and fresh fruit and warm leposhkee and it was just a small part of what made the trip so unique.



The issue was prepared by  
**BELLA ZELKIN, MANASHE KHAIMOV, NAOMI KRIKHELY, YAFIT MULLUKANDOV, ENITA ISKHAKOVA**

If you have any questions,  
please call us at: 914-424-3406  
or e-mail: [bukharianteens@jccany.org](mailto:bukharianteens@jccany.org)



Our mission is education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2013 Registration is in Progress!

### DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой

**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718-261-5800 ext. 178

**Queens Campus**

69-30 Austin St.  
Forest Hills, NY

**877-449-9486**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway  
Brooklyn, NY

**877-342-7067**

**14 ДЕКАБРЯ**  
**СУББОТА**  
**7PM**  
**QUEENS**  
**THEATRE**  
**IN THE PARK**

Flushing Meadows  
Corona Park  
14 United Nations Ave South  
Queens, NY 11368

**БИЛЕТЫ В КАССАХ:**

Да Микеле 2 - Мила  
(718) 897-4500,  
Тамара (718) 526-0791  
Boris Production  
(718) 997-8237  
Мира (718) 271-3538

**ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНЦЕРТ 25 ЛЕТ НА СЦЕНЕ**  
**«СМЕХОТЕРАПИЯ»**

**С ЛЮБОЙ ПИЛОСОВОЙ**



**В ПРОГРАММЕ:**

**«БАХТ-ЧИ-СОРАХСКИЙ**  
**ФОНТАН ЮМОРА»**

**В КОНЦЕРТЕ ПРИНИМАЮТ**  
**УЧАСТИЕ: АРТИСТЫ ТЕАТРА**  
**«БУХАРА НА ГУДЗОНЕ» И**  
**ПОПУЛЯРНЫЕ ПЕВЦЫ.**

**ВАС ЖДУТ**  
**ЮМОРИСТИЧЕСКИЕ**  
**МИНИАТЮРЫ, СМЕХ,**  
**ПЕСНИ, СЮРПРИЗЫ**  
**И НЕМНОГО ДУШЕВНОГО**  
**ТЕПЛА В ХОЛОДНЫЙ**  
**ЗИМНИЙ ВЕЧЕР!!!**

**ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ**  
**ЗВОНИТЕ ЛЮБЕ:**  
**(917) 757-8504**

MON - FRI 9AM - 8PM  
SAT CLOSED  
SUN 10AM - 5PM



*Neighborhood Rx*  
**PHARMACY**

**FARMACIA**  
**АПТЕКА**

*"Where Your Health Comes First"*

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

**Grand Opening!**

**Новая аптека в центре Квинса!**

К вашим услугам:  
громadный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
витамины (при покупке одного флакона - второй бесплатно);  
предметы ухода за больными;  
Medical supplies, compounds и многое другое;  
русские продукты питания.

**Добро пожаловать!**

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ,**  
**КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

**ПОЛНЫЙ СЕРВИС**

Консультации • Compounding Pharmacy

**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**

**БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ**  
**РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**

**ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ**  
**УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ**

**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ?**  
**МЫ ИХ РЕШАЕМ**

**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**

**Дополнительные услуги**  
**БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
факс, копи-машина, бесплатная  
доставка лекарств; оплата  
за свет, газ, телефон и т.д.;  
Money Order;  
измерение давления;  
compounds, Medical supplies.

**\$5 off**  
**ПРИ ПОКУПКЕ**  
**НА \$30 И БОЛЬШЕ**

**10% OFF**  
**СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ**  
**НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ**  
**РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ**

**ВИТАМИНЫ**  
**КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ**  
**БЕСПЛАТНО**

Перенос со стр. 10

Леви Леваев сравнил значение Самарканда в жизни его семьи в 70-е годы прошлого века с самим Иерусалимом! Его, уроженца Ташкента, восхищало то, как свято бухарские евреи придерживались еврейских законов.

- Женщины ходили в чулках, у всех головы покрыты платками, нормальные платья, все скромно, достойно. Это потом – бухарские евреи стали переезжать в новый город, затем Ташкент, Москва, Париж, Нью-Йорк... Чем это кончается, я вам рассказал ранее.

И он сделал соответствующий вывод:

- Поэтому, чтобы избежать ассимиляции, очень важно быть при общине!

Как оказалось, г-н Леваев в свой приезд в Нью-Йорк посетил не только Квинс-гимназию, Главную синагогу в Форест Хиллз, но и Jamaica Estate Bukharian Jewish Congregation.

- В этой синагоге молятся мои дочь и зять, и я, признаться, не имел о ней никакого представления, - сказал Л.Леваев. - И что меня поразило – в синагоге сидят в основном молодые бухарские евреи, их дети. Как я понял, пожилые живут здесь, а там много молодых семей, куча маленьких детишек. Меня порадовало, что они сами со-

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ЛЕВИ ЛЕВАЕВ!

брались и построили синагогу, и никто у меня денег не просил. 200 мужчин утром пришли на молитву. Потом около 70 детей пришли на урок Торы. Я бы попросил газеты «Менора» и The Bukharian Times чаще писать об этих новых синагогах, которые являются реальной работой в общине. Пусть будет больше интервью с раввинами, членами общин.

Меня поразило своим убранством и великолепием прекрасный зал этой синагоги, похожий на дворец Jamaica Estate! Если бы видел все мой папа...

Завершая свое выступление, г-н Леваев выразил благодарность Михаилу Завулунову за прекрасный кетеринг, музыкантам Рафаэлю Бадалбаеву и Очилью Ибрагимову за шашмаком, а Симхе Муллоджанову за виртуозную игру на скрипке.

«Сохиби мучиза, мучиз будагеша намефамад» («Владелец чуда не ведает, что это чудо»), - процитировал классику Леваев. - На самом деле мы уже просто привыкли к тому, что все рестораны в общине бухарских евреев глатт-кошерные, действуют си-

нагоги, иешивы, колели. А это все – чудо!

И самое главное, я повторюсь, – надо постоянно объяснять нашим детям и внукам: почему мы бухарские евреи? Почему надо обязательно быть бухарским евреем? Почему надо гордиться своей историей,



культурой, музыкой, духовностью.

И очень важно помнить наших родителей не только во время поминок (юшув), поразив соседа не пятью, а шестью блюдами на столе, нет! Поразить надо всех лекцией раввина, мудростью Торы. И думать, на каких примерах я буду воспитывать своих детей, своих внуков.

Леви Леваев поделился планами:

- Мы намерены создать Совет раввинов который сможет объединить всех раввинов общины, чтобы была правильная хупа у молодоженов, шла нормальная еврейская жизнь.

В январе пройдет очередной съезд Всемирного конгресса бухарских евреев

Затем Леви Леваев перешел на примеры из Торы, изложив историю Якова-авейну, на примере которой он раскрыл многие нравственные и моральные аспекты еврейской жизни.

Завершая свое выступление, он произнес тост за всю бухарско-еврейскую общину Америки, которая достигла успехов и продолжает развиваться в диаспоре.

Кстати, о диаспоре. Время от времени находясь в Москве, где находится его бизнес, он посещает и бухарско-еврейскую общину города. Он привел потрясающий пример из жизни московской общины.

- В Москве за полчаса на Йом Кипур собрали 200 000 долларов, - с восхищением сказал он. - И эти замечательные люди не только декларировали свое желание, но уже утром следующего дня рассчитались с синагогой наличными! «Мы хотим чтобы печать Йом Кипура была действенной!» - сказали они. Вот такие бухарские евреи сейчас в Москве!

Долго не могли разойтись гости банкета. Участники встречи подходили к Леви Леваеву, Борису Кандову и Симхе Алишаеву, как к своим братьям, фотографировались на память, делились своими планами. Не переставали петь Рафаэль Бадалбаев и Очиль Ибрагимов. И даже Эро Малаков подключился к своим ученикам.

- Рядом с Леви хочется петь! - сказал прославленный певец, которого досрочно объявил «Человеком 2013 года» Всемирный конгресс бухарских евреев.



Раввин синагоги Дербента Овадия (Артур) Исааков, которого спасли в Израиле после покушения на него исламистов в Дагестане, стал почетным гостем съезда всемирного движения ХАБАД в Нью-Йорке, а также Центра бухарских евреев в Квинсе.

Появление раввина Исаакова в Центре стало сюрпризом для всех. Представляя раввина, Рафаэль Некталов, подчеркнул, что он является героем сегодняшней России, где, усилиями Леви Леваева возродилась еврейская религиозная жизнь.

Напомним, что раввин Исааков, гражданин Израиля, был ранен неизвестным в Дербенте в ночь на 25 июля 2013 года, когда направлялся к своему дому.

По всей видимости, киллер поджидал раввина, возвращавшегося поздно со "шхиты" – забоя скота. Исааков получил два ранения: сквозное в грудь и проникающее в живот. Он был доставлен в местную больницу, где ему сделали операцию. Затем в Дагестан прибыли израильские специалисты на спецсамолете. Этот рейс был

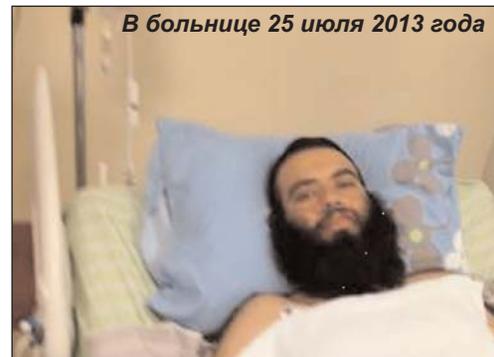
## РАВВИНА ДЕРБЕНТА ОВАДИЯ ИСААКОВА ЧЕСТВОВАЛИ В ЦЕНТРЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



Рафаэль Некталов представляет раввина Овадия Исаакова

организован с подачи Федерации еврейских общин России (ФЕОР). Израильцы увезли раненого в больницу "Бейлинсон" в Петах-Тикве. В течение 10 дней раввина поставили на ноги.

По факту покушения на раввина возбуждено уголовное дело. В региональном управлении Следственного комитета России считают, что причиной нападения могла стать религиозная деятельность Исаакова.



В больнице 25 июля 2013 года

Незадолго до покушения Исаакову угрожали, требуя свернуть её, но раввин не ожидал, что угрозы будут так быстро выполнены. Лидер бандитской группы исламистов, осуществившей нападение на раввина-израильца, вскоре был убит российскими спецслужбами.

Представители еврейской общины, насчитывающей около 2 тысяч человек, шокированы нападением на раввина, считая, что речь идет о теракте.

Скромный, невысокого

роста, коренастый, с добрыми большими черными глазами, раввин Исааков, рассказал свою историю. Уроженец Махачкалы, он вместе с семьей переехал в Москву, учился в иешиве. Затем

был послан в Дербент – город в Дагестане, где испокон веков жила большая община горских евреев, действует синагога. В настоящее время в Дербенте проживает более 2000 горских евреев.

Днем ранее раввину Исаакову было предоставлено почетное право вести молитву перед началом традиционного банкета на форуме.

- Я благодарен Леви Леваеву за внимание и помощь, которые он оказывает нам и лично мне, - сказал раввин Исааков под бурные аплодисменты участников встречи – активистов общины бухарских евреев Нью-Йорка.

Рафик ШАРКИ  
Фото Григория Кайкова

Но это не конец. Время было далеко за полночь, и во втором часу ночи вдруг Михаила Завулунова осенила прекрасная идея: попросить высшего гостя Леви Леваева посетить его новый Свадебный дворец Da Mikelle Illagio и, естественно, прикрепить мезузу на память о своем посещении и бизнес-благословении.

Легкий на подъем г-н Леваев был в таком прекрасном расположении духа после упоительного пения талантливых макомистов Рафаэля Бадалбаева и подросшего Очиля Ибрагимова, что сразу же принял это предложение. "Оседлав" автомобили, мы кортежем направились на запад Квинса, чтобы присоединиться к мицве Леви Леваева.

Мы приехали к Свадебному дворцу, который как бы вдруг высветился на Квинс-бульваре, поражая своим дизай-

## DA MIKELLE ILLAGIO



ном и площадью.

Леви Леваев не мог скрыть своего восхищения, и сразу же, переступив порог первого этажа комплекса, поздравил Михаила и Ильюшу Завулуновых с этой великолепной идеей – построить столь масштабный кетеринг-холл в центре Квинса.

Завулуновы провели нас на второй этаж, и тут перед нашим взором во всей своей красе и великолепии предстал, огромный, как хоккейное поле,

зал, рассчитанный на тысячу человек!

- Вот это размах! – воскликнул Арон Аронов.

- Юрака бин, - сказал мне восстановившимся голосом Эзро Малаков. - На самом деле, все что писала Тавриз Аронова – эмет, правда!

Да, все было именно так, как описала в предыдущем номере газеты наша коллега.

Леви Леваев взял мезузу, которую подарил Борис Кандов, и вместе с Михаилом, Ильей Завулуновыми, раввином Имонуэлем Шимуновым и Барухом Бабаевым прикрепил ее к главному входу свадебного дворца. Это была вторая мезуза за один день! Затем, в 2 часа ночи, раскупорили бутылку дорогого шампанского, и выпили за успех и удачу нового бизнеса.

Когда я глядел на счастливые лица отца и сына Завулуновых, мне не верилось, что еще несколько лет назад кто-то пытался свести с ними счеты, и не будь Б-жественного провидения, не отведи Он руку преступника, не было бы никакого Свадебного дворца, и других радостей Да Микелле..

Михаил Завулунов горячо благодарил Леви Леваева, своих друзей Симху Алишаева, Бориса Кандхорова, раввинов, автора этих строк. И мы гордились этим человеком, который стал воплощением не только бизнес-успеха, но и стойкости и упорства.

...Вот и кончился этот длинный день с Леви Леваевым: утром мезуза, днем иешива, вечером мезуза. А потом – в самолет. Домой. В Израиль.

Счастливого пути, Леви!

Рафаэль Некталов  
Фото Григория Кайкова



### Бухарско-еврейский театр-студия Америки

представляет

#### Премьера спектакля «Коварство и любовь» –

Нисона Софиева и Миерхая (Яков) Мошеева  
Режиссер-постановщик – Миерхай (Яков) Мошеев

24 ноября и 1 декабря 2013 года  
в 7 часов вечера

Главные роли в спектакле исполняют:  
Шумиель - Миерхай (Яков) Мошеев  
Шошано – Эся Сулейманова

Роли исполняют:

Илоджан – Борис Пинхасов (дебютант)  
Лильо – Мафрат Мошеева  
Споро – Зулайхо Алаева  
Режиссёр – Ави Данияров (дебютант)  
Борух - Ави Данияров (дебютант)  
Истам – Тамара Кандинова (дебютантка)  
Зина – Тамара Шимунова (дебютантка)



Стихи Исохара Гавриелова  
Композитор и музыкальный руководитель – Шавкат Гавриелов  
Художник-постановщик – Рафаэль Сулейманов  
Ассистент режиссёра – Эся Сулейманова  
Помощник режиссёра – Илья Хаимов  
Помощник музыкального руководителя – Борис Аулов



Главный режиссёр и художественный руководитель театра –  
Миерхай (Яков) Мошеев

Спектакль состоится в Junior High School № 157  
(63-55 102nd St, Rego Park, NY)



Билеты:

Мафрат Мошеева – 718-459-3341  
Эся Сулейманова – 718-271-7962  
Зоя Алаева – 718-592-2308  
Тамара Кандинова – 917-602-1640  
Борис Пинхасов – 212-470-733  
Ави Данияров – 718-506-8585  
Тамара Шимунова – 347-924-9892  
Вход с видео- и аудио-аппаратурой  
встрещён.

JCCA  
JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION  
Every Child Deserves to Grow Up Happy!  
BUKHARIAN  
TEEN LOUNGE

# COLLEGE PREP

Are you a junior or senior in high school?  
Do you have lots of questions about college?  
Get free individualized help to make your  
college process smooth and simple.

#### SERVICES INCLUDE

College application process assistance  
SAT prep course  
College visits  
Scholarship information  
Resume and cover letter workshops  
And much, much more!

Contact Enita Iskhakova for more information  
Email: iskhakovae@jccany.org  
Phone: 347-201-1187

## Трибуна раввина



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин Центральной  
синагоги –  
Канессой Калон

### ПОТРЕБНОСТЬ БЫТЬ ЛЮБИМОЙ

Самая сокровенная потребность женщины (та, что более других формирует ее саму и ее отношение к жизни) это потребность быть любимой, уважаемой и вызывать восхищение. Несомненно, желание привлечь к себе внимание и произвести хорошее впечатление важно и для мужчин, но для женщин оно жизненно необходимо. Женщина, которая никому не нужна и о которой никто не заботится, вообще не чувствует себя человеком.

Давая рекомендации о достижении семейного счастья, два великих мудреца современности подчеркивают, что «естественная потребность женщины — завоевать расположение своего мужа» и что «дать понять женщине, что она не любима, сродни пролитию ее крови».

Именно поэтому Мудрецы утверждают, что стремление женщины выйти замуж сильнее желания мужчины жениться, и, в результате, она не так разборчива в выборе партнера. Отношение женщины к выбору супруга Мудрецы формулируют так: «Лучше жить вдвоем, чем влачить вдовье существование». Супружеские взаимоотношения важны и для мужчины, но для женщины они просто жизненно необходимы: замужество более, чем что-либо другое, удовлетворяет ее сокровенное желание быть любимой, вызывать восторг и обожание. Вне брака она ощущает себя «вдовой». Поэтому не удивительно, что женщины сильнее мужчин страдают от разводов: одиночество действует на них пагубно.

Уже в раннем возрасте девочки больше озабочены своим внешним видом, чем мальчики, больше заботятся об одежде и даже о почерке. И то, что малыши женского пола осваивают ночной горшок раньше мальчиков, тоже можно объяснить этой особенностью.

По мере взросления девушки все больше внимания обращают на свой внешний вид, и привлекательность становится для них одной из важнейших забот на протяжении всей жизни.

То же самое подтверждает и степень развития индустрии изготовления модной женской одежды, то есть производства, которое стремится сделать женщину привлекательной. Стили, крой, цвета — разнообразие и быстрота, с которой меняется женская мода, не оставляют сомнения в том, что большинство женщин пользуется одеждой, чтобы сделать себя красивой и заметной.

Хотя мужчины тоже следят за своей одеждой, ее предназначение решительно иное. С помощью костюма женщина как бы заявляет: «Пожалуйста, посмотри на меня!». Мужчина, напротив, своим внешним видом старается вызвать к себе уважение, повысить свой престиж или создать определенный имидж. Очень редко одежда мужчины используется для привлечения внимания. Именно это имел в виду рабби Йоханан, говоря, что одежда мужчины — это его «слава». По тому, как мужчина одет, окружающие могут определить его положение в обществе и соответственно к нему относиться. Женскую же одежду можно назвать «аттрактантом».

Закон Торы не пренебрегает особым интересом женщин к нарядам. Муж обязан порадовать жену, купив ей на праздник «цветные одежды». Простой белый наряд не может по-настоящему обрадовать женское сердце; необходимо снабдить ее «цветной одеждой», которая сделает жену привлекательной для мужа.

### КРИТИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Наиболее болезненной для жены является критика со стороны мужа, высказанная в неправильной форме. Никому не нравится выслушивать критические замечания, но женщина страдает от этого сильнее мужчины, особенно, если замечание сопровождалось раздражением. Непродуманная критика мужа в глазах жены равноценна выражению неприязни — настоящая пытка для чело-

век, кто не может это сделать, не обижая наставляемого.

Как с практической, так и с алахической точек зрения следует избегать грубой критики. Спокойный разговор — наиболее эффективный способ переубедить кого-либо. Когда евреи получали Тору на горе Синай, наставления, обращенные к женщинам, были изложены в гораздо более мягкой манере, чем наставления мужчинам. Б-г сказал Моше: «Взтагэд — ты обратишься к мужчинам словами жесткими, как сухожилия (гидин); взтомар а твоя речь к женщинам пусть будет мягкой. «Слова жесткие, как сухожилия», отталкивают женщин, даже если это слова Б-га. Смысл послания дойдет до слушателя лишь тогда, когда оно излагается в мягкой, дружеской манере».

Грубо критикуя жену, муж рискует омрачить семейную жизнь, вместо того чтобы добиться исправления недостатков жены. Когда женщине кажется, что ее не любят, она отвечает на замечания пререканиями и раздражением. Поэтому в большинстве случаев претензии жены означают, что муж не уделяет ей достаточного внимания.

## ПОНИМАНИЕ ЖЕНСКОЙ НАТУРЫ



века крайне нуждающегося именно в восхищении.

К сожалению, многие мужчины считают своим святым долгом комментировать любой промах жены, что можно расценить как роковую ошибку. Критицизм мужа проистекает из его желания чувствовать себя сильным и властным.

Беседуя с одним мужчиной, имевшим дома серьезные проблемы, я спросил у него, о чем он разговаривает с женой. И он с гордостью сообщил, что самой сильной стороной их брака является семейный диалог. Когда бы они ни сели обедать вместе, они не тратили время на пустую болтовню. Обычно беседы посвящались тому, что, по его мнению, жена сделала не так.

Мне тут же стало ясно, что произошло в этой семье. Я посоветовал мужу изменить его подход к беседам и поговорить с женой о том, что же хорошего она сделала за день. Я также порекомендовал ему больше времени уделять дружеской болтовне, чтобы жена повеселела и расслабилась. К счастью, вскоре их взаимоотношения значительно улучшились.

Ничто так не способствует ссорам в семье, как грубые замечания. Как и любое действие, причиняющее боль, критика вызывает защитную реакцию. Дальнейшее развитие событий нетрудно предостеречь. В ответ на резкость жена либо отвергнет все обвинения мужа, либо обвинит его в еще больших грехах. Муж начнет отстаивать свою точку зрения все более яростно, как только услышит, что жена не признает справедливой, по его мнению, критики. Увидев, что муж раскипятился сверх всякой меры из-за пустяка, жена заключает, что на самом деле он ее совсем не любит. А возражения жены приводят мужа к мысли, что если она спорит вместо того, чтобы ис-

мягко заметить: «Я понимаю, что у тебя не хватило времени и места, чтобы как следует убрать покупки. Может, мы поставим здесь дополнительные полки или сделаем перестановку? А пока давай подумаем вместе над тем, куда складывать вещи».

Или такой пример. Мужу случается присутствовать при телефонных разговорах жены, когда она обсуждает кого-то из знакомых. Невольно напрашиваются обидные слова: «Твои телефонные разговоры всегда полны лашон ара (злословия)! Нужно же иметь хотя бы минимальное почтение к Торе!» Вместо этого следует сказать: «Мне трудно соблюдать законы чистоты речи, не повторяя их вновь и вновь. Ты не против, чтобы мы занялись этим вместе?»

Критику надо направлять не на человека, а на конкретный предмет разногласия. И очень важно воздерживаться от обобщений, говоря только о том, что явилось непосредственной причиной спора. Кроме того, следует с осторожностью говорить о трудностях, с которыми сталкивается кто-либо, чтобы это не было воспринято как критика в адрес жены.

Вдобавок, надо стараться избегать даже намека на то, что промах жены умаляет ее достоинства. Короче говоря, правильная критика должна подразумевать, что муж будет любить жену независимо от их разногласий.

Хотя Мудрецы говорят, что если человек не борется с пороками в своем доме, его настигнет наказание за них, в том же самом трактате Талмуда отмечено, что тем не менее надо с превеликой деликатностью делать замечания жене. Резкие замечания способны, скорее, умножить грехи, а не предотвратить их.

Несмотря на то, что Тора требует от нас наставлять заблудшего еврея, от этого обязательства освобождается тот

человек, кто не может это сделать, не обижая наставляемого.

Как с практической, так и с алахической точек зрения следует избегать грубой критики. Спокойный разговор — наиболее эффективный способ переубедить кого-либо. Когда евреи получали Тору на горе Синай, наставления, обращенные к женщинам, были изложены в гораздо более мягкой манере, чем наставления мужчинам. Б-г сказал Моше: «Взтагэд — ты обратишься к мужчинам словами жесткими, как сухожилия (гидин); взтомар а твоя речь к женщинам пусть будет мягкой. «Слова жесткие, как сухожилия», отталкивают женщин, даже если это слова Б-га. Смысл послания дойдет до слушателя лишь тогда, когда оно излагается в мягкой, дружеской манере».

Грубо критикуя жену, муж рискует омрачить семейную жизнь, вместо того чтобы добиться исправления недостатков жены. Когда женщине кажется, что ее не любят, она отвечает на замечания пререканиями и раздражением. Поэтому в большинстве случаев претензии жены означают, что муж не уделяет ей достаточного внимания.

### ЭТО ЖЕНЩИНЫ

Грубо критиковать жену нет необходимости еще и потому, что это женщины не так требовательно, как это мужчины. Мужчины обычно уклоняются от следования чужим советам, ибо предпочитают быть лидерами. Женщины же, как правило, не страдают от эмоциональных проблем подобного рода.

Мужчина редко соглашается жениться на женщине выше его ростом. Смотреть на кого-либо (особенно на жену) снизу вверх претит его мужской натуре. Он также боится властных женщин, ибо это угрожает его авторитету. С другой стороны, женщина стремится выйти замуж за более высокого и сильного мужчину. Ее женское эго не только принимает его физическое превосходство, но и намеренно ищет мужчину, которого она будет любить, уважать и смотреть на него снизу вверх в течение всей совместной жизни. Женской натуре свойственно выражать любовь и получать удовлетворение от того, что она посвятила себя любимому мужчине.

Следует подчеркнуть, что все эти истины реализуются в семье лишь тогда, когда жена уверена в любви мужа. Женщина будет чувствовать себя обманутой, если ей придется посвятить себя мужчине, которого она не любит и не уважает и который, как ей кажется, не любит ее.

Эти соображения отчасти объясняют подъем феминистского движения. Женщины очень тонко почувствовали, что мужчины, которым они доверили функцию лидерства, эгоистичны и обеспокоены не столько заботами о женщинах, сколько развлечениями и удовлетворением своих собственных нужд. Они отказываются служить мужчинам, которых не за что уважать, и восстают против их главенствующего положения. Этим же объясняется и то, что движение женщин за эмансипацию почти не затронуло домов, где Тора является высшей ценностью. Женщина с радостью готова подчиниться мужу, который вместе с ней трудится во имя достижения неэгоистических целей, таких, как изучение Торы, духовный рост и формирование еврейской семьи.

(Рав А. Фельдман)  
Продолжение следует

## VAYETZEI



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

In this week's Parsha, it's time for Jacob to get married, so he sets off to Uncle Laban's house to find a wife. When Jacob arrives and meets his cousin Rachel, he decides that this is the one for him! Jacob is so enthralled with the shidduch ("match"), that he agrees to work for Uncle Laban a full seven years before earning the right to marry Rachel. In fact, the Torah reports that Jacob's excitement was so great that the seven years "seemed to him like only a few days" (Genesis 29:20).

The appointed day finally arrives, and Laban invites the entire town to the wedding festivities. Everyone is celebrating. Everyone except for Rachel's older sister Leah, who has remained single with her fate undecided. Jacob, not known to be naive (recall how he cleverly wrested the birthright away from his brother Esau), suspects that Laban might covertly try to marry off his older daughter Leah that night instead!

Since the bride wears a veil covering her face, Jacob arranges a "secret password" — in order to guarantee that it will in fact be his beloved Rachel under the Chuppah!

So what happens? Hundreds of guests have arrived. The caterer, band and photographer are all ready and positioned. Jacob stands expectantly under the Chuppah and... here comes the bride! Because she is veiled, nobody knows that Laban had pulled the old switcheroo — and it's really Leah at the Chuppah!

So what would we expect to happen next? When the bride arrives under the Chuppah, Jacob would turn to her and say, "OK, tell me the secret password." And Leah stands there dumbfounded. The ruse is confirmed! Jacob lifts the veil and reveals Laban's deceit. The crowd gasps. Disgraced, Leah runs from the room crying.

But that's not the way it worked out. Instead, when Leah arrived under the Chuppah, she gave the correct password. Why? Because Rachel told her sister what to say. Rachel knew what a terrible embarrassment Leah would suffer if the ruse were to be revealed at that moment. So in order to spare her sister embarrassment, Rachel was actually willing to give up the husband for whom she'd waited patiently for seven years! (see Talmud, Megillah 13b)

Imagine yourself engaged to be married, but due to circumstances you must schedule the wedding seven years in advance. Finally the great day arrives. Could anything stop you from going through with it? Would you con-

# THE GREATEST ACHIEVEMENT

sider giving it all up to spare another human being from humiliation!?

Rachel achieved greatness because she was willing to do just that.

## BIBLICAL ETHICS

The Torah has built-in laws to safeguard the principle of not embarrassing anyone:

- Offerings brought for serious transgressions are processed in the same location in the Temple as other offerings. The Talmud (Sotah 32b) explains that in this way, onlookers are not able to specifically identify those who are bringing sin offerings (Leviticus 6:18).



- Similarly, when a person confesses his sins (as we do on Yom Kippur), it should be done in a way that is not audible to others.

- In the laws of damages, one person can sue another not only for physical damages, but for emotional distress as well — and specifically for the pain of embarrassment! (see Maimonides, Laws of Damages 3:1, 3:7)

- Maimonides, in listing the levels of charity, says one of the highest degrees is when neither the giver or the receiver knows each other's identity. This minimizes any embarrassment the poor person may feel.

- In the story of Bilaam and his talking donkey, an angel slays the donkey. Why? So that people wouldn't point to the donkey and say, "That's what caused Bilaam's downfall" — a continuing source of embarrassment to Bilaam. The Torah even demands sensitivity to an evil person! (Numbers 22:33 with Rashi, Midrash Bamidbar Rabba).

- When an individual is called up to the Torah for an Aliyah, the law is that he should publicly chant the verses himself. However, since many are unable to read properly, the Sages mandated that one person be appointed to read for everyone, in order to avoid embarrassment for those who cannot read for themselves.

- The Talmud goes so far as to say that embarrassing another publicly is comparable to murder. This is because when someone blushes, blood first rushes to the spot, causing the face to turn red, and then the blood

drains, causing the face to turn white. "Draining another's blood" is an act which resembles murder. On a deeper level, embarrassment can "kill" a person emotionally.

## RACHEL'S REWARD

The following account appears in the Midrash (Genesis Rabba 82:10 and Pesikta Eichah Rabbasi 24):

Why did Jacob bury Rachel alongside the road in Bethlehem, and not in Hebron like the other patriarchs? Because he foresaw that in the future the Jews would pass by Bethlehem on their way to being exiled. Jacob wished that Rachel would sense their anguish and pray for them.

It happened 1,000 years later that the Jews put an idol into the Holy Temple, and God sought to destroy the Temple forever. The souls of each of the forefathers and foremothers pleaded to God to spare the Jews from permanent exile. In exchange for God's promise, they offered all their merits: their faith, their devotion and their self-sacrifice. Abraham tried to prevail over God in the merit of having brought monotheism to the world. But God said that would not suffice. Then Isaac pleaded with God in the merit of his willingness to be sacrificed on Mount Moriah. But that too was rejected as insufficient. Jacob, Moses and others presented their merits. But none would suffice.

Rachel's soul then presented itself before God. "Master of the Universe," she began, "I waited seven years to marry my beloved Jacob. When the time of the wedding finally arrived, my father schemed to switch me with Leah. I realized that she would be put to shame if the scheme were uncovered, so I had compassion and gave her the password. I overcame my own feelings and was not jealous. I allowed a competitor into my home. So if I was able to do it, God, then all the more so You too should not be exacting of the idol — the competitor in Your home."

Immediately, God's compassion was aroused. He said, "Don't cry over the exile, Rachel, because for your sake I will return the children of Israel in the future to their homeland once again." (see Jeremiah, Chapter 31)

## PLAIN FOLK, GREAT DEEDS

In the secular world, it is typically only the "big" achievements that get attention. World leaders, movie stars and business tycoons are splashed on magazine covers and glorified as symbols of power and influence.

But that's not reality. Because if you ask 100 people, "Who was the greatest influence in your life?" chances are none will mention an Olympic gold medalist or the President of the United States. Rather, parents and teachers have molded and shaped who we are. Not because of any dramatic, life-changing discoveries. But because they demonstrated care and compassion, day in and day out. And this is the lesson God is teaching us by accepting Rachel's prayer above all the others.

Rabbi Moshe Feinstein, the leader of 20th century American Jewry, was picked up by a student to take him to an appointment. The driver helped Rabbi Feinstein into the car, and then closed the door. Upon arriving to his destination, Rabbi Feinstein was greeted by another student who noticed that his hand was crushed and bleeding. "What happened?" he asked. Rabbi Feinstein explained: "The driver closed my hand in the door, but I didn't say anything so not to embarrass him."

In life, we can inherit many things from our ancestors: Medical conditions, hair color, money. In Judaism we say we inherit spiritual DNA as well. When Rachel and others exhibit character beyond the bounds of human expectation, that is ingrained for all eternity. Metaphysically, that genetic coding is bequeathed to each of us, giving us the innate potential to rise to those heights. We possess a great power — of loyalty, sincerity, and true concern for others. Our task is to actualize that into reality.

*Shabbat Shalom*

Церемонимейстер

**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды,  
связанные с Бар/Бат мицвой,  
Хатан-Шабат, Дни рождения,  
сопровождая их песнями,  
а также проводит Юшво (поминки)



(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244

## ОЧЕРК

Окончание.  
Начало – в № 611, 612

### ИЗ ПИСЬМА – ОБРАЩЕНИЯ ЮРИЯ К ЗАВЕДУЮЩИМ НОВЫМИ ЛАБОРАТОРИЯМИ:

“Дорогие друзья и соратники!

В течение десятилетий мы находимся в авангарде развития нового и очень эффективного научно-технического направления – крепления скважин с применением пакеров и специнструмента для разобщения пластов. Сегодня имидж этого направления достаточно высок, а вместе с тем высок имидж каждого из нас, его ведущих специалистов. Это направление составило смысл практически трех десятилетий нашей жизни, оно нас сдружило, оно позволило проявиться в нашей когорте творческому потенциалу, бескорыстной помощи друг другу, глубокому и надежному взаимодействию в общем деле, постоянному и свободному личностному и деловому развитию каждого. Несомненно, что сегодня именно от нас, от наших взаимоотношений в основном зависит дальнейшая судьба развитого нами научно-технического направления.

У нас, несомненно, есть силы и возможность для того, чтобы вместе успешно развивать его дальше, а в будущем – не могу не верить в это! – мягко передавать достойным преемникам. Отраслевая наука в нашей стране уже – на дне финансовой пропасти. Дальше – некуда! В частности, буровой науке в великой нефтяной державе предстоит или смерть, или очень трудный подъем ее жизнеспособных направлений. Уверен, что будет второе. Только надо быть “в форме”.

Наиболее эффективно объединить усилия в делах, мудро и спокойно преодолеть то, что не способствует такому объединению сил, – это и есть, по моему глубоко убеждению, наша важнейшая общая проблема”.

...Юрий ждал какой-либо реакции на свое послание. Но ее не было. Его коллегам – руководителям двух новых лабораторий, видимо, уже было неинтересно размышлять о такой высокой материи, как общее научно-техническое направление. Страна призывала каждого выживать самостоятельно. Отраслевая наука двигалась по той же логике: разъединяйтесь и выживайте кто как может, в одиночку или маленькими группами, – авось кому-то повезет. У Юрия не было сомнений, что это путь деградации, и он сопротивлялся, как мог...

Кстати, еще несколько слов об американском опыте, который я однажды уже упомянул. Позже, в начале нынешнего века Юрий, по приглашению, побывал во всемирно известной инновационной компании Halliburton и увидел, что она организована как единый



Каждый очерк в книге – правдивое и взволнованное повествование о событиях и судьбах людских, в частности судьбах Юрия и Геннадия.

Уважаемый читатель! Вашему вниманию предлагается очерк из книги «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ», которая скоро будет издана в Москве.

Сборник художественных очерков «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ» написан Юрием ЦЫРИНЫМ в соавторстве со своим другом – ученым-буровиком и коренным сургутянином Геннадием ПРОВОДНИКОВЫМ. Судьбы обоих авторов тесно связаны с деятельностью славного коллектива сургутских нефтяников.

Общий литературный псевдоним авторов книги – Югрий ПРОВИЦИН, от его имени и ведется повествование в очерках сборника.



# ЖИТЬ ИЛИ НЕ ЖИТЬ?

## БЕСЕДЫ И РАЗМЫШЛЕНИЯ ОБ ОТРАСЛЕВОЙ НАУКЕ НА ВЕТРАХ ГОРБАЧЕВСКО-ЕЛЬЦИНСКОЙ ЭПОХИ (ИЗ КНИГИ «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ»)

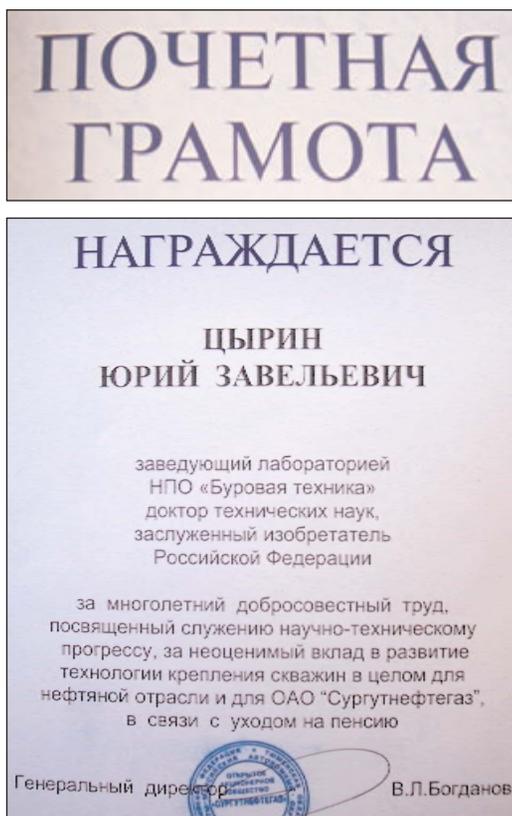
многотысячный научно-производственный коллектив, управляемый централизованно. А ученые, конструктора и прочие труженики прогресса не мышкают, где придется, в поисках денег, не осваивают спекуляцию и коррупционные сделки, а занимаются своим любимым творческим делом – и неплохо живут. Ну, чуть ли не наш презренный социализм! Аж заплакать хотелось. И, надо же, такой вот Halliburton в условиях махрового капитализма в ы ж и в а е т, более того, процветает!..

Но Россия пошла своим путем...

\*\*\*

Прошло чуть более трех лет, мы жили в 1999-м. А Юрий приблизился к своему 63-летию. Уже почти не встречал в сибирской командировочной суеде ровесников. Стал регулярно ощущать капризы сердца, а иногда в ответственный момент испытаний на буровой хлынет кровь из носа... О том, что п о р а, думал с грустью: очень уж интересные и масштабные работы развернул ВНИИ буровой техники на сургутской земле. Да, да, еще удавалось ему объединять силы бывшей большой лаборатории в общих делах для “Сургутнефтегаза”...

Но дружбы между новыми лабораториями не было, она оказалась непоправимо отравленной ветрами времени. Юрий ощущал, что коллеги скорее терпят его чудачество в полной готовности “разбежаться”, чем видят себя в ситуации единения на долгие времена. Они жаждали главных удач на стезе сепаратизма. Причем, если возможно, в сфере не научных, а коммерческих прорывов. Таковой, впрочем, была в конце века эволюция отраслевой науки России в целом: от былого взлета на просторы творчества – к посадке на просторы грязноватого, пронизываемого паутиной коррупции рынка...



Драгоценная для Юрия Цырина награда: почетная грамота «Сургутнефтегаза», ноябрь 1999 года.

Так не напрасно ли была затеяна Юрием отчаянная борьба? Знать бы правильный ответ...

Конечно, сил для победы у вдохновенного консерватора-одиночки, не было. Просто не мог он иначе... И, думается, тут главное – не в личной победе. А в том, что в годы моральной смуты еще кто-то не уронил эстафету нравственности отраслевой науки. Держал ее изо всех сил. С надеждой на будущее...

Накануне 2000 года, перед самым выходом на пенсию, он согласовал в “Сургутнефтегазе” еще два научных договора для своих коллег на ближайшие годы. Тогда же генеральный директор акционерного общества “Сургутнефтегаз” В.Л. Богданов наградил его Почетной грамотой за «...вклад в развитие технологии крепления скважин в целом для нефтяной отрасли и для ОАО “Сургутнефтегаз” в связи с уходом на пенсию»...

...Иногда ему становится грустно из-за того, что нет уже в жизни заведенной пружины бурной служебной деятельности. Был некий «наркотик» – множество дел. Даже когда оно становилось непосильным, душу согревало ощущение своей нужности отрасли, чуть ли не всему человечеству... Но вот что написал он, будучи пенсионером, в своем дневнике: «Я посвятил жизнь созданию нового и борьбе за его реализацию, и та судьба давно показала мне, что творчество, да и вообще увлеченность добрыми делами всегда дают человеку жизненные силы. Это так многообразно! Это – вне возраста. Пока это остается со мной, я буду иметь стимул для жизни. Радуюсь, что смог теперь реализовать свое давнее стремление к литературной работе, которая находит отклик в душах людей... Да, силы для жизни нужно искать только в себе, в работе своей души, в своих заботах, надеждах и увлечениях. И нет другого пути!»

\*\*\*

Сургутский ученый Геннадий Проводников почти на 10 лет моложе своего друга Юрия Цырина – будучи на пенсии, он еще не отходит от научно-технического творчества. Недавно Геннадий дал интервью одному из журналов. Его ответы на вопросы журналиста подтвердили, что они с Юрием – глубокие единомышленники и в вопросе нынешних проблем российской отраслевой науки. Вот только два его ответа на вопросы.

**- Какие основные трудности довелось вам лично пережить в борьбе за технический прогресс?**

- Основные трудности были вызваны, главным образом,

теми условиями, в которых оказалась наука, когда в России происходили экономические преобразования конца прошлого века. В начале горбачевской перестройки, казалось, создались более благоприятные условия для науки. По существу, научную деятельность приравнивали к чисто производственной и перевели ее на рельсы хозрасчета. Нашим главным маяком была провозглашена прибыль.

Но жизнь упорно показывала, что наука и производство не могут быть организованы совершенно одинаково, если думать об эффективности. Расходование денег в науке сопровождалось всё меньшей отдачей. Хозрасчет позволял нам достаточно свободно обращаться с деньгами, например, сэкономить на каких-то экспериментах и на этой основе повысить зарплату...

**- Что, по вашему мнению, необходимо для благополучия российской прикладной науки в дальнейшем?**

- Прикладная, отраслевая наука весьма важна. Ее значение – непосредственно создавать те новые объекты техники и технологии, которыми прямо определяется научно-технический прогресс в экономике. Ясно, что российскую прикладную науку надо спасать. А в основу ее спасения, несомненно, должна быть положена четкая и разумная система ее финансирования. И здесь ничего выдумывать не надо – следует просто перенять опыт ведущих капиталистических государств и корпораций. Достаточная часть прибыли должна неизменно направляться на развитие науки и обоснованно распределяться между ее актуальными направлениями – вот суть вопроса. Тогда отечественный научно-технический прогресс станет вровень с объективными потребностями совершенствования производства.

...А нужен ли отечественный научно-технический прогресс в нефтяной отрасли? Ведь американцы здесь, кажется, всё умеют и всему миру помогают инновациями.

Но, думается, совсем неплохо, если великая мировая нефтяная держава Россия будет иметь соответствующую отраслевую науку. А ведь имела! Например, в бурении появлялись беспрецедентные достижения мирового класса: технологические основы бурения горизонтальных скважин, турбобуры, винтовые забойные двигатели, проводка легендарной Кольской сверхглубокой скважины на глубину 13 километров с использованием исключительно отечественной техники и технологий... И лицензии за рубежом продавали...

Да, думается именно так, поскольку конкуренция в творчестве полезна для прогресса навсегда! Ведь прав был молодой романтик начала 70-х годов Юрий Цырин: творчества, как и Солнца, хватит на всех...

# Раббай Имануэль Елизаров

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
Телефон 718-496-5398



# Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402



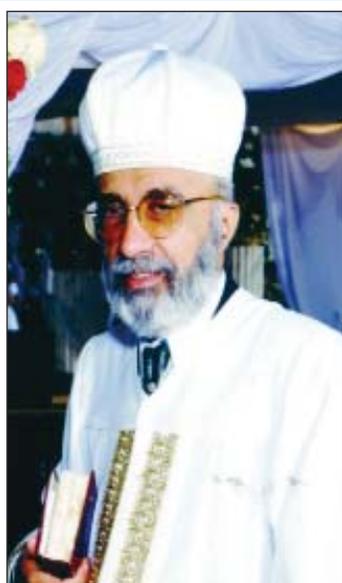
# Раббай ЯКОВ НАСИРОВ

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



# Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

718-614-3267



# ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811 спросить Нисона



# ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

**Ю М О Р**

**ФРАЗЫ, ФРАЗЫ...**

И почему мужчины боятся женщин? Ну, что может женщина сделать? Ну, настроение испортить, ну жизнь поломать... ну, и всё.

...Любовница от первого брака.

Больной нуждается в уходе врача, и чем дальше врач уйдет, тем лучше...

Гибрид акулы с золотой рыбкой: исполняет три последних желания...

Какая разница между мужчиной и ребенком? В принципе, никакой, но ребенка можно оставить одного с няней.

Ну, вот если ты такой умный, то скажи, почему у женщин ПАРА колготок и ОДИН лифчик...

Суть известной басни Крылова состояла-то в том, что, лишь потеряв сыр, можно обрести свободу слова.

Сажу на двух диетах... Одной не наедаюсь.

До Ивана Фёдорова все слова на Руси были непечатные.

Спокойно лежащий на диване муж с приходом жены мгновенно превращается в нагло валяющегося.

Вам со мной будет стыдно, но не скучно.

Морщины на лбу - это извилины, которые не поместились внутри.

**И ПОЧЕМУ МУЖЧИНЫ БОЯТСЯ ЖЕНЩИН?..**

Если слишком долго сидеть на диете, то можно уже и не встать...

Если бутерброды у вас падают маслом вниз - не расстраивайтесь! У большинства они падают вниз маргарином.

Мало всё от жизни взять. Надо еще вовремя перевести это всё в Лондон.

**ЖЕНСКИЕ АФОРИЗМЫ**

Средняя женщина предпочитает быть красивой, а не умной, потому что средний мужчина лучше видит, чем соображает.

Женщина не врет никогда - она просто не помнит, что говорила минуту назад.

Если мужчина открывает дверь машины жене, значит это или новая машина, или новая жена

Если, увидев женщину, мужчина опускает глаза, значит, ему нравятся ее ноги.

"Ну, хорошо, я не права, но ты же можешь, по крайней мере, попросить у меня прощения?"

Опытная женщина - это женщина, которая умеет притворяться неопытной.

Все, что делает женщина по дому, незаметно. Заметно, когда она это не делает.

Решила по дому мужскую работу сделать сама. Легла на диван, смотрю телевизор... Тяжело, не спорю... Но надо.

Нет ничего более полезного в хозяйстве, чем виноватый муж.

**ВЕСЕЛО О ЕВРЕЯХ**

Все, что нам дается даром, лучше брать деньгами.  
Еврейская мудрость

Группа израильских альпинистов успешно обошла Эверест.

Еврей иногда способен держать рот на замке, чтобы не есть. Но чтобы молчать?!..

Если, вроде бы, умный собеседник не слушает никаких ваших доводов, не огорчайтесь: просто он тоже еврей...

Суровая правда жизни: сын русского и узбечки - метис, сын русского и негрятки - мулат, сын русского и еврейки - еврей!

Страницу подготовил Б.Фазылов

Спросили однажды рабби Нафтали из Ропшиц: - Почему ваши хасиды пьют водку? Ответил ребе: - Они пьют водку, чтобы произнести браху (благословение): «Благословен Всесильный, Царь вселенной, за то, что по слову Его сотворено все». Сказали... ему: - Но, ребе, чтобы произнести это благословение, хасиды могут пить воду, а не водку! На воду говорится то же самое благословение, и нет необходимости пить спиртное, чтобы сказать «шеаколь ниһия бидваро» - «по слову Его сотворено все». На это Ребе ответил: - Скажите мне, неужели еврею, который знает, что все сотворено по слову Его, не полагается рюмочка водки?

Интересно, почему при разводе спрашивают причину, а при регистрации брака - нет?

Что такое счастье? Это когда тебе завидуют, а нагадить не могут.

Если женщина говорит мужчине, что он самый умный, значит, она понимает, что второго такого дурака не найдет.

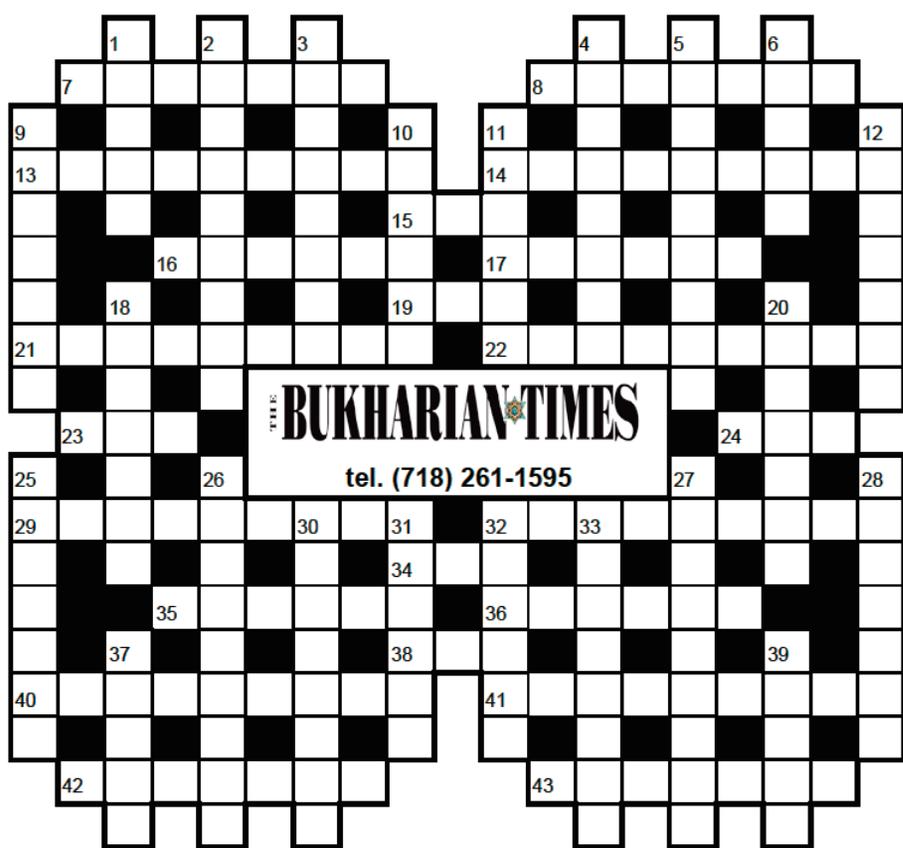
Если, увидев мужчину, женщина опускает глаза, значит, он ей нравится.

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 7. Победитель спортивных соревнований. 8. Часть математики. 13. Зелёный пигмент растений, усваивающий углекислоту из воздуха при поглощении солнечной энергии. 14. Клавишный музыкальный инструмент. 15. Укрепления против танков. 16. Третий месяц еврейского года. 17. Сладкая часть обеда. 19. Водопад в Венесуэле. 21. Специалист по изучению количественных показателей развития общества и общественного производства. 22. Врач-инфекционист, эпидемиолог. 23. Сильный клёв рыбы. 24. Американский астронавт, «погулявший» по Луне. 29. Неаполитанская «бала-лайка». 32. Российский политик, автор давно забытой программы «500 дней». 34. Навесная палуба на морских или речных судах. 35. Зимний спортивный инвентарь. 36. Город в Молдове на границе с Румынией. 38. Паркетное дерево. 40. Машина для приготовления фарша. 41. Широкий мягкий диван с подушками и с валиками по бокам. 42. Глава правительства, кабинета министров. 43. Травянистое растение с крупными соцветиями, нижние мясистые части которых идут в пищу.

**По вертикали:** 1. Русский гидрограф, полярный исследователь. 2. Партия или группа партий, противостоящая правящей. 3. Лингвист-многоязычник. 4. Название укрепленных дворцов и замков в Испании. 5. Участник или сторонник актов индивидуального подав-

ления политических противников насильственными мерами. 6. Главный пионерский лагерь Страны Советов. 9. Последователь средневековой религиозной философии. 10. Реакция раздражённого верблюда. 11. Общественный деятель, главный редактор газеты «Байроки михнат», один из руководителей КомЗЕТ и общества ОЗЕТ, директор объединённого издательства газет «Правда Востока» и «Кызыл Узбекистан» (до 1954 г.). 12. Занимательная основа произведения. 18. Сосуд для горячего древесного угля. 20. Лечебное учреждение. 25. Чайка для Московского художественного театра. 26. Драма, предназначенная для исполнения одним актёром. 27. Лицо, пишущее письмо, скрывая своё имя. 28. Выдающийся скрипач, народный артист СССР, профессор Московской консерватории. 30. Художник кино, живописец, заслуженный деятель искусств Таджикистана, член правлений СХ и Скин Таджикистана, главный художник киностудии «Таджикфильм». 31. Немецкая фирма, империя спортивных товаров. 32. Журналист, востоковед, переводчик, общественный деятель, редактор издательства Конгресса бухарских евреев США и Канады, автор книг «Свет далёкой звезды», «Испытаниям вопреки». 33. Нить для перевязывания кровеносных сосудов. 37. Надсмотрщик за охотничьими собаками. 39. И композитор Рубинштейн, и писатель Чехов.



**Ответы на кроссворд:**  
**По горизонтали:** 7. Чемпион. 8. Алгебра. 13. Хлорофилл. 14. Аккордеон. 15. Жаровня. 16. Кислев. 17. Дюсерт. 19. Осо. 21. Статистик. 22. Вирюсолор. 23. Жор. 24. Унгены. 29. Мандолина. 32. Явлинский (Григорий). 34. Дек. 35. Коньки. 36. Рунт (Джон). 38. Дуб. 40. Мясорубка. 41. Оттоманка. 42. Премьер. 43. Артишок.  
**По вертикали:** 1. Седов (Григорий). 2. Опозиция. 3. Полглот. 4. Алькасар. 5. Террорист. 6. Артек. 9. Схолост. 10. Плевок. 11. Сандов (Арон). 12. Интрига. 18. Жаровня. 20. Клиника. 25. Эмблема. 26. Монодрама. 27. Анонимщик. 28. Ой-страх (Давид). 30. Ильябаев (Давид). 31. «Ардас» (Аркадий). 32. Якубов (Аркадий). 33. Литпура. 37. Царь. 39. Антон.

**\$29.99**  
всего за 3а в месяц

**5 - ти ступенчатая система очистки воды**



**EZwaterPure**  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЗВОНИТЕ 718-913-5343**  
www.EZwaterPure.com

## GREAT NECK в Лонг-Айленде

В швейной  
мастерской  
**СДАЕТСЯ**  
помещение для  
профессионального  
сапожника

**347-922-1050**

## МАССАЖ

Общий массаж  
Мастер-класс  
Давид Левиев



- Эстетик массаж
- Шведский массаж
- Спортивный массаж
- Йога-массаж
- Горячие камни

Hours by Appointment  
Queens, Rego Park

**646-226-7811**

**ПРОДАЕТСЯ**

**BARBER-  
SHOP**

в Манхэттене

**718-663-9454**

ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ  
ПОЛУЧИТЬ ПЕНСИЮ  
без визита в  
Social Security  
20 лет успешной работы,  
СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ  
ЛЮДЕЙ.  
ГАРАНТИРУЮ ВЫСОКИЙ  
КЛАСС И НИКАКОЙ  
ПРЕДОПЛАТЫ.  
Оплата только  
после победы.  
Пенсионные  
консультации бесплатно

МОИСЕЙ  
**(718) 997-9432**

## MATH TUTORING

Math teacher for school students.  
Many years of teaching experience  
in USA and Russia. All grades,  
REGENTS, SHSAT, SAT.

Let me help your child to be  
successful in MATH and Logic!  
Call Victor - 917-547-8481

## RECEPTIONIST/ HR COORDINATOR

Russian/English bilingual  
Growing queens NY home care  
agency seeks caring professionals  
with commitment to customer  
satisfaction & previous 5 year  
home care exp to come and grow  
with us.

Must be a team player with  
Computer literacy.

Able to audit charts for DOH.  
Proficiency in excel and solid  
organizational skills.

Working knowledge of HHA  
Exchange preferred.

Please email your resume to  
LHHCSA@hotmail.com

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN TIMES**  
**- ПУТЬ К УСПЕХУ**  
**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**Fax (718) 261-1564**

СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В  
ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ

Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
972-54-796-5559  
Шурик

## ОБРАЩЕНИЕ МУЗЕЯ НАСЛЕДИЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ К СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ

Дорогие соотечественники!

У вас остались "шара-бара" - вещи, которые уже не представляют для вас никакой ценности, и вы намерены от них освободить свой дом или квартиру.

Не торопитесь! Не исключено, что вместе с этим вы выбросите вещи, представляющие историческую ценность.

Мы просим Вас пригласить Арона Аронова (телефон 1917 902-6950) к себе домой, и он вам подскажет, что с ними делать.

Не исключено, что они найдут свое место в нашем музее.

Музей бухарско-еврейского наследия, расположенный в Квинс-гимназии, нуждается в телевизоре, DVD-плеере и пылесосе.

Нам также необходимо установить занавески вдоль трёх стен музыкальной комнаты.

Желающих откликнуться на этот призыв просим позвонить Арону Аронову по тел. 917-902-6950.

Музей бухарско-еврейского наследия является некоммерческой организацией, и все Ваши расходы будут списаны с Incom tax.

Ваша помощь - это Ваш вклад в развитие нашего музея.

Бухарско-еврейский Центр

## LOOKING FOR A LARGE HOME?

OVERSIZED, CENTER HALL COLONIAL  
ON LARGE CORNER PROPERTY  
IN THE HEART OF KEW GARDENS.

MANY EXTRAS!  
AVAILABLE IMMEDIATELY!  
MUST SEE TO BELIEVE!



CALL ASTOR BROKERAGE

FOR DETAILED INFORMATION **718-263-4500**

**ПРИЗНАНИЕ**

**Книга выпущена Американским Отделением Международной Академии по развитию технологий и Международной Ассоциацией выходцев из Самарканда – “Согдиана”. Редакционный совет: Маркиел Фазылов, Амнун Кимьягаров, Хана Толмас, Роберт Бангиев и Мирьям Юсупова.**

В Сборнике представлены труды 28-ми авторов: писателей и поэтов бухарских евреев – членов Союза русскоязычных писателей Израиля. Общее количество статей и стихов – 61. Статьи в основном посвящены нашей богатейшей истории, и большинство из них опубликовано в различных изданиях СМИ. Целью данного сборника была концентрация основных материалов истории, причем главное – показать взаимодействие людей при различных простых и экстремальных условиях в ходе исторического развития нашей жизни. Книга будет полезна для всех бухарских евреев, её надо иметь как настольную книгу в каждой семье. Особенно она полезна для студентов, изучающих нашу историю и культуру. К сожалению, книга выпущена всего лишь в количестве 1000 экз. и нет в ней фотографий авторов статей.

Теперь конкретно об авторах и их статьях. Представляю их в том порядке, как они приведены в книге. Там, где посчитал необходимым, я написал свои замечания и предложения.

**РОБЕРТ БАНГИЕВ:**

1. Статья «Двенадцать испытаний». Автор пишет о жизни и творчестве Арона Шаломаева, о его мировоззрении. Показано много отрицательного в советском строе, но упущено, на мой взгляд, самое главное: было запрещено использовать законы, данные нам Творцом, в жизни общества. Мы знаем от мудрецов Торы: муж и жена, Шхина между ними, если супруги хотят жить мирно, т.е. жить законами Творца. То, что касается маленькой ячейки, семьи, должно быть и в целом по стране.

2. Статья «Начни с этого, сынок». В этой притче автор призывает людей пустить Б-га в своё сердце. Он даёт нам время понять, в чём мы грешны, и необходимо раскаяться, т.е. молиться об исправлении. А на вопрос, как молиться, в притче говорится: «Б-г поверит тогда, когда Он увидит, что человек молится от всей души». И далее: «...что сделать для того, чтобы Б-г поверил человеку?». Ответ автора: «Страдать. Страдать до тех пор, пока душа человека сама не заговорит с Б-гом». Я хочу привести здесь слова

наших мудрецов из святых книг о страдании. Мы ни в коем случае не должны вызывать к себе страдания, а все те поехи, которые приходят к нам извне, принять как приметы от Творца для исправления.

3. Статья «Шашмаком». Автор ярко и вдохновенно написал о шашмакоме, раскрыв все аспекты его внутреннего содержания. Написано: «Назовём лишь несколько имён, чьё творчество для таджиков и узбеков было подобно воздуху:

5 лет, и этот клуб уже стал широко востребован жителями Израиля – бухарскими евреями. «Муза» организует вечера поэзии с приглашением как знаменитостей из Израиля, так и гостей из многих стран мира. Частыми гостями клуба являются певцы, актёры и музыканты. Клуб превратился в Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции. Газета «Менора» предоставила деятелям – членам клуба свою страницу.

влияния на территориях Средней Азии. Рассмотрены положение бухарских евреев при царской России, роль евреев в экономике края, сионизм и благотворительная деятельность, антисемитизм. Приводится значительное количество использованной литературы, на которую ссылается автор.

Во второй статье автор приводит информацию о кухне бухарских евреев, начиная с глубины веков. Мы в принципе

иль». Во второй статье – отрывок из романа «Тени прошедших лет» - «Сенька волкодав». В третьей – шесть стихов на различные темы.

**ШЛОМО БОРОХОВ.** Автор в первой статье, «Все мы родом из детства», приводит рассказ – воспоминания о своей жизни, о взаимоотношениях людей. Во второй статье – отрывок из книги «Уроки делового мышления» – «Восток – дело тонкое?».

**РЕНА ЕЛИЗАРОВА.** Первая статья – «Монолог журналиста, или Размышления об иммиграции». Автор приводит обширную информацию о становлении наших иммигрантов и их успехах за 20 лет, об образовании различных организаций и их деятельности. Во второй статье, «Театр и время», автор пишет об истории нашего театра в бывшем Союзе и в Америке, о раскрытии новых талантов в среде бухарских евреев.

**АМНЕР КАТАНОВ.** Приводит отрывок из романа «Филлипп и Александр Македонский».

**ЭДУАРД ЯКУБОВ.** Автор представляет читателю два рассказа: «Контрольная работа» и «Подари мне неделю».

**АШЕР ТОКОВ.** В первой статье приводится авторское восприятие алии бухарских евреев, начиная с 1870 г. Показаны трудности и преодоления, освещено, как алия оказала огромное воздействие на все стороны жизни, как Израиль впоследствии вошёл в лидирующую группу государств мира. Во второй статье, «Заложники судьбы», автор приводит многочисленные факты погромов из истории бухарских евреев в Средней Азии.

**ГАВРИЭЛЬ РУБИНОВ.**

Автор в первой статье пишет об известном раввине Юда Гаон и его детях в Туркестанском крае. Во второй, «Пурим в Коканде», – об истории одной бухарско-еврейской женщины, которая работала на благо бухарской общины. Третья статья – «Еврейский самородок Яков Авезов». Автор приводит свои воспоминания о друге детстве, скрипаче и писателе. В четвёртой статье, «Кто-то теряет, а кто-то находит», автор рассказывает историю одной семьи после алии в Израиль, которая находит «большое богатство», а в пятой – стихи, посвящённые вопросам духовности.

**ИЛЬЯ ЯКУБОВ.** Автор посвятил одну статью войнам в судьбе бухарских евреев, а вторая – это слово о Мухибе.

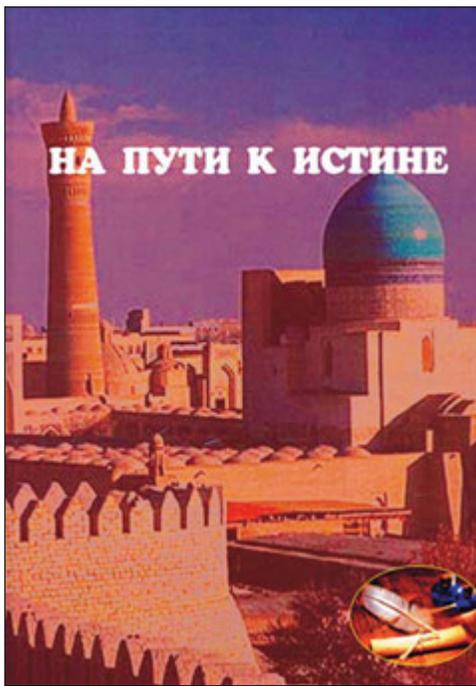
**ЭДУАРД АМИНОВ.** Все статьи сопровождаются короткими стихами-шутками автора. В сборник включены следующие произведения.

**АЛЬМАНАХ “НА ПУТИ К ИСТИНЕ”****ОТЗЫВ НА КНИГУ - СБОРНИК ПРОИЗВЕДЕНИЙ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ – ЧЛЕНОВ СОЮЗА РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ ИЗРАИЛЯ**

Леви Бабаханов (Левича), Михаэль Толмасов, Гавриэль Муллокандов, Барух Зиркиев, Неръё Аминов, Рафаэль Толмасов, Барно Исхакова, Авром Толмасов, Софья Бадалбаева-Кайкова, Эзра Малаков. Каждое из перечисленных имён стало явлением культурной жизни Таджикистана и Узбекистана». Я лично не против включения в этот список Софьи Бадалбаевой-Кайковой. Однако, на мой взгляд, надо было включить в этот список также имена и других деятелей искусства, чьё творчество было востребовано широкими слоями населения городов Средней Азии. - Это Сироч Аминов, Берта Давидова, Исок Катаев...

4. Статья «А истина остаётся». Автор хорошо описывает широкую подготовку к чествованию великого поэта, рассказывает о том, что 4 июля 2006 г. все ждали, как пройдёт торжественное празднование 95-летия со дня рождения Мухибя. К сожалению, поэт не смог присутствовать на своём юбилее в связи с болезнью, но было зачитано его послание: «Я обращаюсь не только к вам, мои дорогие бухарские евреи. Я обращаюсь ко всем людям земли, А вы, бухарские евреи, помогите им. Помогите им понять меня, переведите мои произведения на их языки, ищите все пути. Облагораживать сердца людей, делать их возвышеннее, добрее – это и есть то, чем следует заниматься на земле». Поистине доброе обращение.

5. Статья «Миру нужен твой свет». В Израиле образован новый бухарско-еврейский творческий клуб под названием «Муза». Показано интервью, которое взяла журналист Рена Елизарова у организаторов «Музы» Роберта Бангиева и Мирьям Юсуповой. Прошло



знаем о современной кухне нашего народа из книги, выпущенной ранее самим автором. В приводимой статье раскрывается связь этой современной кухни с древней историей народа. Содержится много интересной информации, например, о том, как наша кухня связана со здоровьем, имеется много примеров о трапезе – простой и застольной. Можно сказать, что сохранение оригинальных рецептов древних блюд – это подтверждение уникальности национальной культуры бухарских евреев.

**ХАНА ТОЛМАС.** В первой статье приводится интервью журналиста Рены Елизаровой с автором по некоторым актуальным вопросам культуры бухарских евреев. Основная деятельность автора направлена на сохранение наследия бухарских евреев. Во второй статье Хана Толмас даёт краткий исторический обзор, посвященный языку бухарских евреев. В настоящее время Хана Толмас возглавляет Форум исследователей истории под названием «Наследие бухарских евреев».

**ЯИР АКСАКАЛОВ.** Автор поёт гимн еврейской женщине. Он показывает роль и место еврейских женщин в нашей жизни, вспоминает высказывания о жёнах праведников. Думая о сохранении еврейства в наших домах, автор связывает с нашими праведными женщинами слова Омара Хайяма:

Эй, друг, если душу потребуешь,  
Душу тебе подарю.  
Что дороже души, скажи, –  
И это тебе подарю.

**АВРААМ ИНОЯТОВ.** В первой статье приводится отрывок из повести «Перстень эмира» об истории одной семьи - «Через Сибирь в Изра-

1. «Моё еврейство» – стихи, проза о себе и евреях.
2. «Загадки Шаббата» – о значении Субботы в жизни бухарских евреев.
3. «Довольно интересно заметил» – размышления автора о бессмертии души и о возможности разгадки появления жизни на земле.
4. «Случайная встреча» – рассказ о новом друге.
5. «Забавный эпизод» – об одной встрече и беседе с другом.
6. «Наши великие традиции».
7. «При всем том...» – некоторые размышления автора: о доводах против отдельных священнослужителей и о жизни нашей общины вообще.
8. Стихи автора.

**ИОСИФ МОШЕЕВ.** Автор в статье «Бухарские евреи: новый облик нации» приводит информацию о бухарских евреях, внесших существенный вклад в развитие науки, культуры, образования и т.д. – во все сферы деятельности человека в Средней Азии.

**ИОСИФ ХАХАМОВ.** Автор подробно описывает историю великого сына еврейского народа Шимона Хахама, который вместе со своим отцом внёс огромный вклад в восстановление утраченной связи евреев Средней Азии со своей древней культурой, религией. Шимон Хахам создал произведения, ставшие воистину классикой бухарско-еврейской литературы.

**МОРДЕХАЙ КИМЬЯГАРОВ.** Автор пишет о роли музеев в изучении истории бухарских евреев. Он, начиная с юношеских лет, собрал более 17 тысяч разнообразных экспонатов, которые хранятся в различных местах из-за отсутствия необходимого помещения. Автор надеется, что меценаты помогут ему в приобретении постоянного помещения. Музейная коллекция, собранная автором, даёт представление о жизни бухарских евреев на протяжении нескольких веков.

**ЯКОВ АРОНОВ.** Автор в своих двух статьях пишет об истории появления чайханы и её влиянии на жизнь народов Средней Азии, а также о его видении прошлого и настоящего в судьбе города Ташкента.

**ГАВРИЭЛЬ ГАЛИБОВ.** В первой статье, «Звезда в пляде сионистов», автор рассказывает о сионисте Аврааме бен Имануэле, а во второй статье – о новой диаспоре бухарских евреев Вены (Австрия).

**ГАВРИЭЛЬ БОРУХОВ.** Первая статья – об истории антисемитизма, начиная с древности и до нашего времени. Автор приводит спорные мнения учёных и раввинов по данному вопросу. Мне представляется, что корни антисемитизма – в нас самих, хотя в этом мы не признаёмся. Почему нас называют избранным народом? Потому что еврей должен исправить себя и нести свет Творца всему человечеству на земле. И если мы это предназначение не выполняем, то тем самым вызываем обратную реакцию на нас со всех сторон, что выражается в антисемитизме. Вторая статья – «Евреи Израиля – не оккупанты». Мусульманский мир в СМИ утверждает, что евреи Израиля – оккупанты, а автор приводит многочисленные факты и доводы, что евреи всегда были связаны с землёй Израиля. Автор делится с читателем своим видением, как сохранить мир на земле Палестины. В третьей статье, «Где предел национального размежевания», автор ставит много вопросов о том, когда наконец мы станем одним народом с одной культурой. Приводится два мнения: за и против сближения различных еврейских общин (русских, бухарских, марокканских и др.).

**ХАНАН ШИМОНОВ.** В статье «Нити времён» автор рассматривает историю евреев Средней Азии от древности до времени Бухарского эмирата. Автор также приводит горячие страницы истории своего рода.

**АРОН КОЭН-НИЯЗБАЕВ.** Автор посвятил статью «Злополучные очки» воспоминаниям детства, в частности, рассказывает, как в годы Второй мировой войны к ним в дом поселились беженцы из Украины.

**РОЗА РАБИНОВИЧ-АЧИЛЬДИЕВА.** В первой статье приводится притча, а во второй, «Три дочери на выданье», комедия в одном действии. В третьей – стихи.

**РАФАЭЛЬ АМИНОВ, АМНОН МУРАТОВ и ЗОЯ ИЛЬЯЕВА-ПОЛВАНОВА** предлагают читателю стихи на духовные и разные темы.

**Гавриэль ПУЛАТОВ,**  
PhD, Нью-Йорк

**Мы ждем вас!**  
Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

**Каждый моцей шабат начиная с 9 ноября 2013 года, после 1,5 часа выхода субботы.**

**РАББАЙ ЦЕНТРА КАНЕСОИ КАЛОН БАРУХ БАБАЕВ ПРОВОДИТ ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ШАЛОМ БАЙТ- «Секреты семейного счастья»**

**RABBI BARUCH BABAYEV, OF THE CENTER KANESOI KALON, HOLDS SHALOM BYTE LECTURES IN RUSSIAN ON THE TOPIC “Secrets of Family Happiness”**

**Лекции на :  
Русском и бухарском языках**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
Телефоны для справок: (718) 520-1111(доп.4) (917) 600-3422  
Спросить Бориса Бабаева

**TAX ACE LLC**  
97-11 64TH ROAD, 2ND FL.  
REGO PARK, NY 11374  
[www.TaxAceLLC.com](http://www.TaxAceLLC.com)  
Fax: (718) 709-8680

**LANA SHIMUNOVA**      **JOHN NIYAZOV, CPA**

**Tel: (718) 310 - 0296**

- ОТКРЫТИЕ И ВЕДЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ КОРПОРАЦИЙ И ПАРТНЕРСТВ
- ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЛАНИРОВАНИЕ БИЗНЕСА
- БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И СОСТАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ
- PAYROLL & SALES TAX • ИНОСТРАННЫЕ ИНВЕСТИЦИИ И APOSTILLE

## СПОРТ

**Боксер Геннадий Головкин из Казахстана 3 ноября в очередной раз защитил титул чемпиона мира по версии WBA (Всемирная боксерская ассоциация) в весе до 72,6 килограмма. Техническим нокаутом в восьмом раунде Головкин победил американца Кертиса Стивенса. Многие уже сейчас называют казахстанца одним из лучших боксеров мира вне зависимости от весовой категории. Возможно, недалек тот день, когда это мнение будет единогласным.**

Американские СМИ пишут, что за пределами ринга Головкин ведет себя как человек «с безупречными манерами». В улыбчивом парне, выглядящем явно моложе своих лет, не просто обнаружить инстинкт убийцы, который Головкин проявляет на ринге. Тренер Абель Санчес сравнивает боксера со снайпером, который какое-то время выцеливает жертву, чтобы в конце концов произвести смертельный выстрел. Если продолжать это сравнение, то Головкин – очень хороший снайпер. С 2008 года ни один его соперник не смог продержаться до финального гонга. 89 процентов боев Головкина заканчивались нокаутом – с этим показателем казахстанец занимает первое место среди всех действующих чемпионов мира.

У Головкина была впечатляющая любительская карьера – он одержал 345 побед, а проиграл только пять раз, причем ни разу не попал в нокаут. Головкин был чемпионом мира, а на Олимпийских играх 2004 года в Афинах выиграл серебро. В финале Олимпиады Головкин уступил россиянину Гайдарбеку Гайдарбекову, но, в отличие от своего соперника, не ушел из спорта, а перешел в профессионалы.

На профессиональном ринге на счету Головкина 28 побед в 28 поединках, 25 из них – нокау-

том. За зрелищный стиль ведения боя, при котором на соперника обрушивается град ударов сокрушительной силы, Головкин заслужил признание и любовь американских болельщиков – рейтинги телетрансляций его боев на HBO постоянно растут. В июле 2013 года сайт телекомпании ESPN назвал Головкина лучшим боксером полугодия. Как говорится в материале на сайте ESPN.com, это звание казахстанец заслужил за «уничтожение соперников безжалостным образом». Газета USA Today назвала Головкина

гласится, что эти опасения небеспочвенны.

Любители бокса ждут от Головкина поединков с Мигелем Котто, Серхио Мартинесом, Саулем Альваресом, Флойдом Мейуэзером. Наверное, когда-нибудь казахстанец встретится с кем-то из этих боксеров. Пока в списке его соперников менее известные имена: Гжегож Прокса, Нобухиро Исида, Мэттью Маклин, Кертис Стивенс.

Большинство специалистов ставят Головкина как минимум на второе место среди всех боксеров в его весовой категории.

трех братьев Головкина служили в армии и погибли в боях при неясных обстоятельствах, когда будущий чемпион мира был еще подростком. Третий брат – Максим – тоже занимался боксом. Братья выступали в одной весовой категории, но никогда не дрались друг с другом. Если им выпадало провести поединок, один всегда снимался с соревнований. Так Максиму пришлось сделать, например, в отборе к Олимпиаде-2004. Сейчас брат Геннадия работает в его команде и помогает чемпиону при подготовке к боям.

Головкина тренирует Абель Санчес. На стене тренировочного зала в калифорнийском Биг-Бере, где живет Головкин, Санчес повесил доску, на которой мелом составил список лучших боксеров всех времен. Первое место в этом списке занимает Мохамед Али. Вторая строчка оставлена пустой – так Санчес показывает своему подопечному, чего он может добиться в своей карьере.

Санчес полностью уверен в своем боксере. Перед боем Головкина с Кертисом Стивенсом тренер сказал, что в этом поединке боксеру мирового класса будет противостоять соперник «на четверку с плюсом». В общем, примерно так оно и получилось, хотя Стивенс явно рассчитывал на большее. По крайней мере, судя по фотографии гроба с инициалами Головкина, которую американец опубликовал за пару месяцев до поединка.

В бою со Стивенсом Головкин отправил своего соперника в тяжелый нокаут уже во втором раунде. Стивенс, однако, оказался крепким парнем и смог продолжить бой. Головкин принялся с остервенением бить соперника,

но попадал в основном в блок, а порой и сам пропускал удары.

Поединок показал, что Головкин еще не стал боксером без недостатков. Казахстанцу определенно стоит быть внимательнее в защите и найти какие-то другие тактические варианты, не рассчитывая только лишь на мощь собственного удара. В бою со Стивенсом вспышки активности претендента были редкими и ничем серьезным для Головкина не обернулись. В бою с более сильным соперником риск, на который привык идти казахский боксер, может оказаться неоправданным.

По ходу поединка со Стивенсом Головкин все чаще зажимал соперника у канатов, а восьмой раунд и вовсе завершился безостановочным избиванием американца. Стивенс выстоял до конца, но на следующий раунд тренер этого боксера уже не выпустил. Пожалуй, это решение было разумным. Ведь перед поединком Головкина и Стивенса в рамках того же шоу прошел бой россиянина Магомеда Абдусаламова и кубинца Майка Переса, и для Абдусаламова, решившего драться до конца, он закончился крайне тяжело.

Следующий поединок у Головкина запланирован 1 февраля в Монте-Карло. Судя по месту проведения боя, соперник у казахстанца будет не из числа сильнейших боксеров (иначе дрались бы в США). Что касается дальнейшей перспективы Головкина, то они пока неясны. Сам чемпион сказал, что хочет встретиться на ринге с Мартинесом, а промоутер казахстанца сообщил, что ради боя с Карлом Фрочем или Андре Уордом Головкин может перейти в весовую категорию до 76,2 килограмма, но только в том случае, если получит за этот поединок хороший гонорар. В том, что рано или поздно такой гонорар Головкину предложат, можно не сомневаться.



**ГЕННАДИЙ,  
ВОТ  
ВАШЕ  
ПОЛОТЕНЦЕ**

«самым обсуждаемым казахом со времен Бората».

Головкина часто хвалят, но у казахстанского боксера находят и критики. Многие говорят, что Головкин смотрится хорошо, но дерется только с малоизвестными соперниками или с боксерами, которые поднялись из более легких весовых категорий. С другой стороны, причина этого не столько в Головкине, сколько в том, что известные боксеры избегают встречи с казахстанцем, опасаясь и за свои титулы, и за свое здоровье. Каждый, кто видел кровавую расправу Головкина над американцем Габриэлем Росадо, со-

Первое место принято отдавать аргентинцу Мартинесу – легенде среднего веса, обладателю Бриллиантового пояса WBC. Нюанс состоит в том, что, во-первых, в феврале Мартинесу исполнится 39 лет, а во-вторых, в последних боях он был на грани поражения, да и в целом выглядел уже не так ярко, как прежде. И уж точно не так ярко, как в своих боях выглядит Головкин.

\*\*\*

Головкин родился в Караганде. Его отец – русский шахтер, мать – кореянка, работавшая ассистенткой в химической лаборатории. Двое из

## ХОККЕИСТА ВАРЛАМОВА ОСВОБОДИЛИ ПОД ЗАЛОГ

Семен Варламов выступает за "Колорадо Эвеланш" с 2011 года.

Суд в США постановил освободить голкипера клуба НХЛ "Колорадо" россиянина Семена Варламова из-под стражи под залог в размере 5 тыс. долларов.

Россиянина подозревают в том, что он избил свою девушку.

Варламов накануне сам пришел в полицию в Денвере и был арестован.

"Ордер на арест выдан по обвинению в похищении второй степени 4-го класса, и в нападениях третьей степени 1-го класса", - уточнил представитель денверской полиции.

Пострадавшей от действий Варламова оказалась "девушка, состоявшая с ним в интимных отношениях", сообщило агентство Ассошиэйтед Пресс со



ссылкой на заявление полиции Денвера.

Ее имя в полиции не назвали, сообщив лишь о том, что инцидент произошел 29 октября. По данным российских СМИ, девушкой хоккеиста является российская модель Евгения Вавринюк.

Сама она написала на своей странице в социальной сети "ВКонтакте": "Если мужчина под-

нял руку - он повторит это. И никакие его угрозы и клятвы не должны разубеждать женщин в этом". В то же время никаких подтверждений относительно того, что именно она является подругой хоккеиста, нет.

В западных СМИ фигурирует другое имя девушки Варламова - Иви. Представляющий ее интересы адвокат Роберт Адамс сообщил в интервью телеканалу CBS, что девушка получила сильный ушиб и в настоящее время госпитализирована.

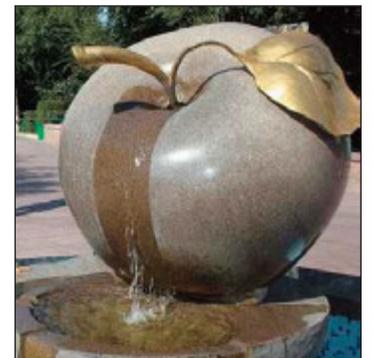
Агент хоккеиста Пол Теофанос заявил, что уверен в невиновности своего клиента. С похожим заявлением выступил и отец Варламова.

## СОПЕРНИКОМ АЛМАТЫ В ПРОВЕДЕНИИ ЗИМНЕЙ ОЛИМПИАДЫ 2022 ГОДА СТАНУТ КИТАЙСКИЕ ГОРОДА ПЕКИН И ЧЖАНЦЗЯКОУ

Пекин и Чжанцзякоу планируют подать совместную заявку от КНР на проведение зимней Олимпиады 2022 года, сообщает китайский олимпийский комитет.

Город Чжанцзякоу, находящийся в 200 километрах к северу от китайской столицы, предложен в качестве места проведения соревнований на снегу, а Пекин примет остальные спортивные состязания. В 2008 году Пекин был местом проведения летней Олимпиады.

В конце текущего года начнется строительство скоростной железной дороги, соединяющей два города. Введение в строй железнодорожной магистрали позволит



туристам добраться из Пекина до Чжанцзякоу за 40 минут.

Напомним, что в августе 2013 года Алматы стал первым городом, который подал в Международный олимпийский комитет заявку на проведение зимней Олимпиады 2022 года.



**Jewish Institute of Queens**

UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV



**MOVING FORWARD**



# Annual Chinese Auction



**VALET PARKING**

**BUFFET • RAFFLES • PRIZES  
CASINO GAMES & MUCH MORE**

Admission Fee - \$36 Kids under 15 - \$18

**NEW LOCATION!**

**Da Mikelle Illagio (VHQ)**

79-17 Albion Ave., Elmhurst, NY 11373

Doors open 6.30pm

For Info Rivka 917.609.2662

Leah Cohen 646.275.4958

**GRAND OPENING!**

**SUNDAY NOVEMBER 24<sup>TH</sup>, 2013**



Nov 23

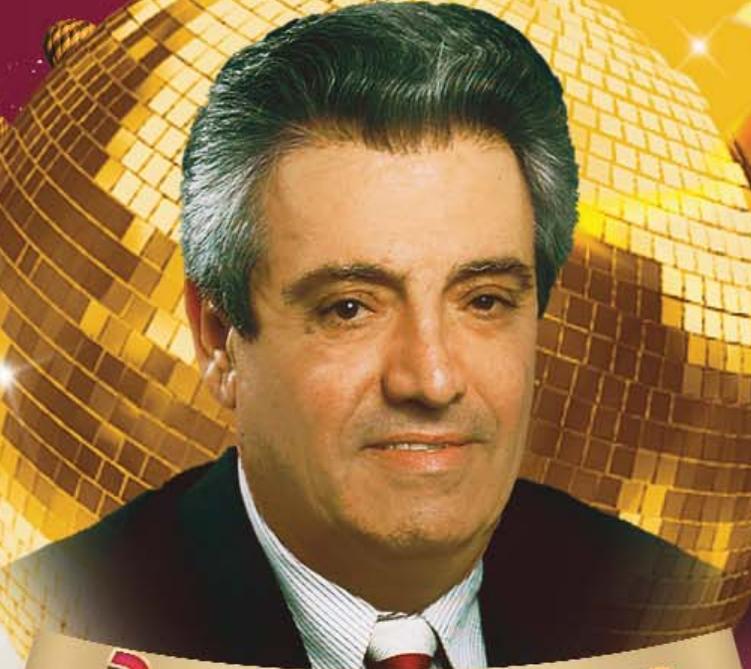
2013

# Грандиозный Гала Концерт

Посвящается

Юбилею-75-летию со дня рождения  
Народного Хофиза Эзро Малакова

и  
20-летию Ансамбля "Маком"  
имени Ильеса Малаева



**Эзро Малаков**



**Хай и Ронен Давыдовы  
Khandi-Khandi**

В программе  
принимают участие:

Малика Калонатарова (Нар.арт. СССР)  
Мухаббат Шамаева (нар. Артистка Узбекистана)  
Иосиф Шамаев (засл.арт. Узбекистана)

Юхан Биньяминов  
Рошель Рубинов с ансамблем «Маздалтов»

Тамара Катаева  
Очиль Ибрагимов  
Михаил Малаков  
Марина Малакова  
Наргиз Малаева  
Рошель Аминов  
Рафаэль Бадалбаев

Светлана Ханимова- директор-менеджер Ансамбля Маком

Махмуд Саломов (Узбекистан)  
Бен Исаков - Режиссер (Нар. Ар. Туркменистана)  
Рафаэль Некталов - ведущий

музыканты:

Иаюша Гулькарров (засл. Арт. Тад)  
Ошер Бараев  
Давид Давидов  
Иосиф Абрамов  
Альберт и Роман Наркочаевы  
Яков Рубинов

КОНЦЕРТ СОСТОИТСЯ В СУББОТУ  
Начало коцрта в 6: 30 вечера

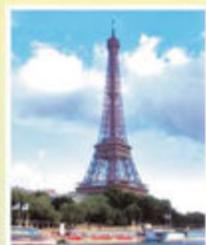
**23 НОЯБРЯ, 2013**

Forest Hills High School- 67-01 110 St., Forest Hills

Билеты в кассах:

km DESIGN • PRINT • KAYKOVMEDIA.COM 718-478-4200

Мила-ДаМикеле-2 – 718-897-4500, Тамара -718-526-0791, Хана-718-459-3744,  
Boris Production-718-997-8237, Светлана – 516-967-8341



**Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS  
by American Express.**

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com

Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



**1-800-632-6773**

**718-575-0017**

✓ **Авиабилеты по всем направлениям**  
Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж,  
Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско,  
Орlando, Феникс, Майами и другие...

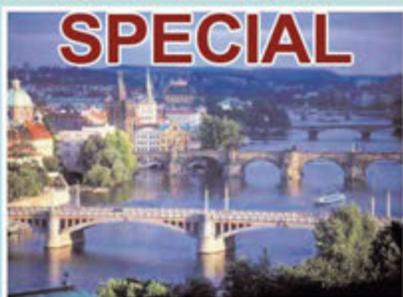
- ✓ Лучшие цены на круизы и курорты
- ✓ Бронирование мест в отелях
  - ✓ Аренда машин
- ✓ Профессиональные консультации
  - ✓ Оформление виз
  - ✓ Деловые поездки
- ✓ Групповые поездки для организаций, корпораций и семей
- ✓ Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите

**ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ**

- Канкун ..... 7 дней
- Акапулько ..... 6 дней
- Доминикан Респ. .... 3 дня
- Джамайка ..... 6 дней



**ELVALTA**



**SPECIAL**



**ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ**

- ✓ Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тверии и т.д.
- ✓ Перелеты в Эйлат
- ✓ Отдых и лечение на Мертвом море
- ✓ Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...

**ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ**

✓ Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаный и другие

- London ..... 7 дней
- Paris ..... 8 дней
- Amsterdam ..... 7 дней
- Paris-London ..... 9 дней
- Amsterdam-Brussel-Paris ..... 9 дней
- Italy ..... 9 дней
- Spain ..... 9 дней

**АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ**



**Marina's  
Beauty  
Studio  
School**

**УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.**

**ПРИ СТУДИИ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, МАНИКЮРЩИЦ**

- \* Помогаем получению лиценса косметолога, эстетическая и маникюра.
- \* При салоне работают профессиональные мастера.
- \* Применяем современные технологии.

**Свадебные прически, дизайнерские стрижки, укладка хай лайт, химические завивки. Разнообразные color's маникюра, педикюра, wa, наращивание ногтей, filing, make-up.**

При студии имеется БУТИК с эксклюзивной дизайнерской женской, мужской, детской одеждой. Постельное белье и т.д. Имеются украшения для всех торжеств. Swarovski Jewelry

**718-997-7343; 917-306-9303 cell.  
108-50 62 Dr (corner of 62 Dr & 110 Street)**

**MORTGAGES**

**MORTGAGES**

**718-969-7100**

**CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?**

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!



**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979



186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

**1-718-969-7100**

ASK FOR RUBEN

ASK FOR ROBERT

**WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS**

**Great prices as low as \$5\***



Amount Sent	Low Fee*
Up to \$100.00	\$ 5.00
\$100.01-\$200.00	\$ 7.99
\$200.01-\$500.00	\$ 9.99
\$500.01-\$1,000.00	\$15.00
\$1,000.01	2%

Price valid at the locations in the zip codes: 11214; 11223; 19115; 19116; 19134; 11235; 11229

**MoneyGram**  
bringing you closer  
1-800-926-9400 moneygram.com

Hurry, offer valid until Dec. 31, 2013 on sends to:  
**Russia, Uzbekistan and Georgia**

<p><b>Russia</b></p>	<p><b>Uzbekistan</b></p>	<p><b>Georgia</b></p>
----------------------	--------------------------	-----------------------

\*Prices valid for person-to-person in-store money transfers at participating Philadelphia, PA and New York, NY agent locations in zip codes 11214, 11223, 19115, 19116, 19134, 11235, and 11229 to specified countries for a limited time. Prices not valid online or with any other MoneyGram product or service. In addition to the transfer fee, a currency exchange rate may apply. Licensed as a Money Transmitter by the Banking Department of the State of New York. MoneyGram, the Globe and MoneyGram Bringing You Closer are marks of MoneyGram. All other marks are the property of their respective owners. © 2013 MoneyGram. All rights reserved. 0813-03

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!**

**ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ**

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.

**DELIVERY - FREE**

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

**73-27 Main St., Flushing, NY 11367**  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

בס"ד

Glatt Kosher

# Gabriel's

Restaurant

Where Elegance meets Excellence

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

**ЖИВАЯ МУЗЫКА!**

**НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!**  
ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

# Приглашаем всех на Сефар-той!



**24 ноября  
в 1 час дня**  
по адресу:

**Congregation Bet EL  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366**



*Всех ждёт лёгкое угощение.*

*Деньги, собранные на этом вечере, будут переданы Квинс-гимназии в помощь одиноким родителям для оплаты учёбы их детей.*

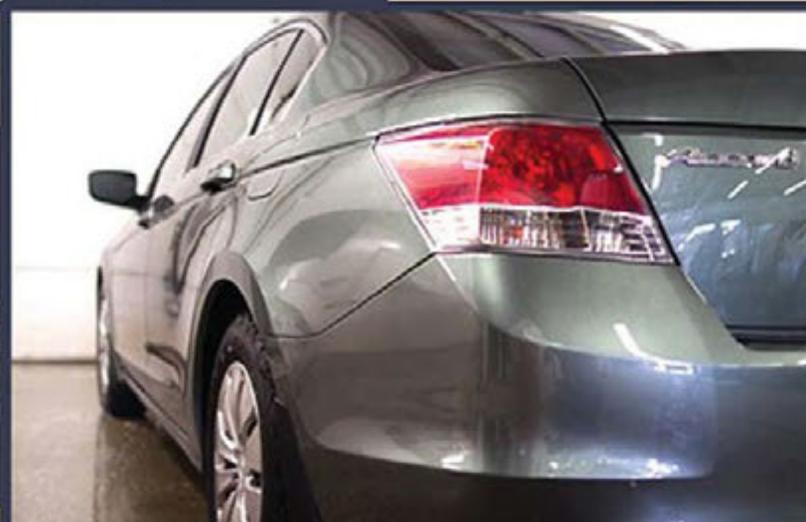
## TRI-CITY COLLISION & AUTO REPAIR

126-19 20<sup>TH</sup> AVE COLLEGE POINT NY 11356 (718)358-0300 Гарик, Яник

**BEFORE**



**AFTER**



Complete auto repair –  
Aqua downdraft spray booth  
Chassis & unybody straightening  
Quick Rack unybody frame machine  
Expert color matching  
Oven baked painting  
Leased vehicle return preparation  
Computerized wheel alignment  
Free pick up and drop off  
Free towing up to 5 miles  
Auto glasses  
NYC Inspection  
Oil change. Rent car

**FREE  
Estimate**

Полный ремонт автомобиля  
Итальянская водяная сушилка  
Выпрямление кузова на рамочной машине  
Профессиональная подборка цвета  
Максимально сохраняем заводские покрытия  
Кузовной ремонт, малярные и жестяные работы  
Бережное отношение к вашему автомобилю  
Подготавливаем машины к сдаче обратно в компанию  
Замена стёкол  
Техосмотр  
Замена масла  
Рентуем машины на месте



Гарик



Яник



# ПАМЯТИ ЮХЕВЕД БАТ БЕЛОР ГИЛЬКАРОВОЙ-ТАХАЛОВОЙ



Наша мама Юхевед Гилькарова-Тахалова родилась в Коканде, в семье Рахмини (Ковиль) и Белор Гилькаровых, была старшей из пятерых детей.

Второй наш дядя, Мошиях, родился в 1924-м и умер в 1997 году в Коканде. Его дети живут в разных местах мира: Люба – в Нью-Йорке, Маня – в Израиле, Рома – в Коканде.

В 1926 году родилась тетьа Фрида, а умерла в 1988-м. Сын нашей тети Изя с семьей проживает в Израиле, другие ее дети, Рива, Андрей и Давид, – в Нью-Йорке.

В 1930 году родилась наша тетьа Хана, проживающая в Нью-Йорке с семьями её сыновей Юрия Исаковича и Жоры Ягудаева.

В 1935 году родился наш дядя Ёсик, проживающий в Нью-Йорке с семьёй.

Семья Гилькаровых является религиозной и уважаемой. Наш дед – купец первой гильдии, а бабушка – воспитатель детей и стержень всего авлода.

Наша мама, прилежная, смекалистая и исполнительная молодая девушка, поступает в учительский институт "ИМПРОС" где получила диплом учителя русского языка и литературы.

В 1936 году мама едет в Бухару на каникулы к бабушке Малкои Ковиль, где встречается с нашим папой Завулуном Тахаловым и в том же году выходит за него замуж. Супруги Тахаловы, наши родители, прожили вместе 28 лет.

В семье родились трое детей: наш старший брат Борис Тахалов – в 1940-м, Алик Тахалов – в 1946-м и одна единственная сестрёнка Нина – в 1950 году.

Жизненный путь нашей мамы – это семья, дети и их благополучие, и в то же время мама проявляла себя во всех аспектах рабочей карьеры учителя до 1940 года. А в конце этого года молодую подающую большие надежды девушку назначают начальником отдела кадров в Бухарском индпошиве, где директором был Рафаэль Шамсиев. Там Юхевед Гилькарова/Тахалова



**8 Марта, 1918 – 2 Ноября, 2013**

Здоровый ум нашей мамы был подарком и нам, её детям, и её родителям, её братьям и сёстрам, её племянникам, её внукам, её правнукам и праправнукам – всем, кого видела, держала на руках, кому оставила впечатления в сердце или на многочисленных фотографиях, а самое главное – в жизни кого принимала активное участие.

Молитесь за нас всех, мама!

проработала до 1946 года. В 1947 году в Бухаре открывается первый универмаг, куда маму приглашают старшим кассиром. Она проработала в этой должности до 1952 года.

В 1952 году родители переезжают в Коканд, где начинается новая жизнь с городской семьёй нашей мамы.

Наши родители сделали всё, чтобы все трое детей получили высшее образование.

После смерти нашего папы Завулуна Тахалова в 1964 году, мама не зачахла, не свалилась, а как написал Царь Соломон в поэме "Эшэт-Хаиль" о женщине, оставшейся одной, она подняла и потянула не только свою семью, но и семьи своих братьев и сестёр (выражаем благодарность нашим родственникам, которые подтверждают эти факты).

В 1974 году мама с сестрой Ниной, не выдержав разлуки со старшим и любимым сыном Борисом, который с семьёй иммигрировал в Израиль двумя годами раньше, соединятся с семьёй сына. Мама в свои 56 лет, приехав в Израиль, нашла работу, и 10 лет, до самого отъезда в Америку, проработала на святой земле.

В 1984 году мама приезжает сюда, в Нью-Йорк, где прожила до 95 лет.

В 1990 году наш брат Алик с семьёй иммигрировал в США.

Вспоминая годы ее большой жизни, мы должны отметить, что она была самодостаточной, никому не стала обузой, сама могла себе готовить.

Мы гордимся нашей мамой: она всегда прощала, никогда не кляла, никогда не завидовала и достигала любых вершин.



**РАСПИСАНИЕ ПОМИНАЛЬНЫХ ДНЕЙ:  
ШАБАТ ПЕРВОЙ НЕДЕЛИ ПАМЯТИ – 8 НОЯБРЯ, 2013,  
ДА МИКЕЛЕ КОРНЕР – ПЯТНИЦА И СУББОТА.  
ПОМИНКИ 7 ДНЕЙ - В СУБОТТУ, ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ШАБАТТА,  
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ СИНАГОГЕ (106-16 70 Avenue Forest Hills), 3 ЭТАЖ.  
ПОМИНКИ 30 ДНЕЙ – 2-го ДЕКАБРЯ, В ЦЕНТРАЛЬНОЙ СИНАГОГЕ  
(106-16 70 Avenue Forest Hills), 3 ЭТАЖ.**

**ЗА СПРАВКАМИ: ЗВОНИТЕ БОРИСУ И ТАМАРЕ ТАХАЛОВЫМ: 718-544-8384.**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИРЫ НЕКАДАМ БАТ КСИО МОРДУХАЕВОЙ



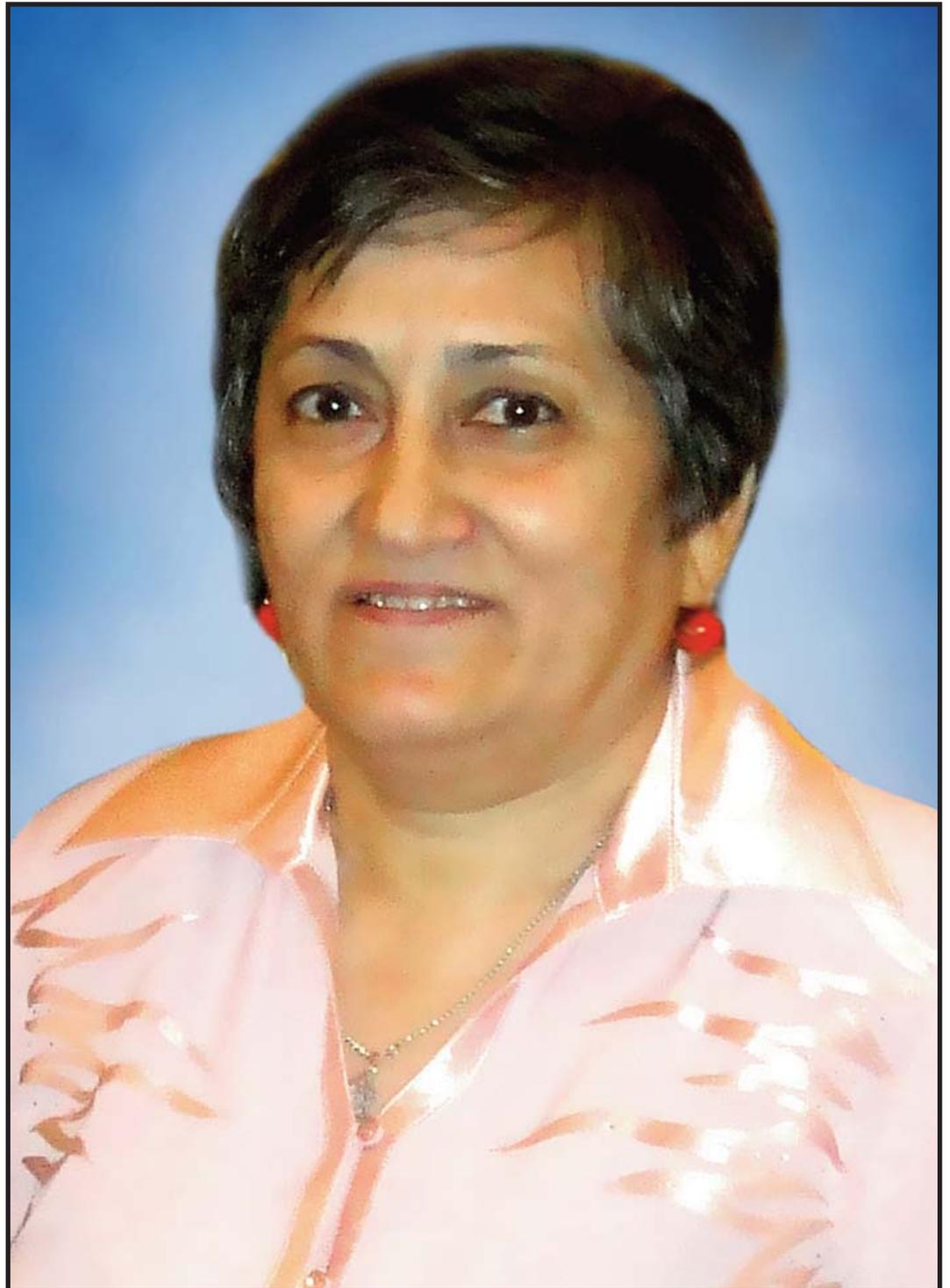
Дорогая мама, я пишу тебе,  
Очень одиноко здесь мне на Земле.  
Ты сейчас, наверное, в легких облаках,  
И дрожит улыбка на твоих губах.

Я лишь умоляю, поддержи меня,  
Образ твой витает, за собой маня.  
Знаю, ты все видишь: как мне нелегко,  
И какая рана в сердце глубоко.

Помоги, родная, защити от бед.  
Помоги услышать твой потом ответ.  
Страшно жить на свете без забот твоих,  
Я храню их в мыслях и мечтах моих.

Вечно буду помнить я твое тепло,  
От него так сразу на душе светло!  
Ты меня любила, как никто другой,  
И когда-то, знаю, встречу я с тобой.

Пусть же эти строки устремятся ввысь.  
Станет вдруг бессмертной тоже эта мысль:  
Ты со мною рядом, чувствую тебя,  
Ты своей душою обняла меня.



**30 апреля 1943–4 декабря 2011  
(8 кислев 5772)**



Глубоко скорбящие мама, брат, дети Тофик-Марина,  
Даниэль-Виолетта, внуки Карина, Кевин, Мишель.



**Поминки состоятся 10 ноября 2013 года в 7 часов  
вечера в ресторане Кинг Давид (маленький зал).**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ХУСНИ ШАМАЛОВОЙ-БАБАЕВОЙ БАТ ФРЕХО



Когда приходит человек на этот свет,  
Не знает, будет счастлив он или нет.  
Он времени для жизни не выбирает,  
Он в нём живёт и умирает.  
Но остаются навсегда его потомство,  
Хорошие и добрые дела.

Со слезами на глазах и с болью в сердце сообщаем, что в Израиле на 87-м году жизни перестало биться сердце нашей дорогой и любимой мамы, бабушки, прабабушки Хусни Шамаловой (Бабаевой).

Она родилась 26 июля 1927 г. в г. Самарканде в семье Хиё Бабаева и Фрехо Рубиновой. Жили они в еврейском квартале «Восток». В семье было пятеро детей: 3 девочки и 2 мальчика.

Наша мама являлась первенцем. С детства она росла умным, добрым и смелым ребёнком. Она любила посещать дом своего деда, бывшего купца 2-й гильдии, человека с философским складом ума, поэта и знатока шашмакома Исрозльча Рубинова. С большим интересом слушала рассказы деда о России и её городах, где в молодости он вёл торговлю мануфактурой, а также об истории евреев.

Дом бабушки, маленький шедевр архитектуры, который до сих пор находится в списках музейных ценностей Самарканда, был построен в 1916 году по эскизам бабушки, и вызывал в ней, как она рассказывала, восхищение, восторг и гордость.

Окончив среднюю школу № 26, она поступает в медтехникум. В то время студентам выдавали хлебную карточку, и это было большим подспорьем для многодетной семьи.

В 1946 году в возрасте 46 лет внезапно умирает её мать Фрехо, и вся тяжесть воспитания её братишек и сестрёнок ложится на её плечи и плечи отца, возвратившегося с фронта. Это было очень трудное время, когда страна, изнурённая войной, только-только приступила к восстановлению хозяйства и экономики.

Наша мама была очень красивой девушкой с лучистыми ярко-зелеными глазами. Многие завидные женихи мечтали жениться на ней и засылали сватов. Но она ещё 4 года своей юности посвятила маленьким братьям и сёстрам, заменив им мать.

Её отец Хиё Бабаев, красивый мужчина, был очень близок к Б-гу, старался исполнять заповеди Торы. Он был прекрасным портным и обладал бархатным голосом. Его певческий талант передался всем его детям. Слушая песнопения отца, наша мама легче переносила тяготы жизни.

Вскоре наш дедушка Хиё вторично женится, а мама встречает прекрасного человека, ставшего ей впоследствии хорошим мужем и другом в жизни.

Это был Борис (Хайка) Нерьяевич Шамалов, сын известного в общине человека, председателя колхоза им. А.С.Пушкина и основателя парниководства в Узбекистане Нерье Шамалова. В районе «Богишамол», где жили наши родители, все люди с огромным уважением относились к нему, помня, как недавно, в годы войны, Нерье Шамалов помогал многим людям, устраивая их на работу в колхоз, что позволяло им выжить в те трудные времена.

Наши родители, закалённые трудностями жизни, жили дружно, в любви и согласии. Б-г дал им пятерых детей. Всем детям дали достойное воспитание и хорошее образование.

В Богишамальском доме, где беззаботно проходило наше детство, мы с большой теплотой вспоминаем наш большой сад, в котором росло много фруктовых деревьев.

В нашем доме всегда было полно гостей. Тёплое радушие и гостеприимство родителей, бабушки Нерье и бабушки Доры, словно магнит, притягивали всех род-



1927 – 2013, 4 ноября

ственников, друзей и кудого. Здесь часто можно было встретить в гостях именитых певцов и музыкантов, врачей и педагогов, и просто тружеников. Все заряжались радостной энергетикой хлебосольных хозяев.

Мама, как говорят в народе, была женщиной Эшет хайль. Своим добрым и отзывчивым характером, природной мудростью, умом и беспредельной искренностью она заслужила огромную любовь и уважение среди племянников, родственников, кудого, внуков и всех, кто её окружал.

Главным смыслом её жизни была семья: муж, дети, внуки и правнуки. Именно ради них она и жила. Нас утешает мысль, что наша мама успела увидеть и принять участие во всех свадьбах и торжествах детей и внуков.

Несмотря на сложности жизни, она всегда улыбалась и была добра ко всем, заряжая людей позитивной энергией.

Она оставила после себя самое ценное – доброе и честное имя и большое наследство: пятерых детей, 15 внуков и 20 правнуков.

В тягостное для нас время, когда врачи предупредили, что в её распоряжении осталось два дня, мы, бросив свои мирские дела и заботы, днём и ночью дежурили у её постели. В последние минуты жизни, когда уже не могла говорить, она пристально смотрела на нас, своих детей. На просьбу «Мама, мы знаем, что у тебя нет сил говорить с нами, но если ты всё слышишь и понимаешь, то моргни нам», мама с трудом моргнула, из её глаз потекли слёзы, и через несколько мгновений её дух перешёл в вечность.

Невозможно смириться с тем, что она покинула этот бренный мир и что мы больше не увидим её доброй и искренней улыбки, не услышим её добрых и ласковых слов благословения.

**Мы низко склоняем головы перед светлой памятью нашей мамы.**

Догорел яркой жизни огонь,  
Успокоилось сердце навеки.  
И осталась в душе только боль  
Об ушедшем родном человеке!

Будем бережно в сердце хранить  
Образ Ваш: ум, отзывчивость, щедрость.  
Никогда мы не сможем забыть  
Всем родным беспредельную верность.

Нам очень трудно, мы живём тобою,  
Живём и помним все твои слова,  
Твою улыбку, вкусные обеды  
И время то, что с нами ты была.

Проходят дни, а впереди, конечно,  
Большая жизнь, но без твоей любви,  
У Б-га просим только утешенья,  
И ты за нас у Б-га попроси.

В сердцах ты наших, в памяти, как прежде,  
И без тебя не мил нам этот свет,  
А жизнь идёт, меняются сюжеты,  
Но ближе мамы и любимей нет!

Менухата ба Ган Эден



Глубоко скорбящие: дети Рома – Неля, Маргарита – Рафик, Света – Боря, Софа – Рафик, Юра – Хана с семьями; сестры Зоя и Лиза Бабаевы; братья Илюша – Рена Бабаевы, Ософ Бабаев, Петя – Нина Алаевы; внуки, правнуки, кудого, родные и близкие.

**Поминки 30 дней состоятся вечером 2 декабря 2013 г. в ресторане «Тройка».**  
Контактные тел.: 917-734-6006 - Гриша, 646-467-1396 - Софа, 347-645-7263 - Оля.  
Израиль, Нью-Йорк, Атланта, Майами, Москва, Самарканд

# ПОСВЯЩАЕТСЯ ПЕРВОЙ ГОДОВЩИНЕ СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ НАШЕЙ ЛЮБИМОЙ ДОЧЕРИ, ПРЕКРАСНОЙ МАТЕРИ, ЗАБОТЛИВОЙ БАБУШКИ ИЛЬЯЕВОЙ-ЮСУПОВОЙ ШИРИН БАТ ХАНО ВЕ ЭМОНИЗЛЬ



Вот прошёл тяжёлый год траура, невосполнимой утраты.

Ширин родилась в апреле 1956 года в городе Самарканде, окончила музыкальную школу и с отличием музыкальное училище искусств по классу фортепиано.

В 1976 году она соединила свою судьбу с Ильёй Ильевым, от которого имеет двух сыновей и дочь.

В 1992 году Ширин со своими родителями и малолетними детьми эмигрирует в США, в г. Нью-Йорк. Начиная новую жизнь, изучает язык, работает менеджером в ресторане «Рафаэл», одновременно учится на курсах медсестёр и успешно заканчивает учёбу. Но коварная болезнь не даёт осуществиться мечте. В январе 1996 года в возрасте 39 лет Ширин получает инсульт. Но, будучи оптимистом, она не сдаётся. Воспитывает детей, помогает родителям и активно участвует во всех мероприятиях семьи.

В 2006 году вышла замуж за Алексея Пинхасова – человека, которого очень любила и ценила.

Ширин была человеком величайшей души, безграничной доброты и порядочности. Скромная, любящая семью и всех родственников, она всегда была готова оказать помощь всем, кто в ней нуждался.

Память о ней навсегда останется в наших сердцах.

Приносим благодарность за поддержку и понимание:

Рафаэлу Фузайлову, Моше Сезанаеву, Роману Некталову, Якову Левиеву, Абраму Аминову (Майами), Имонузлю Шимонову, Боруху Ходжаеву, Абраму Табибову, Иосифу Бадалову, Михоэлу Завулу, Давиду Акилову, Шумелю Толмасову, Рошелю Аминову, Рафаэлу Бадалбаеву, Илюше Абрамову, Абохаю Аминову, Амнуну Алаеву, Олегу Фузайлову, Бенику Аронбаеву, Михаилу Гадаеву, Амнуну Завулунову, Маркиэлу Даниэлову, Абраму Якубову с семьями, а также всем нашим друзьям и близким.



**04.18.1956 – 12.05.2012**  
**(22 Кислев)**

Скорбящие, помнящие и любящие: родители Хана – Эдуард Юсуповы; дети Олег, Андрей – Дженифер, Ольга – Шломо; брат Юрий – Светлана; муж Алекс Пинхасов; внуки Славик с семьей, Беник с семьей, Соня Кодо с семьей; внучки Изабелла, Шира, кудохо – Сионовы, Пинхасовы, Илуз, Бачаевы, Ароновы; родные и близкие.

Одним цветком земля беднее стала...  
Одной звездой богаче стали небеса...  
Ты умела с победой шагать,  
Ты умела быть смелой и сильной.  
Ты держалась всегда молодцом,  
Жизнь тебя наградила терпением –  
Этим мудрым, тяжёлым венцом.  
Ты жила всем на радость всегда,  
Для других бескорыстно трудилась,  
Не щадила себя никогда  
И с судьбою покорно смирилась.  
Вечно будут о тебе слеза матери,  
Грусть отца,

одиночество брата, мужа,  
Скорь сыновей и дочки,  
навсегда...

Менухата бе Ган Эден.

**Годовые поминки состоятся в воскресенье,  
24 ноября 2013 года, вечером, в ресторане  
«Виктория». Шаби шаббот и рузи шаббот –  
22 и 23 ноября 2013 г. - там же.  
Контактные тел.: 718-642-0918 - Эдуард;  
917-200-6846 - Олег.**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ХУСНИ ШАМАЛОВОЙ-БАБАЕВОЙ БАТ ФРЕХО

**Дорогие наши Рома, Маргарита, Света, Софа, Юра и ваши семьи!**

**Выражаем Вам глубокие и сердечные соболезнования в связи с постигшим всех нас горем – уходом из жизни прекрасного человека, удивительной женщины, мамы, сестры, тётки, бабушки, прабабушки Хусни Шамаловой-Бабаевой.**

Трудно найти слова для утешения. Красивая, умная, мудрая и добропорядочная женщина, она была примером заботливой матери, хозяйки большого дома и всегда приветливой.

Наша дорогая сестра и любимая тётя Хана была счастливой женщиной. Она и ее прекрасный муж Хайка Шамалов, прожив вместе в любви и согласии, дали хорошее образование детям, сыграли им красивые свадьбы, а самое главное, всем им дали достойное воспитание, передав свои лучшие качества.

Никогда не забудем её доброго и отзывчивого сердца. Она всегда находила время, чтобы разделить с нами минуты радости и печали.

Никогда не забудем её большой дом в Самарканде, двери которого всегда были открыты хлебосольными хозяевами, где царили радушный приём, прекрасное застолье, смех и весёлая непринуждённая беседа многочисленных гостей.

Мы все, можно сказать, выросли в этом доме и всегда по праву считали сестру, тётю Хану, второй матерью. Этому звания удостоивается не каждая женщина.

Мы благодарны Б-гу за то, что имели счастье идти по жизни рядом с таким необыкновенным человеком. Она была умной, добропорядочной женщиной. Прожила достойную жизнь, оставив нам светлую память о себе. Покинула этот мир на 87-м году жизни при полной памяти, окружён-



**1927 – 2013, 4 ноября**

ная любимыми детьми, внуками и правнуками.

Она обладала высокими человеческими качествами, такими как скромность, отзывчивость, безграничная доброта, гостеприимство и любовь к близким.

Светлая память об этой незаурядной, достойной всяческих похвал и добрых слов женщине навсегда останется в сердцах и памяти всех, кто имел удовольствие общаться с ней. Мы низко склоняем головы перед её памятью.

**Мама, в целом мире слов не хватит,  
Чтоб за всё тебя благодарить:  
За бессонные моменты у кровати,  
И за слёзы горькие обид,**

**За поддержку и твою заботу,  
Воспитанья первые шаги,  
И за каждую прекрасную субботу,  
Что ты посвящала нам одним.**

**За улыбку, греющую сердце,  
За сияние любимых глаз.  
Твой светлый образ не растает,  
Он будет жить в сердцах у нас.**

Менухата бе Ган Эден

**Скорбим вместе с вами: сестра Зоя; дети Мерик, Лида – Яков, Захар, Давид, Фрида; сестра Лиза и её дети Игорь, Роберт, Нерье; брат Ософ Бабаев; Пулот – Нина Бабаевы; брат Илюша – Рена и его дети Борис, Володя, Слава, Саша; зятья Рафик Молоков и Рафик Калонтаров с семьями.**



# ПАМЯТИ МАРКА ГАВРИЛОВА

*“In the end it is not going to matter how many breaths you took, but how many moments took your breath away”.*

*Shing iong*



8 марта 1954 года в семье Мафрат и Михаила Гавриловых родился уникальный мальчик – Марк.

Он был своеобразен не только тем, что принёс с собой изобилие и много удачи, но и тем, насколько в нём могли сочетаться неотразимые качества необычайного человека.

С детства для Марка не существовало никаких препятствий. Целеустремлённость была его движущей силой. Он поступил в Автодорожный институт при высоком тогда конкурсе, сдав все вступительные экзамены на «отлично». После успешного окончания работал в Институте кибернетики, а затем руководил отделом в «Главташпасавтотранс». Судьба свела нас (двух студентов) в 19 лет. Это было прелюдией уникальной симфонии любви, началом 39 лет счастливой жизни, преданной дружбы, единого дыхания, единого взгляда...

В семье царил абсолютная гармония. Какие бы испытания жизнь ни приносила (а их было немало), наша неземная привязанность друг к другу крепла.

Приехав в Нью-Йорк в 1980 году, мы поочерёдно ставили друг друга на ноги. Он выучился на акционера, был финансовым консультантом и успешно основал две компании.

Профессиональный триумф никогда его не менял. Он всегда был прост, искренен в чувствах, доброжелателен и никогда ни с кем не соревновался. Марк совершенно не обладал чувством зависти и страдал, когда видел это вокруг себя.

Он обладал художественным вкусом и предпочитал духовное богатство материальному.

Он обладал аналитическим умом и любил преодолевать сложнейшие умственные и физические барьеры.

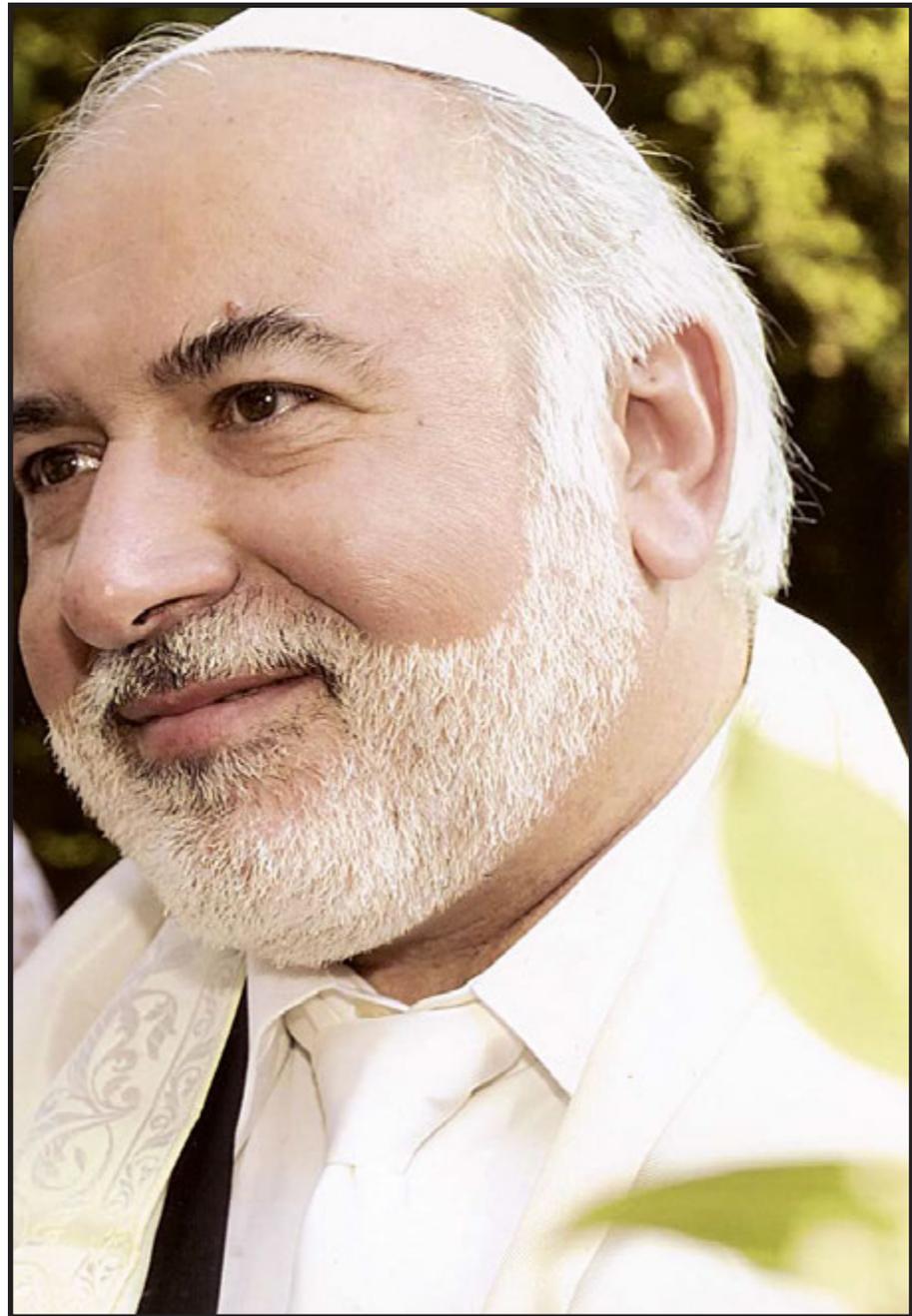
Он был мастером на все руки и любознательным путешественником.

Но, пожалуй, самое главное – это был человек с глубоким содержанием, сильный и... нежный, отзывчивый и благородный, прямой и честный, справедливый и интеллигентный, интересный внутренне и внешне.

Он был и всегда будет моей душой, любящим и заботливым папой и дедом.

Марка душа состояла из божественной любви, и в людях он всегда искал именно это качество.

В течение трёх лет он мужественно боролся с болезнью, благодарный всем тем, кто приподнимал его дух и крылья.



**8 марта 1954 – 29 ноября 2012**

29 ноября 2012 года в 2 часа 11 минут ночи земной путь моего Марка пришёл к завершению.

Он прожил красочную, насыщенную, счастливую жизнь и, держа нас за руки, ушёл из неё достойно и красиво, окружённый любовью, заботой и преданностью трёх сердец, переплетённых с ним навеки.

С любовью и нежными воспоминаниями –  
Роза,  
дочери Лиана и Джулия, зятья, внуки.



**День памяти – 15 Кислев.**

**Место погребения – Beth Moses cemetery, Farmingdale.**

**Похоронная процессия и последующие обряды были проведены по строгому написанному завещанию Марка, одобренному Grand Rebbe (главным раввином нашей конгрегации).**

NMLS #108318



**GREAT NORTHERN**  
MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

**Mikhail Mullokandov**  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

**Rafael Mullokandov**  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelm@gmail.com



**DEAL with happy people**



**Apply By Phone**  
**Purchase, Refinance! Cash Out**  
**FHA, VA, Conventional**  
**Fixed, Adjustable, Interest Only**  
**Home Equity Loans and Line Of Credit**  
**Foreign National Loans**  
**Personal Service**  
**Reverse Mortgages**  
**Jumbo Loans (up to 10 ml.)**  
**Commercial, Mix Used**  
**No Income Check**  
**203K FHA Renovation Loans**

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

**1-888.9LOAN99**  
17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

**WWW.GETLOWRATE.COM**

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

בס"ד  
שומר שבת

# GIFT LIQUOR SHOP Wine & Liquors

**GRAND OPENING**  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ 10%



**GODET XO**  
25 YEARS OLD  
KOSHER FRENCH COGNAC

**SPECIAL PRICE**

KOSHER U P  
KEDEM WINE  
3 FOR \$10.00

**SPECIAL PRICE**

BLACK LABEL  
SALE!  
ANY SIZE

**SPECIAL PRICE**

ПРЕЗИДЕНТАЛЬНАЯ  
STANDARD  
VODKA KOSHER  
\$14.99 \$11.99 CP



CHIVAS 12  
SALE!



ФРАНЦУЗСКАЯ  
ВОДКА  
LA CHANCE



GREY GOOSE  
SALE!

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник - Четверг - 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12 ночи

**149-11 Union Trpk., Flushing** **718-380-3437**  
Между 149 и 150 Street  
За магазином есть парковка

Find us on Facebook Mazal Wine Liquors



GLENLIVET 18  
(10, 12, 15)



JOHNNIE WALKER  
DOUBLE BLACK



JOHNNIE WALKER  
PLATINUM



ФРАНЦУЗСКАЯ  
ВОДКА  
LA CHANCE  
SALE!



KOSHER  
RED LABEL 1L  
SALE!

**Звоните Якову 917-662-7755 У НАС ОТКРЫТ ПОДАРОЧНЫЙ ОТДЕЛ!**





**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров. Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.**

**Biggest Selection of Designer Frames**

Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- новейшая компьютерная диагностика
- помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**  
Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Diana Grishina**  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors  
Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS  
UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC  
1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision  
BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Letter 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior

D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI

GUCCI

HUGO BOSS

JIMMY CHOO

MARC JACOBS

PRADA

Ray-Ban

roberto cavalli

Silhouette

VALENTINO

VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**  
63-73 108 Street Forest Hills NY 11375 **Tel 718-896-2020**



*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Свадебный зал



Cocktail Room

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522  
6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)